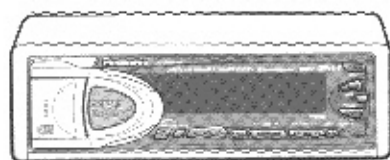


Panasonic®

Removable Front CD Player/Receiver with DSP and
CD Changer Control

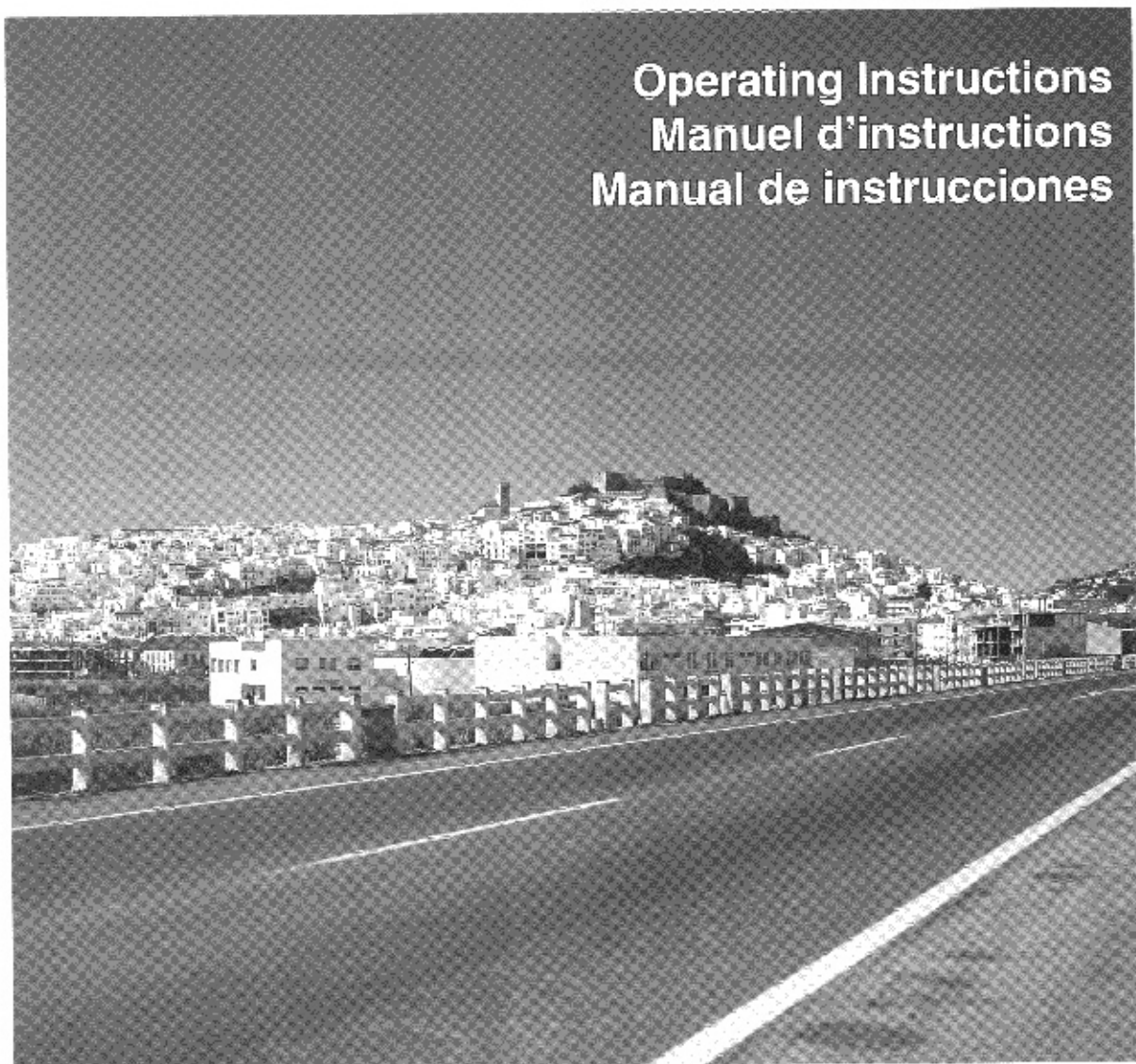
Lecteur de CD avec façade amovible - récepteur
avec DSP et commande de changeur CD

Reproductor de CD/receptor con DSP y control de
cambiador de CD de panel frontal extraible



CQ-DRX901U

Operating Instructions Manuel d'instructions Manual de instrucciones



- Please read these instructions carefully before using this product and save this manual for future use.
- Prière de lire ces instructions attentivement avant d'utiliser le produit et garder ce manuel pour l'utilisation ultérieure.
- Lea con atención estas instrucciones antes de utilizar el producto y guarde este manual para poderlo consultar en el futuro.

Safety Information

Radio Frequency Interference Statement (Part 15 of the FCC Rules) :

Applies only in U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

- These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in an automobile installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to consult the dealer or an experienced radio technician for help.

FCC Warning:

Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate this device.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules:
Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For Canada:

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION:

THIS PRODUCT IS A CLASS I LASER PRODUCT.

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

DO NOT OPEN COVERS AND DO NOT REPAIR YOURSELF. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.

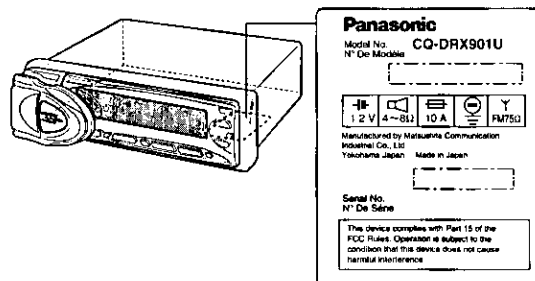
Laser products:

Wave length: 780 nm

Laser power: No hazardous radiation is emitted with safety protection.

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, AND ANNOYING INTERFERENCE, USE ONLY THE INCLUDED COMPONENTS.

Label Indication and Location



Find the model number and serial number on either the back or bottom of the unit. Please record them in the space below and retain this booklet as a permanent record of your purchase to help with identification in case of theft.

MODEL NUMBER **CQ-DRX901U**

SERIAL NUMBER _____

DATE PURCHASED _____

FROM _____

Consignes de sécurité

MISE EN GARDE:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION:

CET APPAREIL EST UN PRODUIT LASER DE LA CLASSE 1.

L'UTILISATION DE COMMANDES OU RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION D'OPÉRATIONS AUTRES QUE CELLES QUI SONT INDIQUÉES DANS CE DOCUMENT PEUVENT RÉSULTER EN UNE EXPOSITION À UN RAYONNEMENT DANGEREUX.

N'OUVREZ PAS LES COUVERCELS ET N'ESSAYEZ PAS D'EFFECTUER VOUS-MÊME DES RÉPARATIONS. ADRESSEZ-VOUS À UN PERSONNEL QUALIFIÉ POUR TOUTE RÉPARATION.

Produits laser:

Longueur d'onde: 780 nm

Puissance du laser: Aucune radiation dangereuse n'est émise avec la protection de sécurité.

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'INTERFÉRENCES, UTILISER UNIQUEMENT LES COMPOSANTS FOURNIS.

Déclaration d'interférence de fréquences radio (Partie 15 des Règlements FCC):

Cet appareil numérique de Classe B est conforme au règlement ICES-003 canadien.

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu cidessous, les numéros de modèle et de série inscrits soit à l'arrière soit sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel comme memorandum de l'achat afin de permettre l'identification de l'appareil en cas de vol.

NUMÉRO DE MODÈLE CQ-DRX901U

NUMÉRO DE SÉRIE _____

DATE DE L'ACHAT _____

VENDEUR _____

Información para seguridad

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O SACUDIDAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN:

ÉSTE ES UN PRODUCTO LÁSER DE LA CLASE 1.

LA UTILIZACIÓN DE CONTROLES, EL HACER AJUSETES O EL SEGUIR PROCEDIMIENTOS DISTINTOS DE LOS ESPECIFICADOS EN ESTE MANUAL PODRÍA CAUSAR UNA EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN.

NO ABRA LAS CUBIERTAS NI HAGA REPARACIONES USTED MISMO. SOLICITE LOS TRABAJOS DE SERVICIO AL PERSONAL CALIFICADO.

Productos láser:

Longitud de onda: 780 nm

Potencia láser: Con protección de seguridad no se emite radiación peligrosa.

PARA REDUCIR RIESGO DE INCENDIOS O SACUDIDAS ELÉCTRICAS, Y PARA EVITAR LAS INTERFERENCIAS MOLESTAS, UTILICE SOLAMENTE LOS COMPONENTES INCLUIDOS.

Busque el número del modelo y el número de serie ya sea en la parte trasera o en el fondo de la unidad. Sírvase anotar dichos números en el espacio siguiente, y mantenga este librete como una anotación permanente de su compra para ayudar en la identificación en el caso de robo.

NUMÉRO DEL MODELO CQ-DRX901U

NUMÉRO DE SERIE _____

FACHA DE COMPRA _____

NOMBRE DE LA TIENDA _____

Panasonic welcomes you to our ever growing family of electronic product owners. We know that this product will bring you many hours of enjoyment. Our reputation is built on precise electronic and mechanical engineering, manufactured with carefully selected components and assembled by people who take pride in their work. Once you discover the quality, reliability, and value we have built into this product, you too will be proud to be a member of our family.

☐ Use This Product Safely

When Driving

Keep the volume level low enough to be aware of road and traffic conditions.

When Car Washing

Do not expose the product, including the speakers and CDs to water or excessive moisture. This could cause electrical shorts, fire, or other damage.

When Parked

Parking in direct sunlight can produce very high temperatures inside your vehicle. Give the interior a chance to cool down before switching the unit on.

Use the Proper Power Supply

This product is designed to operate with a 12 volt, negative ground battery system (the normal system in a North American car.).

Disc Mechanism

Do not insert coins or any small objects. Keep screwdrivers and other metallic objects away from the disc mechanism and disc.

Use Authorized Service Centers

Do not attempt to disassemble or adjust this precision product. Please refer to the service center list included with this product for service assistance.

For Installation

The product should be installed in a horizontal position with the front end up at a convenient angle, but not more than 30°.

☐ Components

- Operating Instruction 1
- Installation Hardware 1 set (➔ page 34)
- Remote Control Unit 1
- Lithium battery (CR2025) 1
- Warranty Card 1

Note: This manual focuses on remote control operations. For functions not controlled from the remote controller, the manual describes how to use the buttons on the main unit.

Panasonic est heureuse de vous compter parmi les utilisateurs de ses appareils électroniques. Nous pouvons vous assurer que cet appareil vous procurera de longues heures d'agrément. Notre réputation est fondée sur une ingénierie électronique et mécanique de haute précision laquelle préside à la fabrication d'appareils ne comportant que des composants de choix assemblés par un personnel soucieux de la bonne réputation acquise par la qualité de son travail. Après avoir découvert la qualité, la valeur et la fiabilité de cet appareil, vous aussi serez fier d'être un client **Panasonic**.

❑ Précautions à prendre

Au volant

Régler le volume à un niveau qui ne risque pas de masquer les bruits ambiants.

Lavage de la voiture

Ne pas exposer le produit ainsi que les haut-parleurs et les CD à l'eau ou à l'humidité excessive, Afin de prévenir tout risque de courts-circuits pouvant provoquer un incendie ou d'autres dégâts.

Voiture stationnée

L'habitacle d'une voiture immobile exposée au soleil toutes vitres fermées devient rapidement très chaud. Laisser rafraîchir l'intérieur du véhicule avant d'utiliser l'appareil.

Source d'alimentation

Cet appareil est conçu pour fonctionner sur un système d'alimentation avec batterie de 12V avec négatif à la masse (système standard sur les voitures de construction nord-américaine).

❑ Éléments constitutifs

- Manuel d'instructions 1
- Matériel d'installation. 1 ensemble (➔ page 72)
- Télécommande 1
- Pile au lithium (CR2025)..... 1
- Carte de garantie..... 1

Remarque: Ce manuel décrit principalement les opérations effectuées avec le boîtier de télécommande. Cependant, il faut savoir que certaines fonctions ne peuvent pas être commandées à partir du boîtier de télécommande. Dans ce cas, le manuel indique la façon de commander ces fonctions avec les touches de l'appareil.

Mécanisme d'entraînement du disque

Ne pas introduire de pièce de monnaie ou tout autre petit objet dans l'appareil. Eloigner les tournevis et autres objets métalliques du mécanisme d'entraînement du disque et des disques.

Réparation

Ne pas tenter de démonter ou d'ajuster l'appareil soi-même. Confier toute réparation à un centre de service agréé.

Installation

L'appareil doit être installé en position horizontale avec son extrémité avant inclinée vers le haut à un angle conventionnel et jamais supérieur à 30°.

Panasonic le da la bienvenida a la familia constantemente en aumento de poseedores de productos electrónicos. Nos esforzamos en proporcionarle las ventajas de la ingeniería mecánica y electrónica de precisión, de una fabricación con componentes cuidadosamente seleccionados, y de un montaje realizado por personas orgullosas de la reputación que su trabajo ha cimentado para nuestra empresa. Estamos seguros de que este producto le proporcionará muchas horas de distracción y, una vez comprobada la calidad, el valor y la fiabilidad incorporados, usted también se sentirá orgulloso de pertenecer a nuestra familia.

Uso de este equipo con seguridad

Cuando conduzca

Mantenga el nivel del volumen suficientemente bajo para estar atento a la carretera y a las condiciones del tráfico.

Cuando lave el automóvil

No esponga el equipo, incluyendo los altavoces y los CDs, al agua o a una humedad excesiva. Eso puede causar cortocircuitos eléctricos, incendios u otros daños.

Cuando esté estacionado

El estacionamiento a la luz solar directa puede producir temperaturas muy altas en el interior de su vehículo. Procure enfriar el interior antes de encender la unidad.

Uso de la alimentación apropiada

Este equipo ha sido diseñado para funcionar con un sistema de batería de 12 voltios con negativo a masa (el sistema normal en un vehículo norteamericano).

Mecanismo de disco

No inserte monedas ni ningún objeto pequeño. Mantenga los destornilladores u otros objetos metálicos apartados del mecanismo de disco y del disco.

Uso de los centros de servicio autorizados

No intente desmontar ni ajustar este equipo de precisión. Consulte la lista de centros de servicio incluidos con este producto para acudir a ellos cuando sea necesario.

Instalación

La unidad deberá instalarse en posición horizontal, con el extremo delantero hacia arriba formando un ángulo conveniente, pero con no más de 30°.

Componentes

- Manual de Instrucciones 1
- Herrajes Suministradas 1 juego (⇒ página 110)
- Unidad del controlador remoto 1
- Pila de litio (CR2025) 1
- Tarjeta de garantía 1

Nota: Este manual explica las principales operaciones de control remoto. Sin embargo, algunas operaciones no funcionan con el control remoto. En tales casos, el manual le muestra cómo operar las funciones con los botones de la unidad principal.

Features

This 1-DIN system is equipped with a CD player, FM/AM tuner, CD changer controller and high power amplifier with high tone 45 W x 4 channels.

Various sound control functions

- Space function of 3-mode DSP (→ page 28), Equalizer: HEQ (Human Equalizer) and GEQ (Graphic Equalizer) (→ page 22).
- Super bass sound: DDBC (Digital Dynamic Bass Control) (→ page 28), SDBB (Super Dynamic Bass Boost) (→ page 24).
- CD changer control (→ page 18).

Anti-Theft removable face

You can remove the panel when you leave your car. (→ page 39).

Caractéristiques

Ce système 1-DIN est équipé d'un lecteur de CD, d'un tuner FM/AM, d'une commande de changeur de CD et d'un amplificateur de puissance de 45 W x 4 canaux.

Une variété de fonctions de réglage du son

- Fonction ambiophonique du processeur de son numérique à 3-mode (→ page 66), Egaliseur : HEQ (Human Equalizer - Correcteur sensitif humain) et GEQ (Graphic Equalizer - Correcteur graphique) (→ page 60)
- Tonalité hyper grave : DDBC (Commande numérique dynamique de basses fréquences) (→ page 66), SDBB (Super graves dynamiques poussés) (→ page 62)
- Commande de changeur de CD (→ page 56)

Façade amovible anti-vol

Vous pouvez déposer le panneau en quittant votre voiture. (→ page 77)

Características

Este sistema 1-DIN está provisto de un reproductor de CD, sintonizador de FM/AM, controlador de cambiador de discos CD y de un amplificador de alta potencia de 4 canales con 45 W por canal.

Diversas funciones de control del sonido

- Función de espacio de DSP de 3 modos (→ página 104), Ecualizador (HEQ (ecualizador humano) y GEQ (ecualizador gráfico) (→ página 98).
- Sonido de graves súper: DDBC (control de graves dinámicos digital) (→ página 104), SDBB (graves súper dinámicos) (→ página 100).
- Control de cambiador de discos CD (→ página 94).

Panel extraíble antirrobo

Podrá extraer el panel cuando salga del automóvil. (→ página 115).

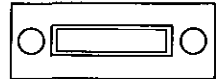
Contents

Safety Information..... Page 2
 Radio Frequency Interference Statement (Part 15 of the FCC Rules)..... 2
 Use this Product Safely 4
 Components 4
 Features 7

Remote Control Unit Preparation 11
 Battery Installation and battery notes

General 12
 Power, source change, volume, clock setting, display change, etc.

Radio 14
 Manual and automatic tuning, band selection, memory preset stations



CD Player 16
 Loading/ejecting a disc, CD play, track selection, search, repeat, random, scan and display change



CD Changer 18
 Disc/track selection, search, repeat, random, and scan

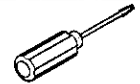


Useful Functions 20
 Spectrum Analyzer Display, Dimmer, Mute/Attenuator

Sound Settings and Sound Space 22
 Tone Quality, Balance and Fader, Center Speaker, Sub Woofer, etc.

Other Settings 30
 Beep, Navi Mute, Security Indicator, etc.

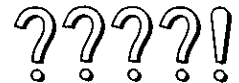
Installation Guide 34
 Step-by-step procedures



Anti-Theft System 39
 Place the removable face plate into case, install removable face plate and security indicator

Electrical Connections 40
 Cautions and cable wiring diagram

Troubleshooting 42
 Where to get service help, troubleshooting tips, error display messages and reset switch



Maintenance 47
 Care of the unit, notes on CD

Specifications 48

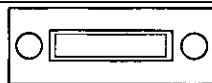
Table des matières

Consignes de sécurité	Page 3
Précautions à prendre	5
Éléments constitutifs	5
Caractéristiques	7

<input type="checkbox"/> Préparatif du boîtier de la télécommande	49
Mise en place de la pile et remarques sur la pile	

<input type="checkbox"/> Généralités	50
Alimentation, changement de source, volume, Réglage de l'horloge et changement d'affichage, etc.	

<input type="checkbox"/> Récepteur radio	52
Sintonisations manuelle et automatique, sélection d'une bande, stations prééglées	



<input type="checkbox"/> Utilisation du lecteur de disque compact	54
Introduction/éjection d'un disque, lecture du CD, sélection d'une piste, recherche, répétition, lecture aléatoire, balayage et changement d'affichage	



<input type="checkbox"/> Utilisation du changeur de disque compact	56
Sélection de disque/pisté, recherche, répétition, lecture aléatoire et balayage	

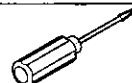


<input type="checkbox"/> Fonctions utiles	58
Analyseur de spectres, Gradateur de lumière, Commutateur de sourdine/Atténuateur	

<input type="checkbox"/> Réglages acoustiques et d'ambiophonie	60
Qualité de tone, Balance et Equilibreur, Haut-parleur central, Woofer, etc.	

<input type="checkbox"/> Autres types de réglages	68
Bip, Navi Mute, Voyant de sécurité, etc.	

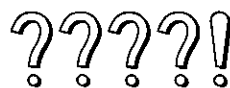
<input type="checkbox"/> Guide d'installation	72
Procédure pas à pas	



<input type="checkbox"/> Système antivol	77
Mise en place de la façade amovible dans le boîtier, installation de la façade amovible et voyant du système de sécurité	

<input type="checkbox"/> Branchements électriques	78
Précautions et schéma de connexions électriques	

<input type="checkbox"/> En cas de difficulté	80
Aide de service, conseils de dépannage, messages d'erreur affichés et interrupteur de restauration	



<input type="checkbox"/> Entretien	85
Entretien de l'appareil, remarques sur CD	

<input type="checkbox"/> Données techniques	86
--	----

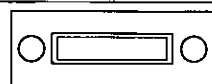
Índice

Información para seguridad.....	página 3
Uso de este equipo con seguridad	6
Componentes	6
Características	7

<input type="checkbox"/> Preparativos para el controlador	87
Instalación de la pila y nota sobre las pilas	

<input type="checkbox"/> Generalidades	88
Alimentación, cambio de fuente, volumen, Ajuste de la hora y cambio de visualización, etc.	

<input type="checkbox"/> Radio	90
Sintonización manual y automática, selección de banda, preajuste de emisoras	



<input type="checkbox"/> Reproductor de CD	92
Inserción/expulsión de discos, reproducción de CD, selección de canciones, búsqueda, repetición, reproducción aleatoria, exploración y cambio de visualización	



<input type="checkbox"/> Cambiador de CD	94
Selección de discos/canciones, búsqueda, repetición, reproducción aleatoria, y exploración	

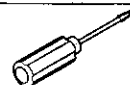


<input type="checkbox"/> Funciones útiles	96
Visualización del analizador de espectro, intensidad de la iluminación, silenciamiento/atenuador	

<input type="checkbox"/> Ajustes del sonido y Espacio sonoro	98
Calidad del tono, balance de los canales derecho e izquierdo y balance de los canales delantero y trasero. altavoz central, altavoz de graves secundarios, etc.	

<input type="checkbox"/> Otros ajustes	106
Pitido, silenciamiento de navegación, indicador de seguridad, etc.	

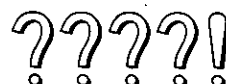
<input type="checkbox"/> Guía de instalación	110
Procedimientos paso a paso	



<input type="checkbox"/> Sistema antirrobo	115
Ponga el panel frontal extraíble en la caja, instale el panel frontal extraíble e indicador de seguridad	

<input type="checkbox"/> Conexiones eléctricas	116
Precauciones y diagrama de conexiones de cables	

<input type="checkbox"/> Solución de problemas	118
Dónde encontrar ayuda para el servicio, observaciones para la solución de problemas mensajes de visualización de error e interruptor de reposición	



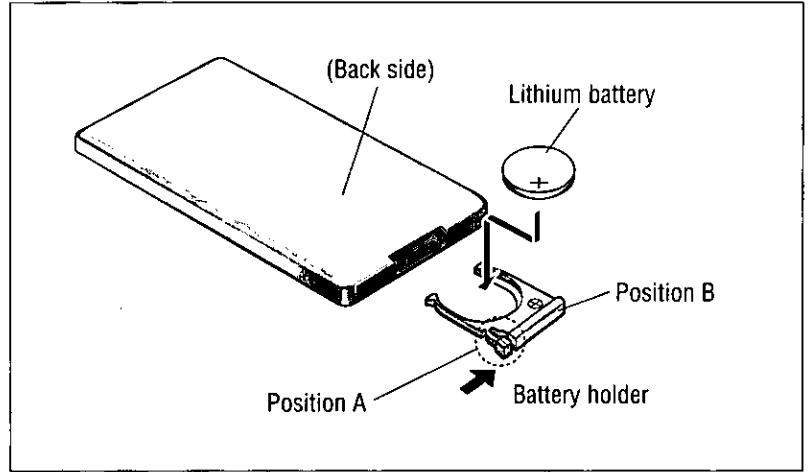
<input type="checkbox"/> Mantenimiento	123
Cuidados de la unidad, notas sobre los discos CD	

<input type="checkbox"/> Especificaciones	124
--	-----

Remote Control Preparation

Battery Installation

1. Remove the battery holder.
Take hold of the holder at position B and pull it out by pushing position A in the direction shown by the arrow.
2. Install the battery on the battery holder.
Set a new battery properly with its (+) side facing up as shown in the figure.
3. Insert the battery holder.
Push the battery holder back into its original position.



Battery Notes

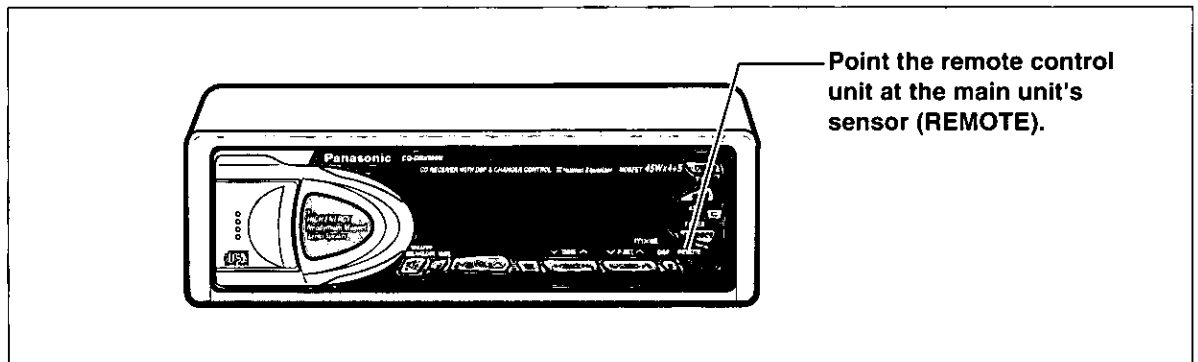
Remove and dispose of an old battery immediately.

Battery Information:

- Battery Type: Panasonic lithium battery (CR2025)
- Battery Life: Approximately 6 months under normal use (at room temperature)

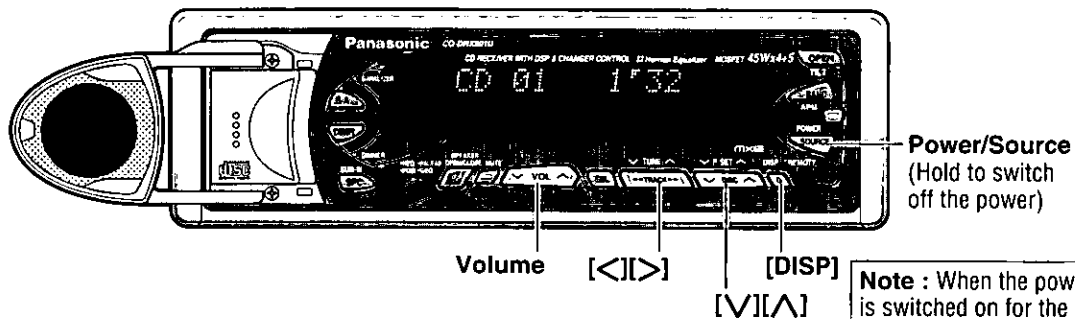
Caution: Improper use of batteries may cause overheating, an explosion or ignition, resulting in injury or a fire. Battery leakage may damage the unit.

- Do not disassemble or short the battery. Do not throw a battery into a fire.
- Keep batteries away from children to avoid the risk of accidents.
- Be careful to the disposal rules when you dispose of batteries.



General

This manual focuses on remote control operations. For functions not controlled from the remote controller, the manual describes how to use the buttons on the main unit.



Note : When the power is switched on for the first time, a demonstration message appears on the display. **To cancel this display, press [DISP].**

Power

Turn the key in the ignition until the accessory indicator lights.

On : Press [PWR].

Off : Press again.

Volume

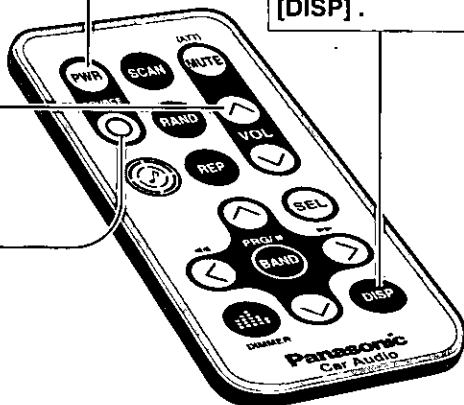
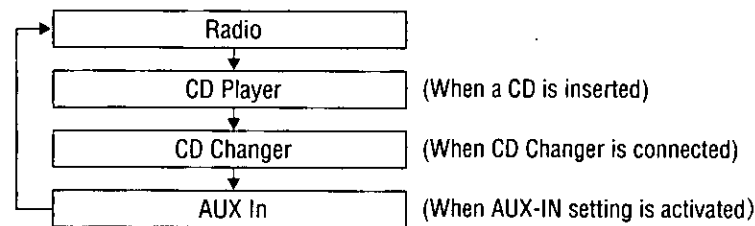
[^] : Up

[V] : Down

Note: The sound level for each source is stored in memory.

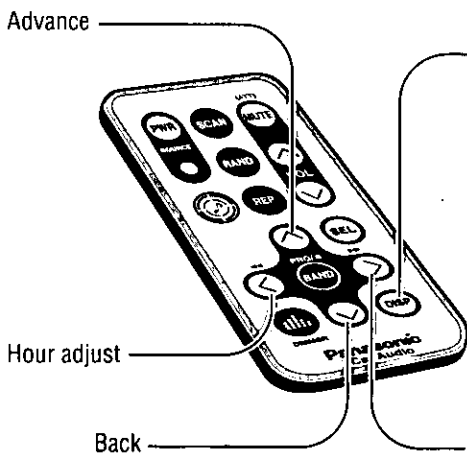
Source

Press [SOURCE] to change the source.



Clock Setting

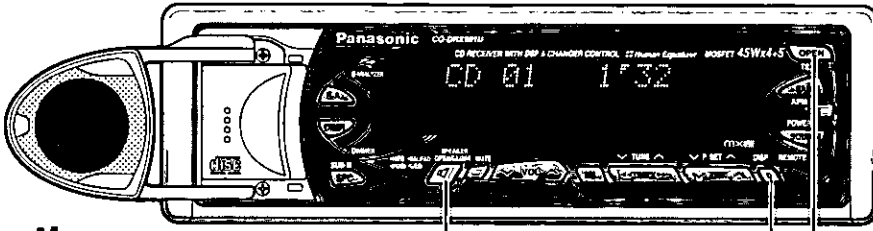
Note: The clock uses 12-hour system.



- 1 Press and hold [DISP] for more than 2 seconds.
- 2 Press [<] : Hour adjustment
[^] : Advance [V] : Back
- 3 Press [>] : Minute adjustment
[^] : Advance [V] : Back
- 4 Press [DISP] : end



Because the following operations are not functioned with a remote control, use main unit buttons.



Open the Center Speaker

Open : Press [].

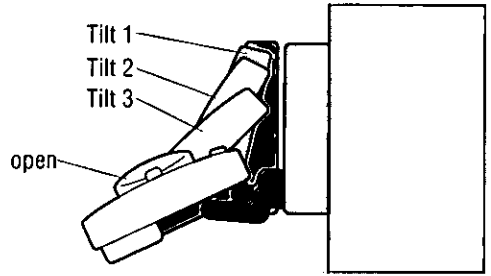
Close : Press again.

Note: The center speaker can not be opened or closed while the front panel is opened completely.

Panel Angle (Tilt)

Press and hold [OPEN] (TILT) for more than 1 second until signal sound is heard, then release.

Each time the button is pressed for 1 second and release it, the panel angle is changed (in 3 steps).



Open/Close the Front Panel

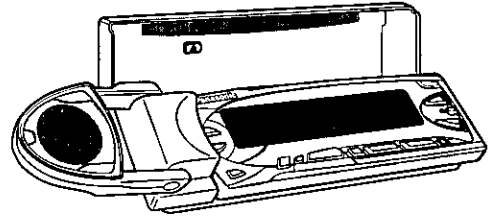
- Press [OPEN] to open the front panel.

Note: If nothing is changed for 20 seconds, the original panel position will be recovered.

- To close the front panel completely, press [OPEN] again.
- To recover the original panel position, press [OPEN] again and hold it for more than 1 second, then release.

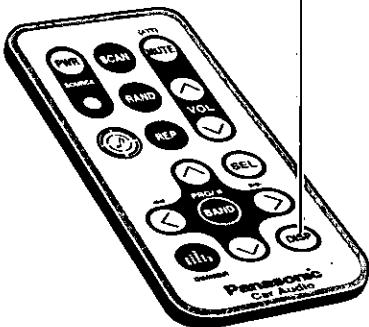
Notes:

- When the ignition switch is turned OFF, the panel and the center speaker are closed.
- When the ignition switch is turned ON, the panel and the center speaker are open to secure their former positions.



Caution: Watch that your fingers, others' or especially infants' are not caught in the front panel when closing it.

Display Change



Press [DISP] to change the display.

When the power is on
(Example: CD Player mode)



Regular Display



Dot Spectrum Analyzer Display



Clock Time Display

Note: Displays differ from each source mode.

When the power is off

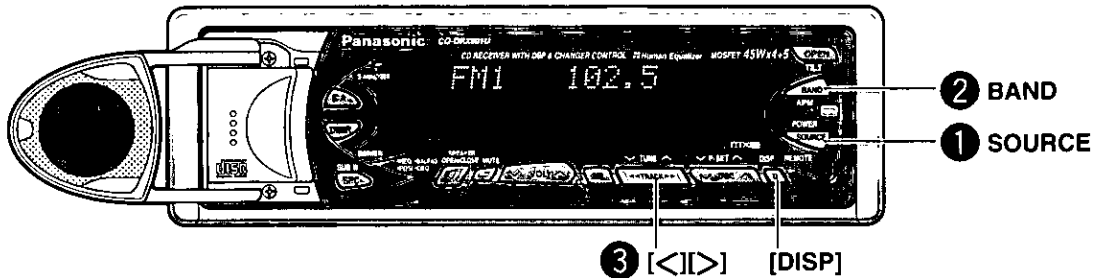


Clock Time Display



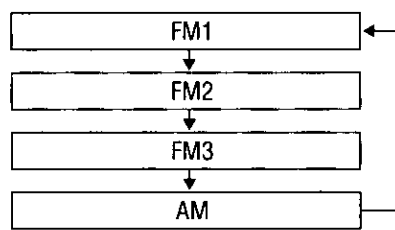
No Display

Radio



1 Radio Mode
Press [SOURCE] to change to radio mode.

2 Band
Press [BAND].

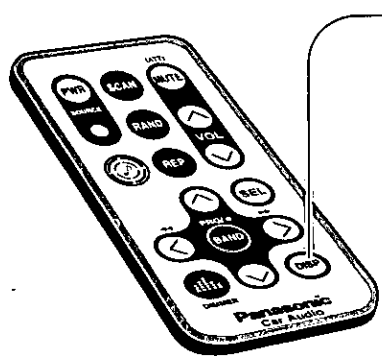


3 Tuning
[>] : Up
[<] : Down
Press and hold [>] or [<] for more than 0.5 seconds, then release. Seeking will start.

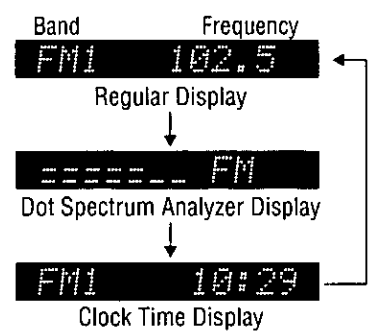
Note: The stereo indicator lights during reception of an FM stereo broadcast.



Display Change



Press [DISP] to change the display.

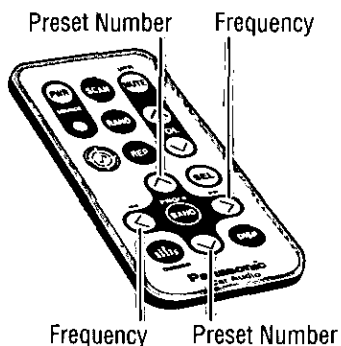


One-touch selection of a preset station

Up to 6 stations each can be saved in the FM1, FM2, FM3 and AM preset station memories.

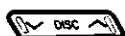
Manual Preset Memory

Manually save a station in the preset memory.



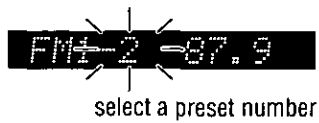
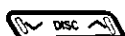
Select a band (step ①, ② on the previous page)

- 1 Press and hold [^] or [v] for more than 2 seconds.



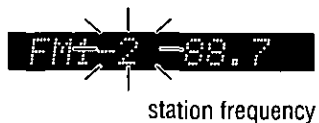
preset number blinks

- 2 Press [^] or [v].



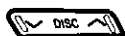
select a preset number

- 3 Press [>] or [<].



station frequency

- 4 Press and hold [^] or [v] for more than 2 seconds.



blinks once

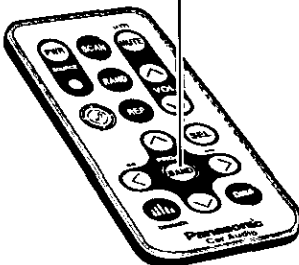
Auto Preset Memory

Automatically save strong stations in the preset memory.

Select a band (step ①, ② on the previous page)



Press and hold [BAND] for more than 2 seconds.

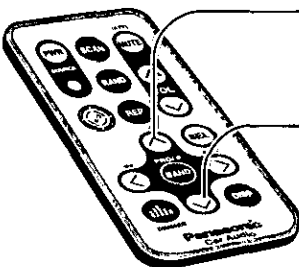


- The 6 strongest available stations will be automatically saved in the memory under preset numbers 1 to 6.
- Once set, the preset stations are sequentially scanned for 5 seconds each.
- To stop the scanning, press [^] or [v].

Note: Any stations manually preset on the selected band will be deleted.

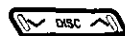
Preset Station Calling

Select a band (step ①, ② on the previous page)

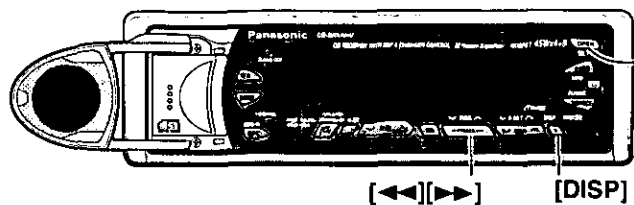


Press [^] to select the preset number for tuning in the preset station.

[v]: opposite direction

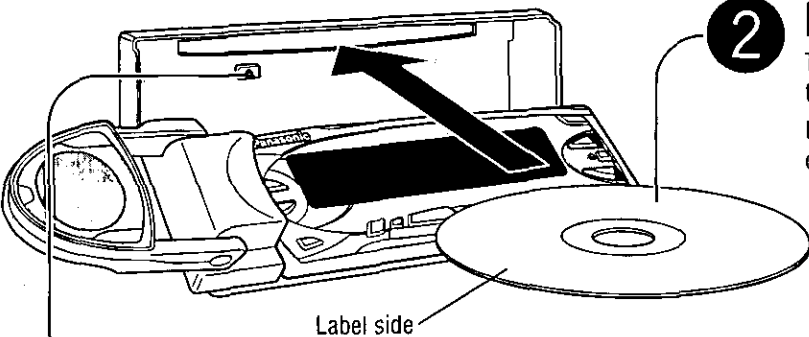


CD Player



1 Open the front panel
Press [OPEN] on the front panel.

 When a CD is inside

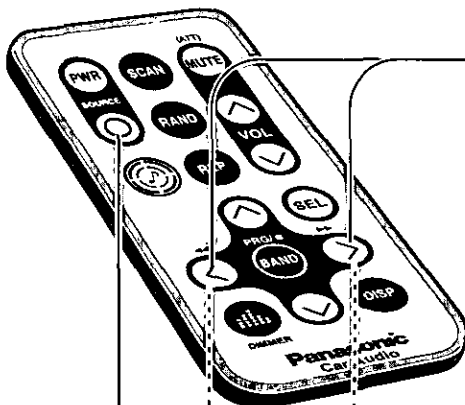


2 Disc Insert
The front panel closes automatically, and then playback starts.

Note: Loading a CD when the power is off allows the power to be turned on.

Cautions:

- Watch that your fingers, others' or especially infants' are not caught in the front panel when closing it.
- Make sure that the disc indicator (Ⓞ) is off before loading a disc. If the disc indicator is on, eject the disc.



Track Selection

- [>>]: Next track.
- [<<]: Beginning of the current track. Previous track. (Press twice)

To eject the disc

- Open the front panel.
- Press [OPEN] on the front panel.
- press [▲].

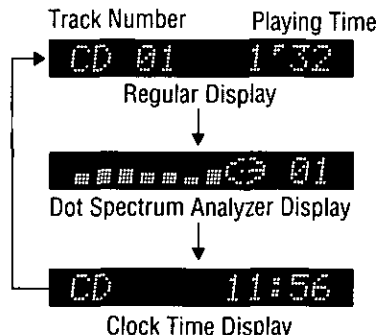
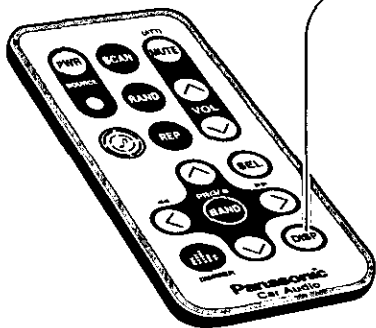
When CD is in the player

Press [SOURCE] to change to CD player mode.

Track Search

- Press and hold
- [>>>]: fast forward.
 - [<<<]: fast backward.

Display Change

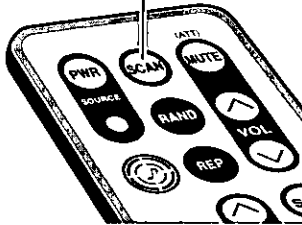


Various Way of Listening (Only for remote control)

Scan Play

The first 10 seconds of each track plays in sequence.

Press [SCAN]



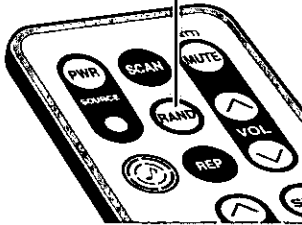
With the scanning of all tracks over, the original program starts playing from the beginning.

Press [SCAN] again to cancel.

Random Play

All the available tracks are played in a random sequence.

Press [RAND]



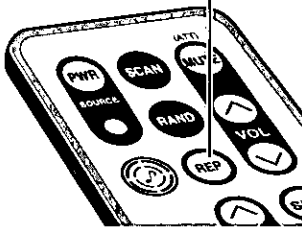
RAND

Press [RAND] again to cancel.

Repeat Play

Repeat the current selection.

Press [REP]



REP

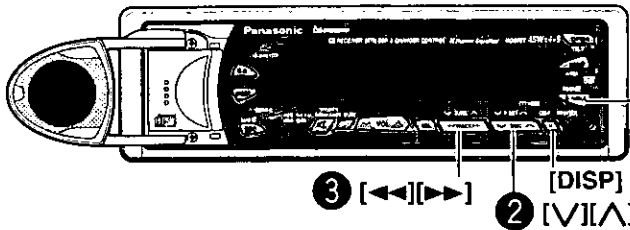
Press [REP] again to cancel.

Cautions:

- To avoid damaging the face plate, do not push it down or place objects on it while it is open.
- Do not use irregularly shaped CDs (Heart-Shaped, Octagon, etc.).

CD Changer

CD changer functions are designed for optional Panasonic CD changer unit.



1 [SOURCE]

2 [V][^]
[DISP]

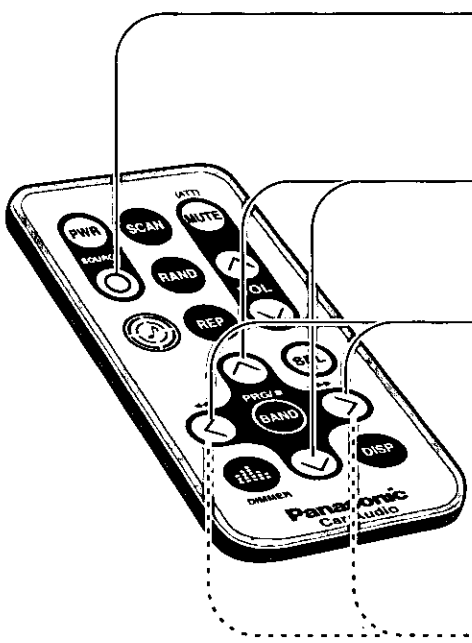
3 [<<][>>]

When a CD changer is connected

1 CD Changer Mode
Press [SOURCE] to change to CD changer mode.

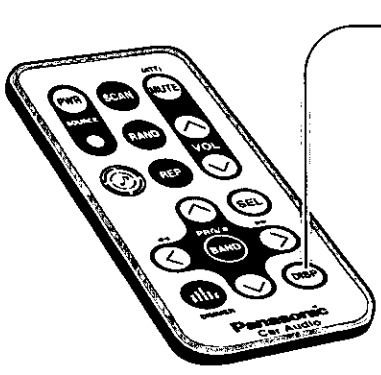
2 Disc Selection
[^] : Next disc.
[V] : Previous disc.

3 Track Selection
[>>] : Next track.
[<<] : Beginning of the current track. Previous track. (Press twice)

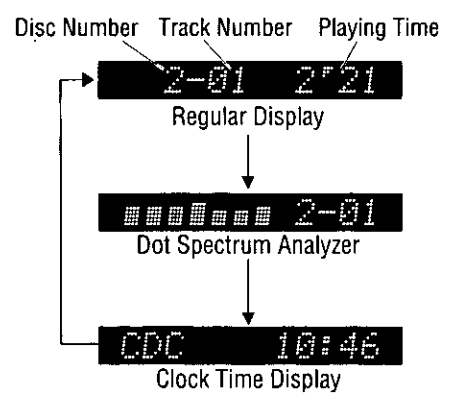


Track Search
Press and hold
[>>] : fast forward.
[<<] : fast backward.

Display Change



Press [DISP] to change the display.



Various Way of Listening (Only for remote control)

Track Scan

The first 10 seconds of each track on the discs plays in sequence.

Disc Scan

The first track of all the discs in the magazine is played for 10 seconds each.

Track Random

All the available tracks on all discs in the magazine are played in a random sequence.

Disc Random

All the available tracks on current disc are played in a random sequence.

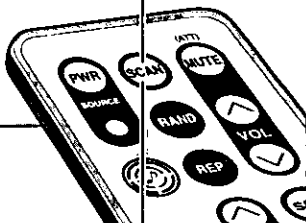
Track Repeat

Repeat the current selection

Disc Repeat

Repeat the current disc selection

Press [SCAN]



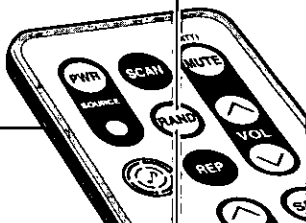
With the scanning of all tracks over, the original program starts playing from the beginning. Press [SCAN] again to cancel.

Press and hold [SCAN] for more than 2 seconds.



With the scanning of all tracks over, the original disc starts playing from the beginning. Press and hold [SCAN] again to cancel.

Press [RAND]



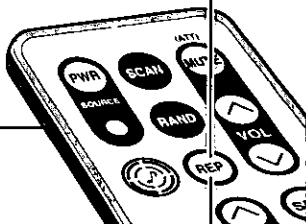
Press [RAND] again to cancel.

Press and hold [RAND] for more than 2 seconds.



Press and hold [RAND] again to cancel.

Press [REP]



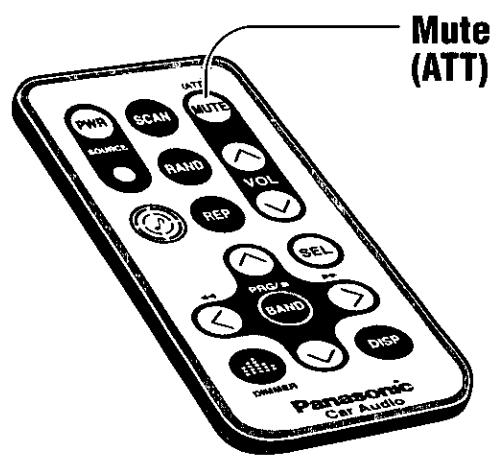
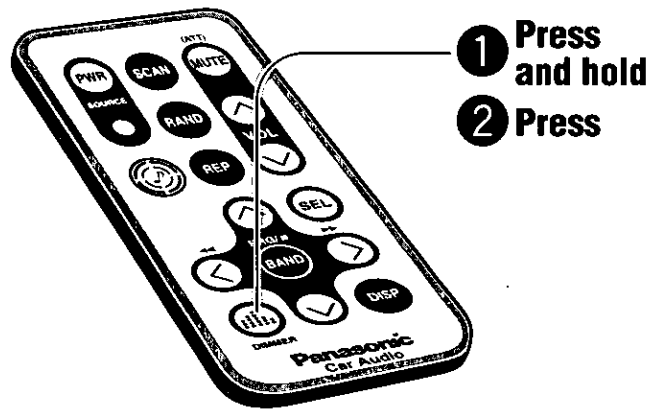
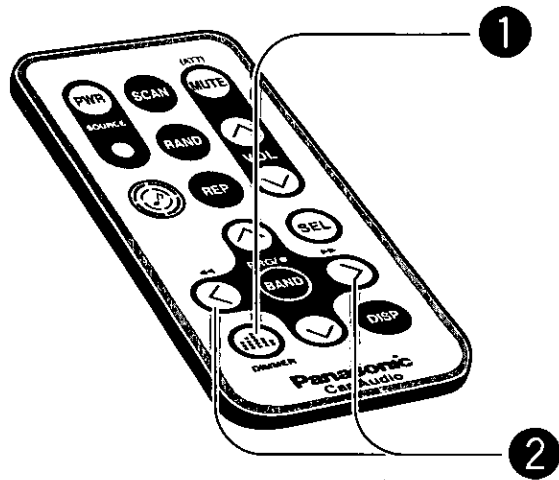
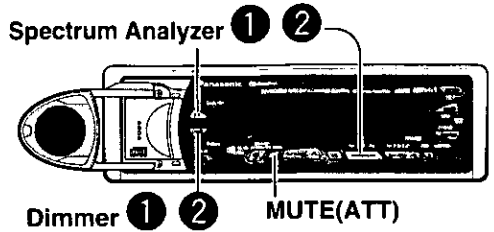
Press [REP] again to cancel.

Press and hold [REP] for more than 2 seconds.



Press and hold [REP] again to cancel.

Useful Functions



Spectrum Analyzer Display

Default : WAVE
Variety : 11 types

Display Brightness Setting range (Dimmer)

Default:
When car lights are on : DIMMER LEV 2
When car lights are off : DIMMER LEV 3
Setting range: LEV 1 to LEV 3

Volume Down (Mute/Attenuator)

The volume is reduced or muted depending on whether you select Mute or ATT. (→ page 30)

Default : MUTE (off)

① Press [] / [S-A]

SPEANA SEL

② Press [>] to change the Spectrum Analyzer display.
([<] : opposite direction)

WAVE, AURORA, ... , BLANK SPEANA, ALL DISP OFF, etc.


Note :

BLANK SPEANA


Turns off the Spectrum Analyzer display only.

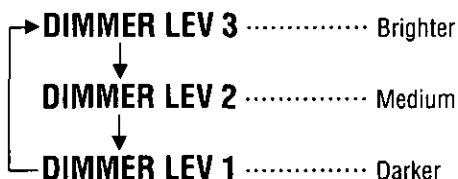
ALL DISP OFF

Turns off all display contents.
(The display turns on when a button is operated, and goes off 5 seconds after the last operation.)

① Press and hold
[] (DIMMER) / [DIMR]
for more than 2 seconds.

DIMMER SEL

② Press [] (DIMMER) to change the dimmer level as follows.



Press [MUTE] (ATT) to switch the MUTE mode (ATT mode) between on and off.

When MUTE is set

MUTE off Regular volume level

MUTE on No sound



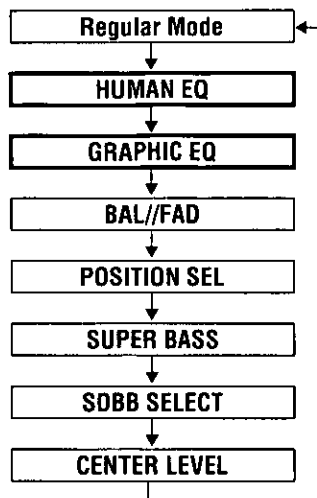
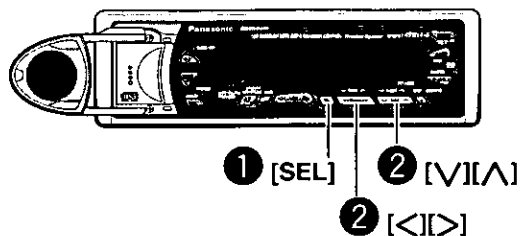
When ATT is set

ATT off Regular volume level

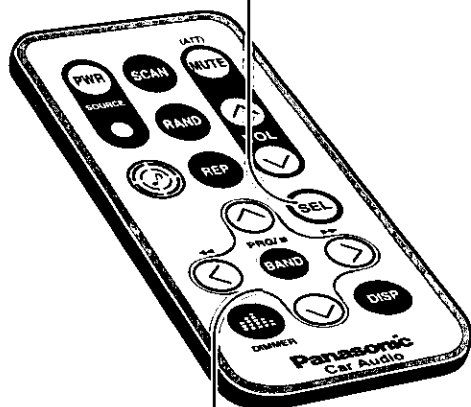
ATT on Decrease the volume to 1/10 of previous level.



Sound Settings and Sound Space



1 Press [SEL] to selection an operation



2 Set

Tone Quality

(Human Equalizer/HEQ)

There are 49 ready patterns to make presetting easier.

Default : FLAT(0)
Setting range : 1 - 3 for each patterns
(49 patterns)

Saving your Tone Quality Preferences

(Graphic Equalizer/GEQ)

You can adjust the level from bass to treble in each of 7 frequency bands. Up to 5 tone quality preferences can be saved in memory (preset memory 1 to 5).

Default : 0 for each frequency
Setting range : -12 to +12 in 2 dB - steps

Notes:

- If no keys have been pressed for more than 10 seconds, the display returns to the previous one after changing to the menu display.
- The indicator will light up, whenever each setting is set to a value other than default.

1 Press [SEL]

2 Set

Select

HUMAN EQ

EQ

- Recreation
- Enjoyable drive

- Relieve stress
- Refresh

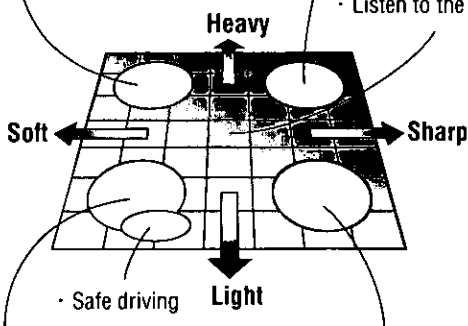
- Listen to the music

[^] : Heavy bass

[v] : Light bass

[>] : Sharp treble

[<] : Soft treble



- Safe driving
- Calm down
- Concentration

- Rhythmical
- Wake up

Select

GRAPHIC EQ

EQ

Memorize

After selecting one of the preset numbers 1 - 5,

① Press and hold [SEL] for more than 2 seconds to change to graphic equalizer preset mode.

② Adjust the level for each frequency.

Press [>] to change the frequency.

80 → 160 → 320 → 640 → 1.6k → 4k → 10k (Hz)



([<] : opposite direction)

[^] : Upper level

[v] : Lower level

③ Press [SEL] to save the level.

To recall a preset tone quality, press [^] to select one of the preset numbers 1 - 5.

([v] : opposite direction)

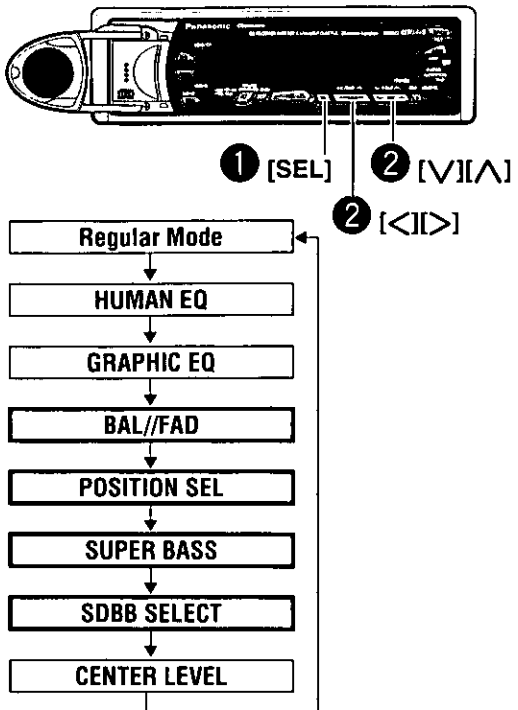
Recalling the Recommended Tone Quality

A tone quality that excludes blurred bass and is comfortable to listen to is already saved under preset number 6.

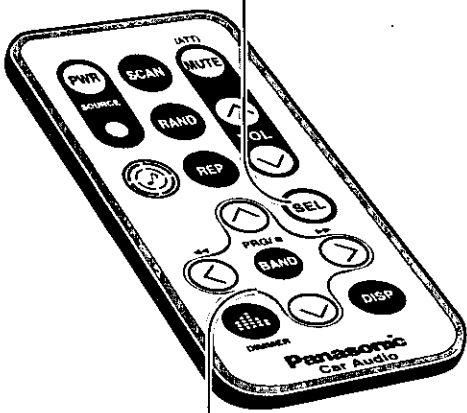
To select preset number 6, press [^] or [v].

Note: You cannot save under preset number 6.

Sound Settings and Sound Space (continued)



1 Press [SEL] to selection an operation



2 Set

Balance and Fader
(Balance/Fader)

You can adjust the sound balance among the front, rear, right and left speakers.
Default : B(Balance) : CNT(Center)
F(Fader) : CNT(Center)
Setting range : 15 levels each

Sound Image
(Position)

You can adjust the sound image in accordance with the listener's position.
Default : Off

Rear Speakers as Sub-Woofers
(Super Bass Control Sub-Woofers/SBC-SW)

You can utilize the rear speakers connected to the built-in amplifier as Sub-Woofers that output only bass.
Default : Off

Bass Enhancement
(Super Dynamic Bass Boost/SDBB)

The bass of the 4 speakers connected to the built-in amplifier is enhanced, so that you can enjoy a heavy bass sound.
Default : Off

Notes:

- If no keys have been pressed for more than 10 seconds, the display returns to the previous one after changing to the menu display.
- The indicator will light up, whenever each setting is set to a value other than default.

1 Press [SEL]

Select

BAL//FAD

2 Set

[^] : Front enhanced

[v] : Rear enhanced

[>] : Right enhanced

[<] : Left enhanced

Select

POSITION SEL

Press [>] to change as follows. ([<] : opposite direction)

OFF All seats

RIGHT Front right

LEFT Front left

FRONT Front

REAR Rear

Select

SUPER BASS

[>] : On...Bass Enhancement (Monaural)

[<] : Off...Regular Output (Stereo)

SBC-SW ON

- Adjust the Sub-Woofers output level (➡ page 28)
- It is also interlocked with the preout (rear speaker output).
- BAL/FAD, POSITION, SDBB and Space settings for rear speaker output will be invalid.

Select

SDBB SELECT

Press [>] to change output as follows. ([<] : opposite direction)

SDBB Off Normal output

SDBB Type1 Variable, low

SDBB Type2 Variable, high

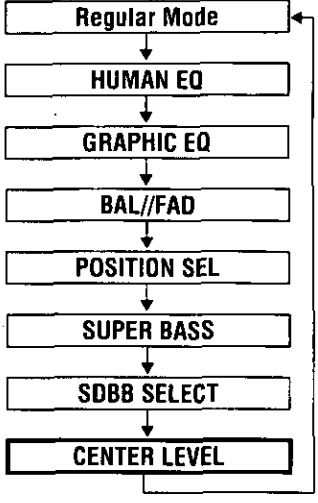
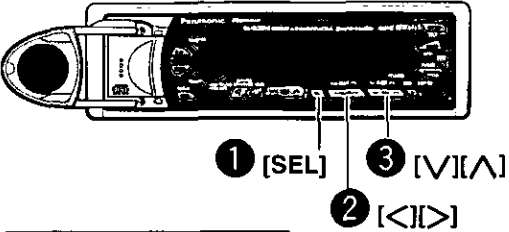
SDBB Type3 Fixed, low

SDBB Type4 Fixed, high

- Variable : Bass enhancement along with the volume
- Fixed : Bass enhancement within fixed range

Sound Settings and Sound Space (continued)

Adjust the center speaker and sound space exactly by the following steps in order to make full use of the sound space function.



Center Speaker Output

The sound image is raised and oriented in the front center.

Adjust the Center Speaker Volume

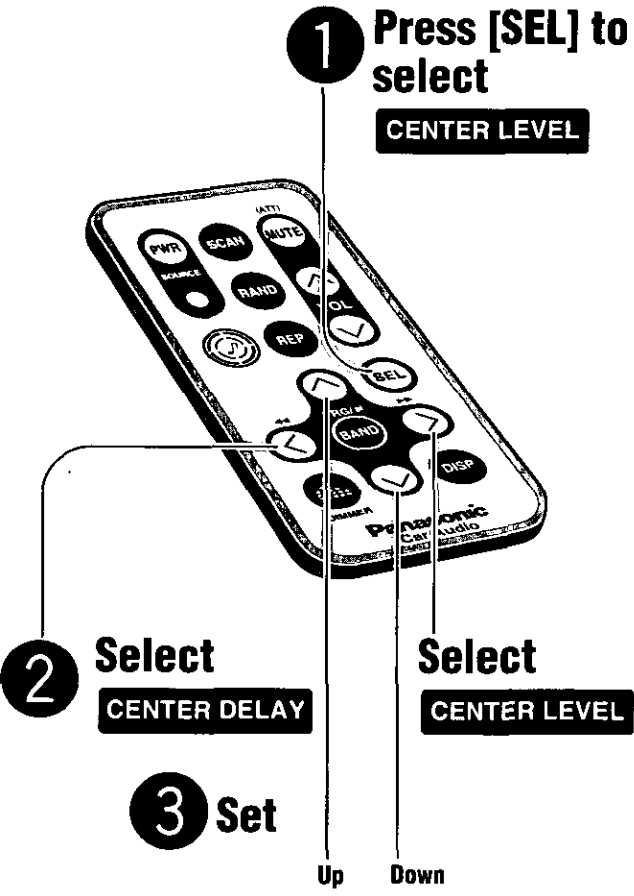
(Center Speaker Volume Level)

Default : 0
Setting range : $-\infty$, -10 to +10
in 2 dB - steps

Adjust the Sense of Distance

(Center Speaker Delay Time)

Default : 0
Setting range : -10 to +10
(1 step = 0.0003 seconds)



Note: If no keys have been pressed for more than 10 seconds, the display returns to the previous one after changing to the menu display.

1 Press [SEL]

Select

CENTER LEVEL

Adjustment Procedure

Open the center speaker. (→ page 13)

1. Adjust the center speaker volume.

Adjust the volume so that middle tone such as vocal is oriented toward the front center without adding DSP effect to the center speaker. (Center speaker delay time : 0, sound space : Space off)

2. Adjust the sound space and the center speaker delay time.

3. Adjust the center speaker volume again.

Adjust the volume to suit the sound space setting.

2 Press [<] or [>]

Press [>] to select

CENTER LEVEL

3 Set : Press [^] or [v]

[^] : Up

[v] : Down

-∞ : No sound from the center speaker

Press [<] to select

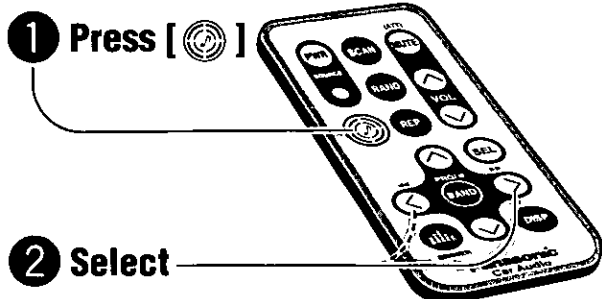
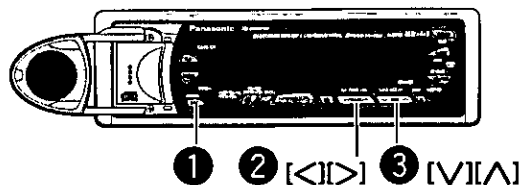
CENTER DELAY

[^] : Longer delay time, farther sound image
(center speaker output timing is delayed)

[v] : Shorter delay time, closer sound image.
(center speaker output timing is advanced)

0 : The output timing of the center speaker is synchronized with that of the other speakers.

Sound Settings and Sound Space (continued)



Sound Space Reproduction (Space)

Concert hall presence in your car
Default : Off

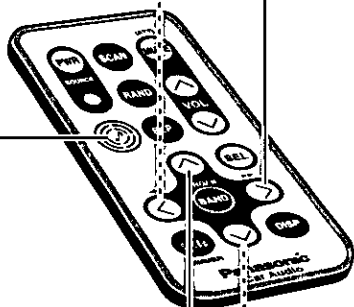
Sub-Woofers Output (Digital Dynamic Bass Control/DDBC)

This adjustment is effective when Sub-woofers are connected or when the rear speakers are used as Sub-Woofers.
(→ page 24)

1 Press and hold [MUSIC] (Space) for more than 2 seconds.

2 Press [<] or [>] to select an operation

3 Set



Sub-Woofers Volume (DDBC Volume Level)

Default : 0
Setting range : $-\infty$, -10 to +10
in 2 dB - steps

Sense of Distance (DDBC Delay Time)

There is no delay time between speaker and Sub-Woofers sound, so that you can enjoy dynamic heavy bass.


Default : 0
Setting range : -10 to +10
1 step = 0.0003 seconds

Bass Control (DDBC Cutoff Frequency)

The upper limit of the bass cutoff frequency is controlled, so that you can enjoy a clearer sound.

Default : OFF

- Notes:**
- If no keys have been pressed for more than 10 seconds, the display returns to the previous one after changing to the menu display.
 - The indicator will light up, whenever each setting is set to a value other than default.

Press [] / [SPC] to change to Space mode.

SPACE OFF

SPACE

Press [>] to change space as follows. ([<] : opposite direction)

SPACE OFF	→	STADIUM		
↑		↓		
CONCERT HALL	←	VOCAL		

Note: The space setting for each source is stored in memory.

2 Press [<] or [>] **3 Set : Press [^] or [v]**

Select

DDBC LEVEL

SUB-W

[^] : Up

[v] : Down

-∞ : No Sub-Woofer sound

Select

DDBC DELAY

SUB-W

DELAY

[^] : Delay time longer (Sub-Woofer output timing is delayed.)

[v] : Delay time shorter (Sub-Woofer output timing is advanced.)

0 : The output timing of the Sub-Woofer is synchronized with that of the other speakers.

Select

FREQ. SELECT

SUB-W

Press [^] to change the cutoff frequency. ([v] : opposite direction)

OFF → 100 → 150 → 200 (Hz)

↑

OFF : Regular output, high tone included

Other Settings

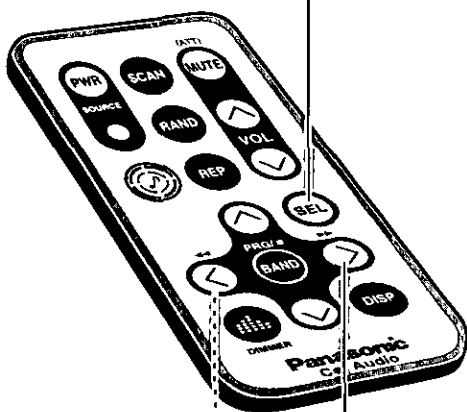


1 2 [SEL] 3 [VOLUME]

- SIGNAL SEL
- MUTING SEL
- SPEANA SPEED
- MUTE KEY SEL
- CONTRAST SEL
- AUX IN SET
- S-LED SEL
- TILT SELECT

1
Press and hold [SEL] for more than 2 seconds

2
Press [SEL] to select an operation



3 Set

Key Tone

(Signal/beep sound)

You can select a Key tone that comes from the center speaker when pressing the buttons and adjust the volume.

Default : SIGNAL SOUND
SIGNAL Level 3

Navi Mute (in future use)

Allows you to mute the current source while your navigation system provides voice guidance.

Default : MUTING ON

Spectrum Analyzer Speed

Default : SPEANA FAST

Mute/ATT(Attenuator)

Default : MUTE KEY

Note: If no keys have been pressed for more than 10 seconds, the display returns to the previous one after changing to the menu display.

2 Press [SEL]

3 Press [<] or [>] / [V] or [^]

Select

SIGNAL SEL

SIGNAL SOUND : Volume

Sound varies with operation

SIGNAL BEEP : Beep

SIGNAL OFF : No sound

[^] : Up
[V] : Down
(Setting range : Level 1 to Level 3)

Select

MUTING SEL

While navigation voice guidance is active.

MUTING ON : No sound

MUTING HALF : Decreased to half

MUTING OFF : Unchanged

Note: "MUTING ****" is displayed (for MUTING ON or HALF)

Select

SPEANA SPEED

SPEANA FAST : Faster

↕

SPEANA SLOW : Slower

Select

MUTE KEY SEL

When [MUTE] is pressed

MUTE KEY : No sound

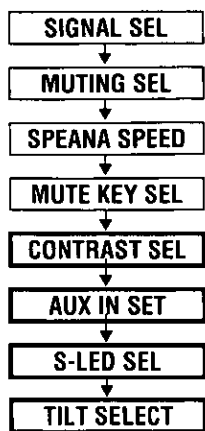
↕

ATT KEY : Decreased to 1/10

Other Settings (continued)

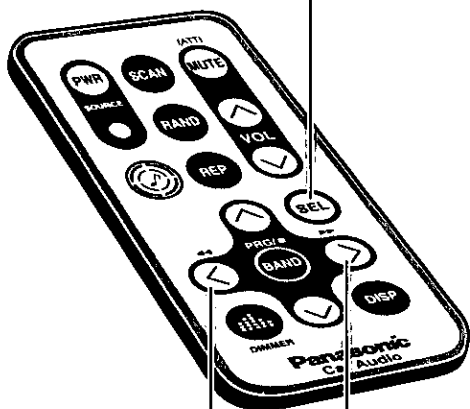


1 2 [SEL] 3 [<[>]



1
Press and hold [SEL] for more than 2 seconds

2
Press [SEL] to select an operation



3 Set

Down/Off

Up/On

Contrast

Allows you to adjust the display contrast for better viewing.

Default : Level 3
Setting range : Level 1 to Level 5

Excluding AUX-IN from source Selection

AUX will be excluded from the selection.

Default : On

Security Indicator

The security indicator blinks while the removable face plate is removed from this unit.

Default : On

Panel Angle (Tilt On/Off)

(→ page 13 about tilt angle)

Default : Tilt on

Note: If no keys have been pressed for more than 10 seconds, the display returns to the previous one after changing to the menu display.

2 Press [SEL]

3 Press [<] or [>]

Select

CONTRAST SEL

[>]: Up
 [<]: Down

Select a level for easy viewing.

Select

AUX-IN SET

[>]: AUX-IN On External input (AUX-IN) is selectable as a source.
 [<]: AUX-IN Off External input (AUX-IN) is not selectable as a source.

With AUX-IN set to OFF, AUX-IN will not be selected when [SOURCE] is pressed. (➡ page 12 about source selection)

Select

S-LED SEL

[>]: S-LED On The indicator blinks when the panel is removed.
 [<]: S-LED Off The indicator does not blink when the panel is removed.

Select

TILT SELECT

[>]: TILT On Panel angle can be adjusted.
 [<]: TILT Off Panel angle cannot be adjusted.

Installation Guide



WARNING

This installation information is designed for experienced installers and is not intended for non-technical individuals. It does not contain warnings or cautions of potential dangers involved in attempting to install this product.

Any attempt to install this product in a motor car by anyone other than qualified installer could cause damage to the electrical system and could result in serious personal injury or death.

Overview

This product should be installed by a professional. However, if you plan to install this product yourself, your first step is to decide where to install it. The instructions in these pages will guide you through the remaining steps: **(Please refer to the "WARNING" statement above).**

- Identify and label the car wires.
- Connect the car wires to the wires of the power connector.
- Install the unit in the dash.
- Check the operation of the unit.

If you encounter problems, please consult your nearest professional installer.

Caution: This unit operates with a 12 volt DC negative ground auto battery system only. Do not attempt to use it in any other system. Doing so could cause serious damage.

Before you begin installation, look for the items on the right which are packed with your unit.

- **Warranty Card**.....Fill this out promptly.
- **Panasonic Service center for Service Directory**.....Keep for future reference in case the product needs servicing.
- **Installation Hardware**Needed for in-dash installation.

Installation Hardware

No.	Item	Diagram	Q'ty
①	Mounting Collar		1
②	Mounting Bolt (5 mmø)		1
③	Power Connector		1
④	Removable Face Plate Case		1
⑤	Trim Plate		1
⑥	Rear support strap		1
⑦	Tapping screw		1
⑧	Hex. Nut		1

Required Tools

You'll need a screwdriver, a 1.5 volt AA battery, and the following:

12 V DC
Test Bulb



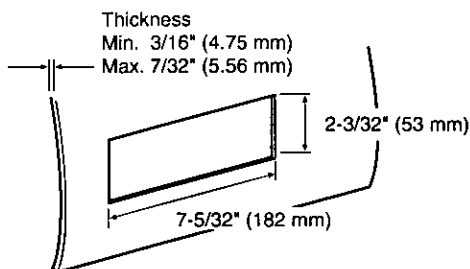
Electrical
Tape



Side-Cut
Pliers



□ Dashboard Specifications



□ Identify All Leads

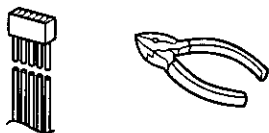
The first step in installation is to identify all the car wires you'll use when hooking up your sound system.

As you identify each wire, we suggest that you label it using masking tape and a permanent marker. This will help avoid confusion when making connections later.

Note: Do not connect the power connector to the stereo unit until you have made all connections. If there are no plastic caps on the stereo hooking wires, insulate all exposed leads with electrical tape until you are ready to use them. Identify the leads in the following order.

Power Lead

If your car has a radio or is pre-wired for one :
Cut the connector wires one at a time from the plug (leaving the leads as long as possible) so that you can work with individual leads.



Turn the ignition on to the accessory position, and ground one lead of the test bulb to the chassis.

Touch the other lead of the test bulb to each of the exposed wires from the cut radio connector plug. Touch one wire at a time until you find the outlet that causes the test bulb to light.

Now turn the ignition off and then on. If the bulb also turns off and on, that outlet is the car power lead.

If your car is not wired for an audio unit :
Go to the fuse block and find the fuse port for radio (RADIO), accessory (ACC), or ignition (IGN).

Battery Lead

If your stereo unit has a yellow lead, you will need to locate the car's battery lead. Otherwise you may ignore this procedure. (The yellow battery lead provides continuous power to maintain a clock, memory storage, or other function.)

If your car has a radio or is pre-wired for one:
With the ignition and headlights off, identify the car battery lead by grounding one lead of the test bulb to the chassis and checking the remaining exposed wires from the cut radio connector plug.

If your car is not wired for an audio unit :
Go to the fuse block and find the fuse port for the battery, usually marked BAT.

Speakers

Identify the car speaker leads. There will be two leads for each speaker, usually color coded.

A handy way to identify the speaker leads and the speaker they connect with is to test the leads using a 1.5 V AA battery as follows.

Hold one lead against one pole of the battery and stroke the other lead across the other pole. You will hear a scraping sound in a speaker if you are holding a speaker lead.

If not, keep testing different lead combinations until you have located all the speaker leads. When you label them, include the speaker location for each.

Antenna Motor

If your car is equipped with an automatic power antenna, identify the car motor antenna lead by connecting one bulb tester lead to the car battery lead and touching the remaining exposed wires from the cut radio connector plug one at a time. You will hear the antenna motor activate when you touch the correct wire.

Antenna

The antenna lead is a thick, black wire with a metal plug at the end.

□ Connect All Leads

Now that you have identified all the wires in the car, you're ready to begin connecting them to the stereo unit wires. The connection diagram (→ Page 40) shows the proper connections and color coding of the leads.

We strongly recommend that you test the unit before making a final installation.

You can set the unit on the floor and make temporary connections to test the unit. Use electrical tape to cover all exposed wires.

Installation Guide (continued)

Important: Connect the red power lead last, after you have made and insulated all other connections.

Ground

Connect the black ground lead of the power connector to the metal car chassis.

Speakers

Connect the speaker wires. See the wiring diagram for the proper hookups. Follow the diagram carefully to avoid damaging the speakers and the stereo unit.

The speaker used must be able to handle more than 45 W of audio power. If using an optional audio power, the speakers should be able to handle the maximum amplifier output power. Speakers with low input ratings can be damaged.

Speaker impedance should measure 4 - 8 Ω , which is typically marked on most speakers. Lower or higher impedance speakers will affect output and can cause both speaker and stereo unit damage.

Caution: Never ground the speaker cords. For example, do not use a chassis ground system or a three-wire speaker common system. Each speaker must be connected separately using parallel insulated wires. If in doubt about how your car's speakers are wired, please consult with your nearest professional installer

Motor Antenna

Connect the car motor antenna lead to the blue motor antenna relay control lead.

Battery

Connect the yellow battery lead to the correct radio wire or to the battery fuse port on the fuse block.

Antenna

Connect the antenna by plugging the antenna lead into the antenna receptacle.

Equipment

Connect any optional equipment such as an amplifier, according to the instructions furnished with the equipment. Leave about 12 inches (30 cm) of distance between the speaker cords/amplifier unit and the antenna/antenna extension cord. Read the operating and installation instructions of any equipment you will connect to this unit.

Power

Connect the red power lead to the correct car radio

wire or to the appropriate fuse port on the fuse block.

If the stereo unit functions properly with all these connections made, disconnect the wires and proceed to the final installation.

Final Installation

Lead Connections

Connect all wires, making sure that each connection is insulated and secure. Bundle all loose wires and fasten them with tape so they won't fall down later. Now insert the stereo unit into the mounting collar.

Congratulations! After making a few final checks, you're ready to enjoy your new auto stereo system.

Final Checks

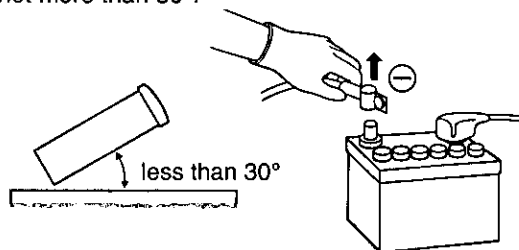
1. Make sure that all wires are properly connected and insulated.
2. Make sure that the stereo unit is securely held in the mounting collar.
3. Turn on the ignition to check the unit for proper operation.

If you have difficulties, consult your nearest authorized professional installer for assistance.

Precautions

- We strongly recommend that you wear gloves for installation work to protect yourself from injuries.
- When bending the mounting tab of the mounting collar with a screwdriver, be careful not to injure your hands and fingers.

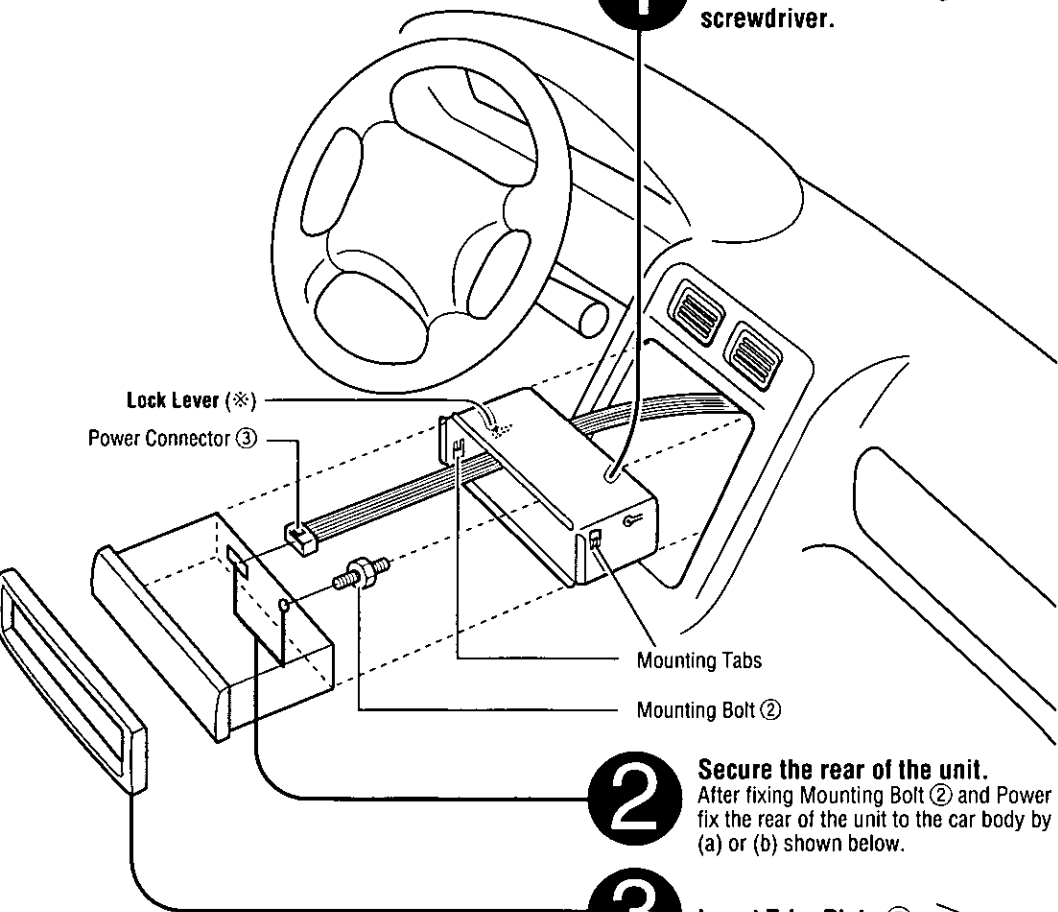
- Disconnect the cable from the negative (-) battery terminal (see caution below).
- Unit should be installed in a horizontal position with the front end up at a convenient angle, but not more than 30°.



Caution: Do not disconnect the battery terminals of a car with trip or navigational computer since all user settings stored in memory will be lost. Instead take extra care with installing the unit to prevent shorts.

□ Installation Procedures

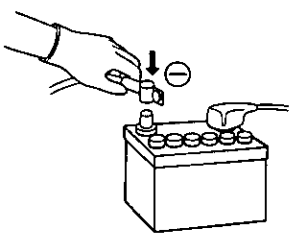
1 Insert Mounting Collar ① into the dashboard, and bend the mounting tabs out with a screwdriver.



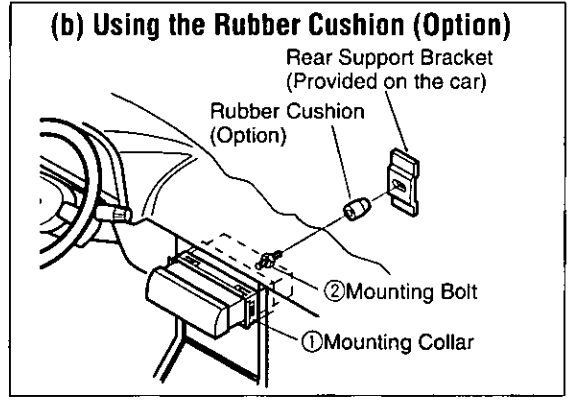
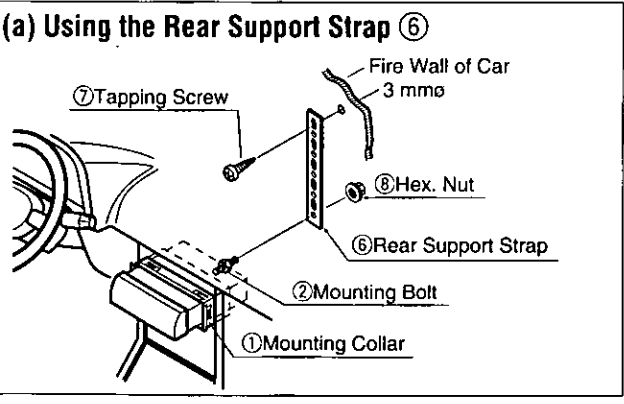
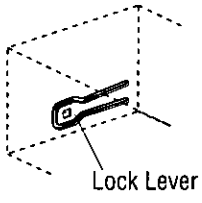
2 Secure the rear of the unit. After fixing Mounting Bolt ② and Power Connector ③, fix the rear of the unit to the car body by either method (a) or (b) shown below.

3 Insert Trim Plate ⑤.

4 After installation reconnect the negative (-) battery terminal.




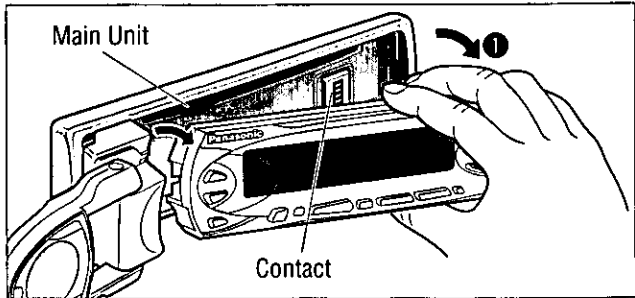
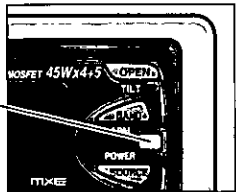
Make sure that the lock lever (*) is flush with the mounting collar (not projecting outward).



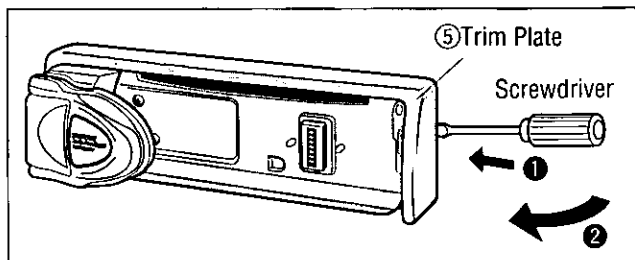
Installation Guide (continued)

To Remove the Unit

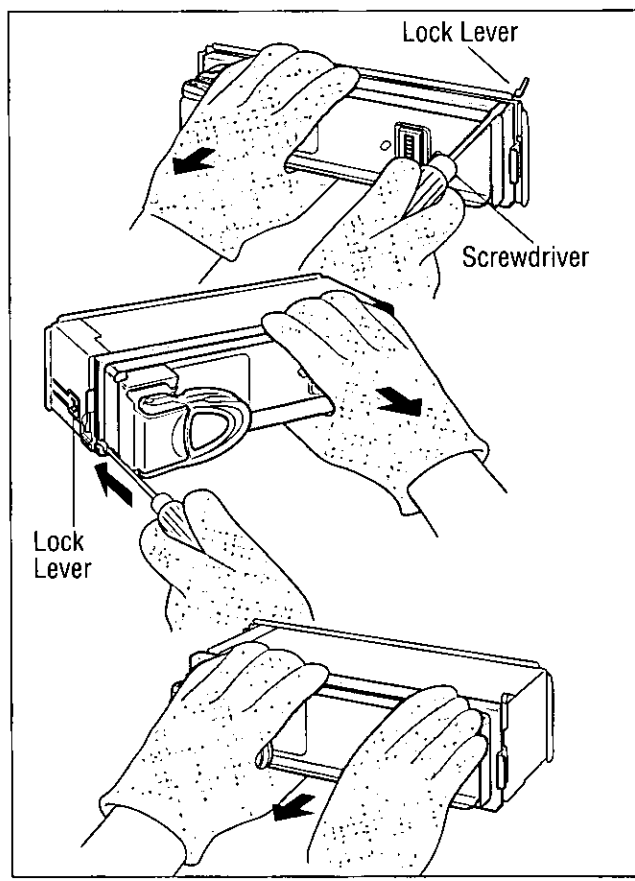
- 1 Remove the removable face plate.
 - (a) Switch off the power of the unit.
 - (b) Press the release button [].



- 2 Remove the trim plate ⑤ with a screwdriver.



- 3 Pull out the unit while pushing down the lock lever with a screwdriver.



- 4 Remove the unit pulling with both hands.

Cautions:

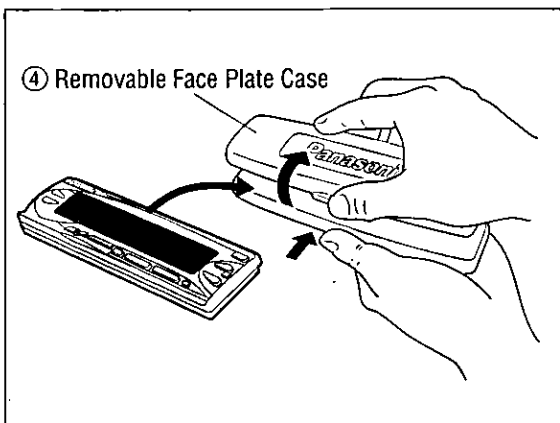
- Do not touch the contacts on the face plate or on the main unit, since this may result in poor electrical contacts.
- If dirt or other foreign substances get on the contacts, wipe them off with clean and dry cloth.

Anti-Theft System

This unit is equipped with a removable face plate. Removing this face plate makes the radio totally inoperable. The security indicator will blink.

Place Removable Face Plate into Case

- ① Switch off the power of the unit.
- ② Remove the removable face plate. (→ Page 38)
- ③ Gently press the bottom of the case and open the cover. Place the face plate into the case and take it with you when you leave the car.

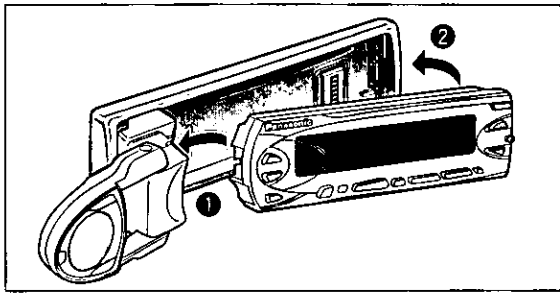


Cautions:

- This face plate is not water-proof. Do not expose it to water or excessive moisture.
- Do not remove the face plate while driving your car.
- Do not place the face plate on the dashboard or nearby areas where the temperature rises to high levels.

Install Removable Face Plate

- ① Slide the left side of the removable face plate in place.
- ② Press the right end of removable face plate until "click" is heard.



Security Indicator

The security indicator blinks when the removable face plate is removed from the unit. (→ Page 32)

- ① Press and hold [SEL] for more than 2 seconds to change to function control mode.
- ② Press [SEL] to select "S-LED SEL".



- ③ Press [➤] to turn the security indicator (S-LED) on. ([◀] : off)

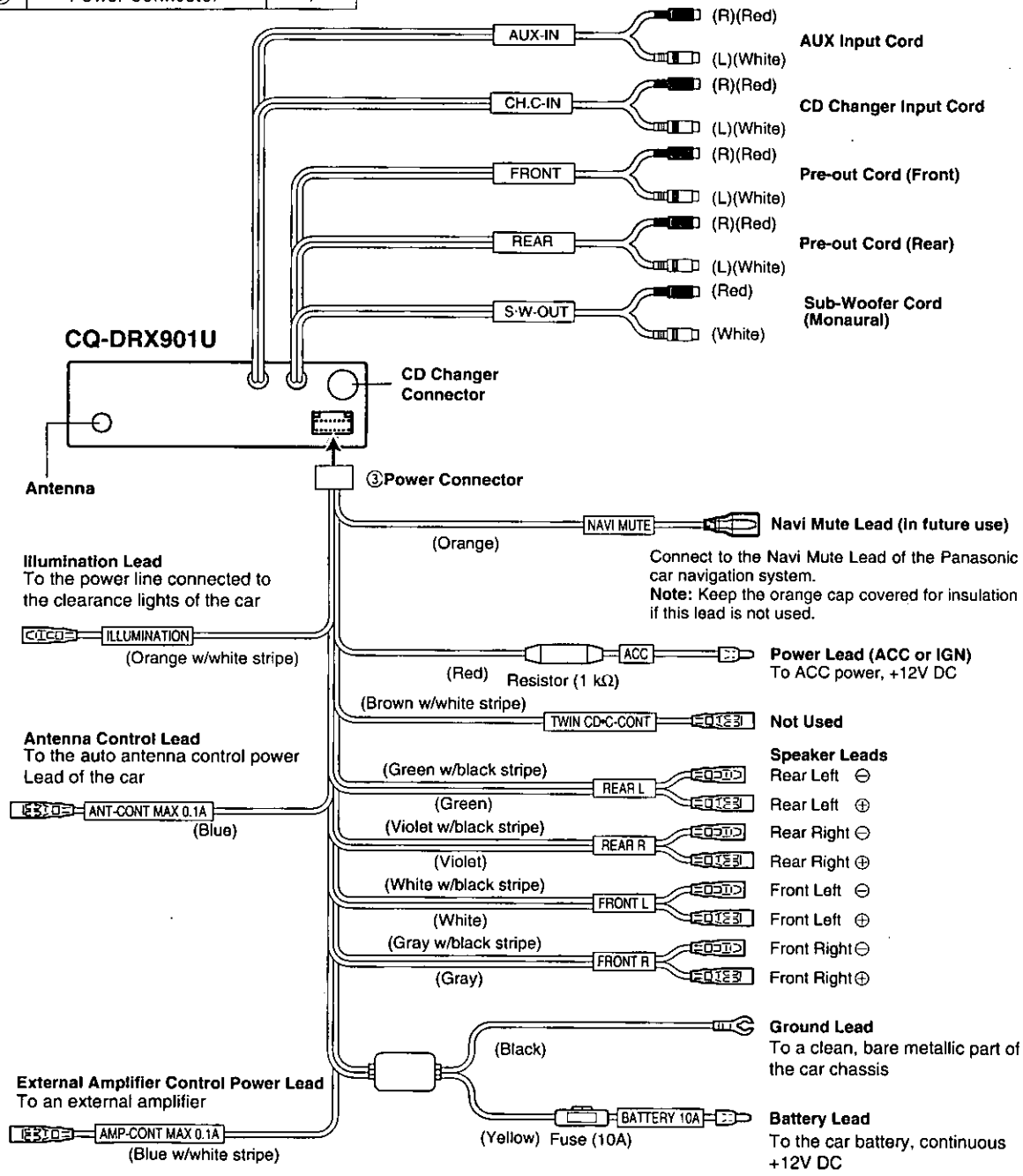
Display	Security Indicator
S-LED ON	Blinks
S-LED OFF	OFF

Electrical Connections

- For wiring, carefully read the Operating Instructions for the devices connected.
 - Consult the store where you purchased the unit for the wide range of speakers available there.
- Remember, if your car has a drive computer or a navigation computer, the data of its memory may be erased when the battery terminals are disconnected.

Supplied Hardware

No.	Item	Q'ty
③	Power Connector	1

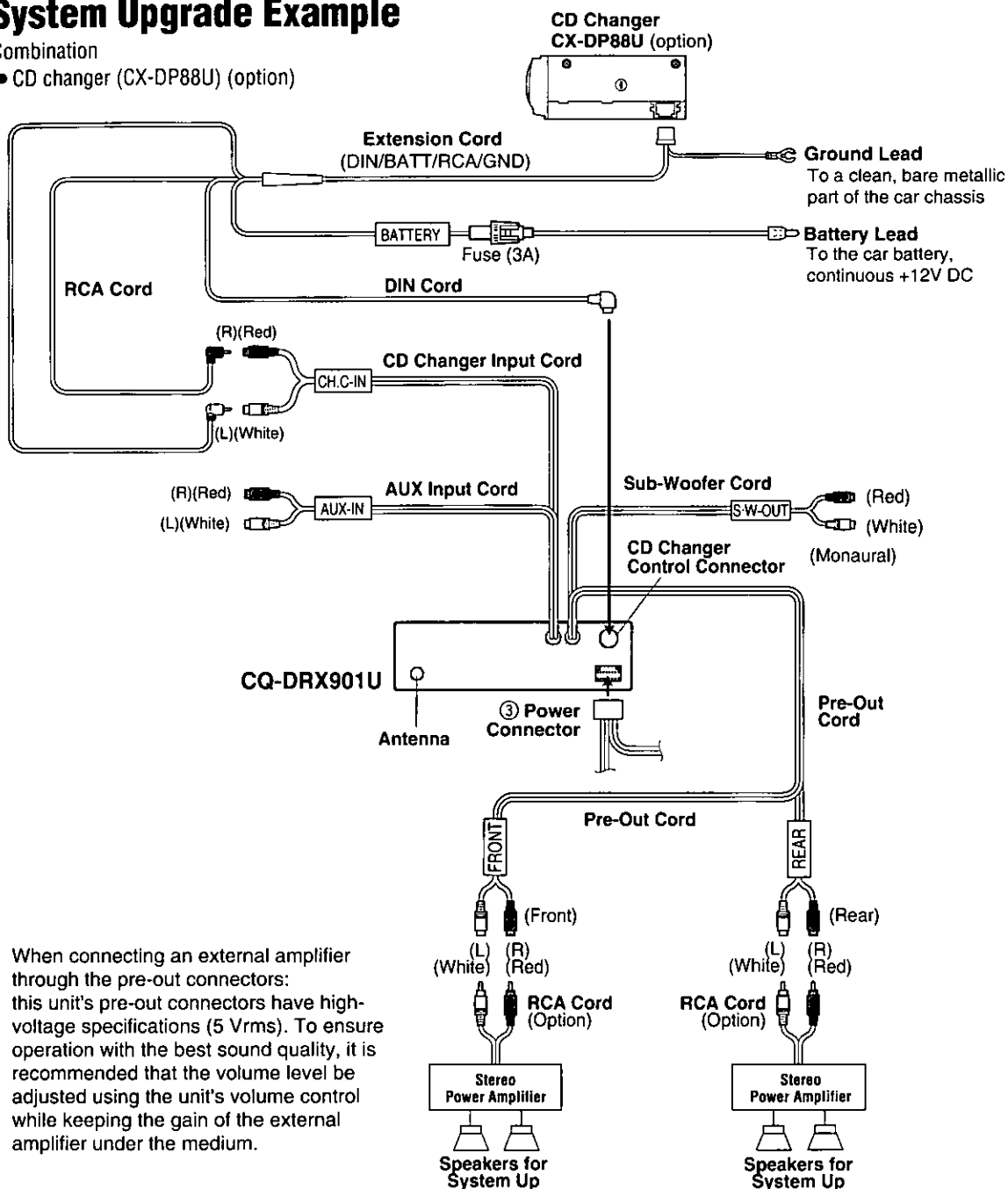


Note: If your car does not have a power line connected to the clearance lights of the car, leave the illumination lead unconnected.

System Upgrade Example

Combination

- CD changer (CX-DP88U) (option)



When connecting an external amplifier through the pre-out connectors: this unit's pre-out connectors have high-voltage specifications (5 Vrms). To ensure operation with the best sound quality, it is recommended that the volume level be adjusted using the unit's volume control while keeping the gain of the external amplifier under the medium.

Caution:

- Ask a qualified service person for installation and wiring.
The installation and wiring of this unit requires special skills and experience. For safety, ask the store where you purchased it for its installation and wiring.
- Do Not Disassemble or Modify.
Do not disassemble or modify the unit. Do not remove the coverings from the ends of cables and wires to take power for other devices. Because it may generate smoke or fire, and cause electric shock or trouble.

Troubleshooting

Preliminary Steps

Check and take steps as described in the tables below.

Caution:

Do not use the unit if it malfunctions or something is wrong.

Do not use the unit in abnormal condition, for example, without sound, or with smoke or foul smell, can cause ignition or electric shock. Immediately stop using it and call the store where you purchased it.

Problem Happens

Immediately switch power off.

Disconnect the power cable and check that there is neither smoke nor heat from the unit before asking for repairs. Never try to repair the unit yourself because it is dangerous to do so.

Common

Trouble	Cause	Step
No power	Car's engine switch is not on.	Turn your car's ignition switch to ACC or ON.
	Cables are not correctly connected.	Connect cables correctly.
	Battery cable is not correctly connected.	Connect the battery cable to the terminal that is always live.
	Accessory cable is not correctly connected.	Connect the accessory cable to your car's ACC source.
	Grounding wire is not correctly connected.	Connect the grounding wire to a metal part of the car.
	Fuse is burnt.	Call the store where you purchased the unit, or your nearest service station (see the attached sheet) and ask for fuse replacement.
No sound	Mute is set to ON	Set it to OFF.
	Cables are not correctly connected.	Connect cables correctly.
	External-mute cable is not correctly connected (The word MUTING is shown.)	Keep the orange cap covered for insulation if this lead is not used.
	Condensation (dew)	Wait for a while before use.
Buttons unusable	Spectrum analyzer is in demo mode.	Press [DISP] to cancel demo mode.
The sound quality is poor and/or noise is generated when the external amplifier is used.	Gain of the amplifier is too large.	Set the gain of the external amplifier to the medium for operation.

■ Panel

Trouble	Cause	Step
Panel angle unadjustable	Panel angle is set fixed.	Change tilt setting to ON.

■ Radio

Trouble	Cause	Step
Much noise in FM stereo and monaural broadcasts	Station is too far, or signals are too weak.	Select other stations of higher signal level.
Preset station is reset.	Battery cable is not correctly connected.	Connect the battery cable to the terminal that is always live.

■ CD

Trouble	Cause	Step
CD is inside but no sound	CD is upside down.	Place CD in the correction direction, the label side up.
	CD is dirty.	Clean CD, referring to the section on Notes on CD.
CD sound skips, tone quality is low.	CD is dirty.	Clean CD, referring to the section on Notes on CD.
Sound skips due to vibration.	Mounting angle is over 30 degrees.	Adjust mounting angle to less than 30 degrees.
	Installable mounting	Mount the unit securely with the mounting parts, referring to the section on Installation.
CD is not ejected.	CD is defective, or Mechanical trouble.	Open the panel and press [▲]. If failure persists, press the reset switch. If normal operation is not restored yet, call the store where you purchased the unit or the nearest service station to ask for repairs.

Troubleshooting (continued)

■ Sound Setting

Trouble	Cause	Step
No sound from left, right, front, or rear speaker	Left and right balance, or front and rear balance is off on one side.	Adjust BAL/FAD as appropriate.
	Cables are not correctly connected.	Connect the cables correctly.
Left and right sounds are reversed in stereo listening.	The right speaker wire is connected to the left speaker and the left speaker wire to the right speaker.	Connect the speaker wires to the correct ones.
No sound from center speaker	Center speaker is closed.	Open the center speaker.
	Center Speaker volume is set to $-\infty$.	Set Center speaker volume to other than $-\infty$.
Only bass or monaural sound from rear speaker	SBC-SW is set to ON.	Set SBC-SW to OFF.
No sound from rear speaker preout (rear)	SBC-SW is set to ON and DDBC volume to $-\infty$.	Set DDBC volume to other than $-\infty$.

■ Remote Control

Trouble	Cause	Step
Buttons are invalid for operation.	Battery polarities (+) (-) are reversed.	Insert the battery correctly.
	Wrong battery	Check the battery.
	Batteries have run down.	Replace the battery.
	Remote control is in the wrong direction.	Direct the remote controller at REMOTE (sensor) on the panel.

Error Display Messages

CD

Example of Display	Cause	Operation	Check/Step
CD -E1-	Disc is dirty, or is upside down.	May be automatically ejected.	Check disc.
CD -E2-	Disc has scars.		
CD -E3-	No operation by some cause	—	Open the panel and press [▲]. If failure persists, press the reset switch. If normal operation is not restored yet, call and ask for repairs.
⊖ PLS EJECT	Action was taken to start playing before disc is fully ejected.	—	Open the panel and press [▲].

Changer

Example of Display	Cause	Operation	Check/Step
CD·CH -E1-	Disc is dirty, or is upside down.	May be automatically ejected.	Check disc.
CD·CH -E2-	Disc has scars.		
CD·CH -E3-	No operation by some cause	—	Open the panel and press [▲]. If failure persists, press the reset switch. If normal operation is not restored yet, call and ask for repairs.
NO DISC	No disc in the changer (magazine)	—	Insert discs into the changer (magazine).

Notes:

- There may be cases where the disc numbers affected by an error are displayed before E1 and E2.
- Displays and the steps to be taken for errors vary in part from changer to changer. For details, refer to the Operating Instructions for the changer used.

Troubleshooting (continued)

Product Servicing

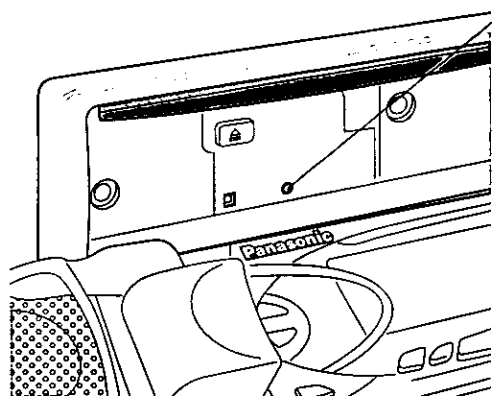
If the suggestions in the charts don't solve the problem, we recommend that you take it to your nearest authorized Panasonic service center. The product should be serviced only by a qualified technician.

Replace the Fuse

Use fuses of the same specified rating (10 amps). Using different substitutes or fuses with higher ratings, or connecting the product directly without a fuse, could cause fire or damage to the stereo unit.

If the replacement fuse fails, contact your nearest Panasonic service center.

Reset switch



Reset switch

Insert a hard slender stick into the hole and push the switch.

The unit returns to the default state when the trouble is reset. Remember, the data and settings stored in the memory are deleted.

Important

Push the switch only when the unit fails to operate with any buttons.

If the panel cannot be opened, or if the unit fails to return to normal condition, call the nearest service station and ask for repairs.

Care of the Unit

Cleaning this unit

Use a dry, soft cloth to wipe.

Caution on cleaning

Never use solvents such as benzine, thinner as they may mar the surface of the unit.

Notes on CD

ONLY USE DISCS CARRYING THE LABEL



How to hold the CD

- Do not touch the underside of the disc.
- Do not make scratches on the disc.
- Do not bend disc.
- When not in use, keep CD in the case.

Do not use irregularly shaped CDs

Do not leave discs in the following places:

- Direct sunlight
- Near car heaters
- Dirty, dusty and damp areas
- Seats and dashboards

Disc Cleaning

Use a dry, soft cloth to wipe from the center outward.

Caution on New Discs

A new disc may have rough edges on its inner and outer perimeter. These may cause malfunction.

Remove the rough edges using a pencil, etc.

Label side



Do not use irregularly shaped CDs.

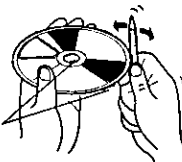
<Right>



<Wrong>



Rough edge



Specifications

General

Power Supply	: DC 12 V (11 V - 16 V), test voltage 14.4 V, negative ground
Current Consumption	: Less than 2.2A (CD play mode : 0.5 W x 4 ch)
Maximum Power Output	: 45 W x 4 ch at 1 kHz, Volume control maximum
Center Speaker Output	: 5 W
External Input Impedance	: 10 k Ω (AUX IN)
External Input Sensitivity	: 2 V (AUX IN)
Pre-Amp Output Voltage	: 5 V
Pre-Amp Output Impedance	: 60 Ω
Sub-Woofer Output Voltage	: 5 V
Dimensions (W x H x D)	: 7" x 1-15/16" x 6-1/8" (178 x 50 x 155 mm)
Weight	: 3 lbs. 12 oz. (1.7 kg)

DSP

Number of Channels	: 6 output channels
Space mode	: 3 modes
Equalizer Center Frequency	: 80, 160, 320, 640, 1.6 k, 4 k, 10 k (Hz)
Variable Range of Equalizer	: -12 to +12 in 2 dB - steps

FM Stereo Radio

Frequency Range	: 87.9 - 107.9 MHz
Usable Sensitivity	: 11.0 dBf. (1.25 μ V, 75 Ω)
Stereo Separation	: 35 dB(at 1 kHz)

AM Radio

Frequency Range	: 530 - 1 710 kHz
Usable Sensitivity	: 28 dB/ μ V (25 μ V, S/N 20 dB)

CD Player

Sampling Frequency	: 8 times oversampling
DA Converter	: MASH-1 bit/4 DAC System
Error Correction System	: Panasonic Super Decoding Algorithm
Pick-Up Type	: Astigma 3-beam
Light Source	: Semiconductor Laser
Wave Length	: 780 nm
Frequency Response	: 20 Hz - 20 kHz (\pm 1 dB)
Signal to Noise Ratio	: 90 dB
Total Harmonic Distortion	: 0.01 % (1 kHz)
Wow and Flutter	: Below measurable limits
Channel Separation	: 75 dB

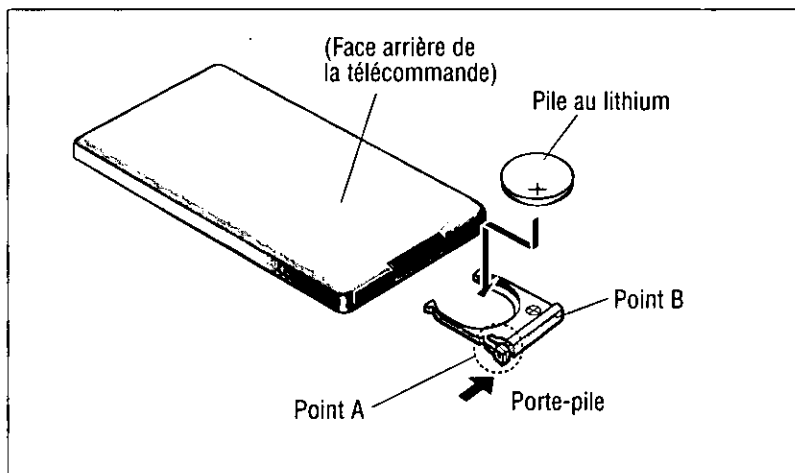
Above specifications comply with EIA standards.

Note: Specifications and the design are subject to modification without notice due to improvements in technology.

Préparatif du boîtier de télécommande

Mise en place de la pile

1. Retirer le porte-pile.
Saisir le porte-pile par le point B et le dégager tout en repoussant le point A dans le sens indiqué par la flèche.
2. Placer une pile dans le porte-pile.
Placer une pile neuve avec son côté marqué (+) dirigé vers le haut comme illustré.
3. Introduire le porte-pile.
Faire glisser le porte-pile pour le remettre en place.



Remarque sur les piles

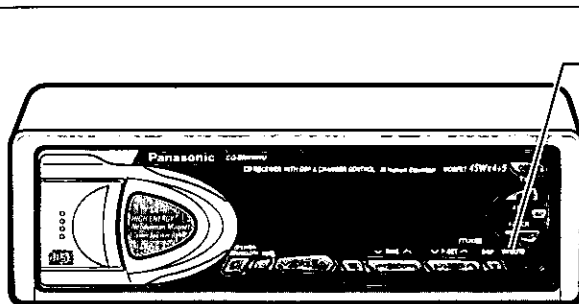
Retirer immédiatement la pile lorsqu'elle est usée et la jeter.

Informations sur les piles:

- Pile recommandée : Pile au lithium Panasonic (CR2025)
- Durée de service de la pile: 6 mois environ dans les conditions d'utilisation normales (à la température ambiante).

Précaution: Lorsque la pile n'est pas utilisée correctement, l'appareil risque de s'échauffer, d'exploser, ou de s'enflammer, ce qui peut provoquer des blessures ou un incendie. La fuite du liquide de batterie peut endommager l'appareil.

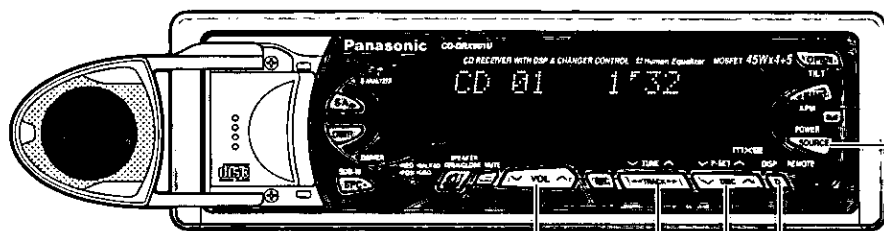
- Ne pas essayer de démonter, ni de court-circuiter l'appareil. Ne pas mettre la pile dans le feu.
- Maintenir les piles hors de la portée des enfants afin d'éviter le risque d'accidents.
- Lors du rejet des piles, observer les règlements y afférents.



Pointer la télécommande sur le détecteur de l'appareil principal (REMOTE).

Généralités

Ce manuel décrit principalement les opérations effectuées avec le boîtier de télécommande. Cependant, il faut savoir que certaines fonctions ne peuvent pas être commandées à partir du boîtier de télécommande. Dans ce cas, le manuel indique la façon de commander ces fonctions avec les touches de l'appareil.



Power/Source
(Maintenir la touche enfoncée pour couper l'alimentation.)

Remarque: Lorsque l'appareil est mis sous tension pour la première fois, un message de démonstration apparaît dans l'afficheur. **Pour faire disparaître le message, appuyer sur la touche [DISP].**

Interrupteur d'alimentation

Tourner la clé de contact du barillet d'allumage pour que les voyants des accessoires électriques s'allument.
Mise sous tension: Appuyer sur la touche **[PWR]**.
Arrêt – Appuyer encore une fois.

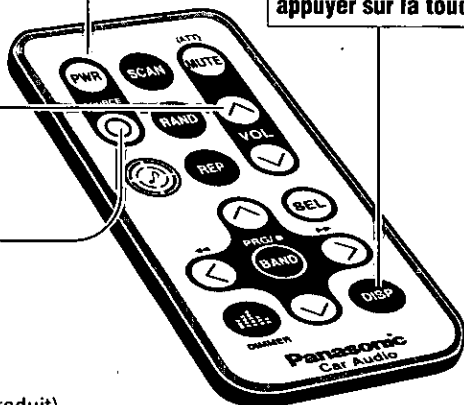
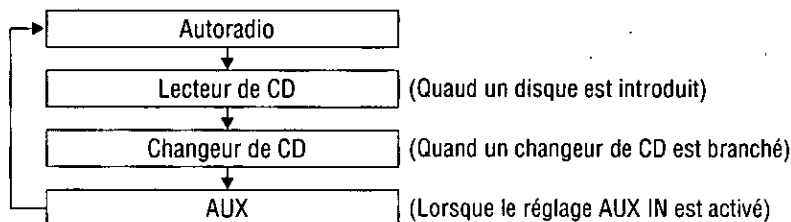
Volume

[^]: Augmente
[v]: Diminue

Remarque: Les niveaux de sortie sont respectivement conservés dans la mémoire de chaque mode de source.

Source

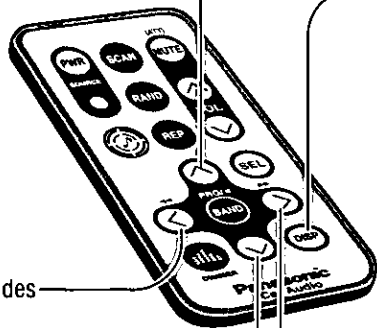
Appuyer sur **[SOURCE]** pour changer la source de la manière suivante.



Réglage de l'horloge

Remarque: L'horloge fonctionne selon le système horaire de 12 heures.

Pour avancer



Réglage des heures

Pour régresser

Réglage des minutes

1 Appuyer sur la touche **[DISP]** et la maintenir enfoncée plus de 2 secondes.



2 Appuyer sur la touche **[<]**: Réglage des heures



[^]: pour avancer
[v]: pour régresser

3 Appuyer sur la touche **[>]**: Réglage des minutes

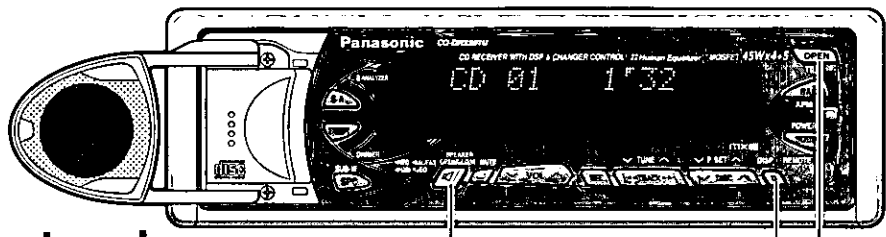


[^]: pour avancer
[v]: pour régresser



4 Appuyer sur la touche **[DISP]**. (fin des opérations)

Étant donné que les opérations suivantes sont inopérantes à partir du boîtier de télécommande, utilisez les touches de commande de l'appareil.



Ouverture du haut-parleur central

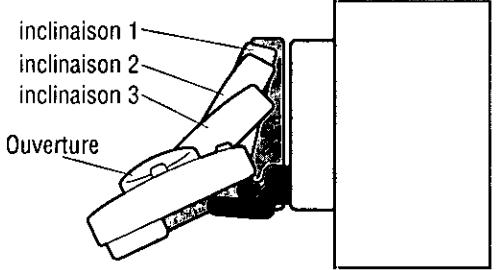
Ouverture : Appuyer sur la touche []
 Fermeture : Presser encore une fois.

Remarque: Le haut-parleur central ne peut pas être ouvert ni fermé lorsque le panneau de façade est ouvert complètement.

Inclinaison du panneau de façade (inclinaison)

Appuyer sur la touche [OPEN] (TILT) et la maintenir enfoncée pendant au moins 1 seconde jusqu'à ce qu'un signal sonore soit émis, puis la relâcher.

Chaque fois que la touche est pressée pendant une seconde, puis relâchée, l'inclinaison du panneau de façade change (sur 3 positions différentes).

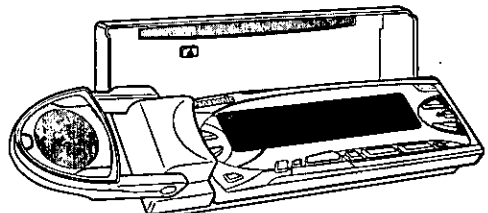


Ouverture ou fermeture du panneau de façade

- Appuyer sur la touche [OPEN] pour ouvrir le panneau de façade.
- Remarque:** Si aucune commande de l'appareil n'est faite pendant les 20 secondes qui suivent son ouverture, le panneau de façade retournera automatiquement sur sa position d'origine.
- La fermeture totale du panneau de façade s'opère en appuyant encore une fois sur la touche [OPEN].
- Pour que le panneau de façade retourne sur sa position d'origine, appuyer encore une fois sur la touche [OPEN] et l'immobiliser en position basse pendant au moins 1 seconde, puis la relâcher.

Remarques:

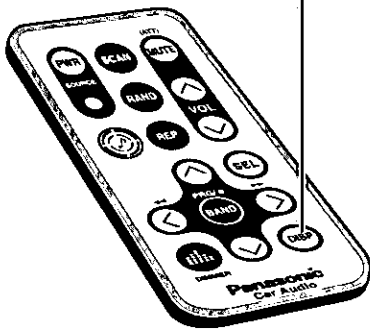
- Lorsque le contacteur d'allumage de la voiture est tourné en position OFF, le panneau de façade et le haut-parleur se ferment.
- Lorsque le contacteur d'allumage de la voiture est tourné en position ON, le panneau de façade et le haut-parleur s'ouvrent et se règlent sur les positions sur lesquelles ils se trouvaient avant leur fermeture.



ATTENTION: Prendre garde de ne pas écraser les doigts dans le panneau de façade en le fermant.

Changement d'affichage

Appuyer sur [DISP] pour changer l'affichage de la manière suivante.



Lorsque l'alimentation est appliquée (Exemple : mode de lecteur de CD)



Affichage normal



Affichage de spectre des fréquences à points



Affichage de l'heure

Lorsque l'alimentation est coupée.



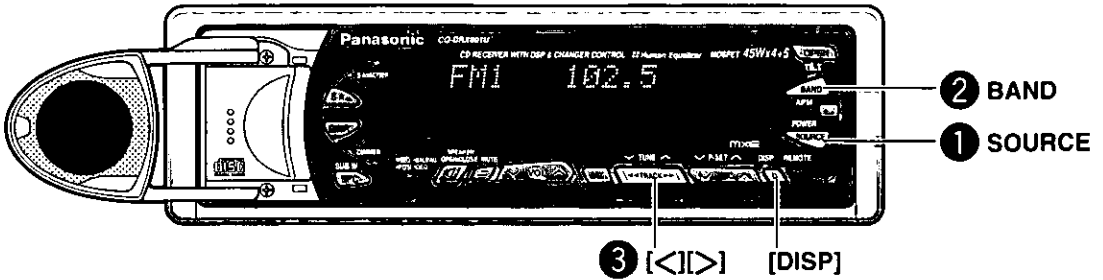
Affichage de l'heure



Aucun affichage

Remarque : L'affichage varie suivant le mode de source.

Récepteur radio

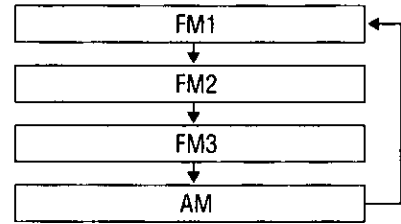


1 Mode autoradio

Appuyer sur la touche [SOURCE] pour changer en mode de réception radio.

2 Gamme d'onde

Appuyer sur la touche [BAND] pour changer de gamme d'onde.



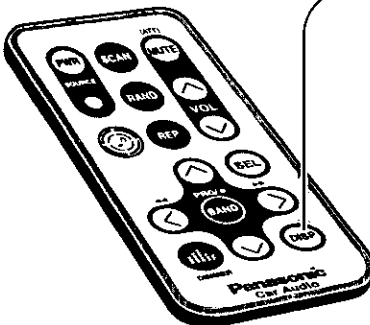
3 Accord

[>] : Fréquence supérieure
 [<] : Fréquence inférieure
 Appuyer et immobiliser la touche [>] ou [<] en position basse pendant au moins une demi-seconde et la relâcher. L'exploration commence immédiatement.

Remarque: Le témoin stéréo s'allume pendant la réception d'une émission FM stéréophonique.

STEREO

Changement d'affichage



Gamme d'onde Fréquence

FM1 102.5

Affichage normal

----- FM

Affichage de spectre des fréquences à points

FM1 10:29

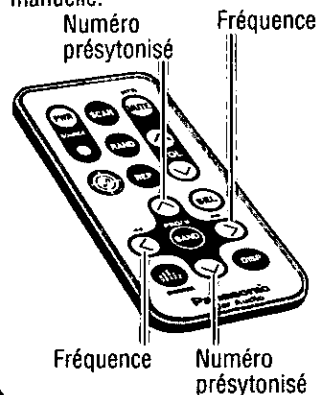
Affichage de l'heure

Sélection d'une station enregistrée en une seule commande

Un nombre maximum de 6 stations peuvent être mises dans les mémoires de présintonisation des stations respectives FM1, FM2, FM3 et AM.

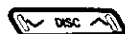
Mise en mémoire manuelle des stations

Mettre la station sélectionnée en mémoire de présintonisation manuelle.



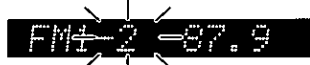
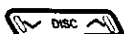
Choisir une gamme d'onde de réception (étapes 1, 2 comme indiqué à la page précédente)

1 Appuyer sur la touche [^] ou [v] et la maintenir enfoncée pendant au moins 2 secondes.



le numéro présintonisé clignote

2 Appuyer sur la touche [^] ou [v].



choisir un numéro présintonisé

3 Appuyer sur la touche [>] ou [<].



fréquence de station

4 Appuyer sur la touche [^] ou [v] et la maintenir enfoncée pendant au moins 2 secondes.



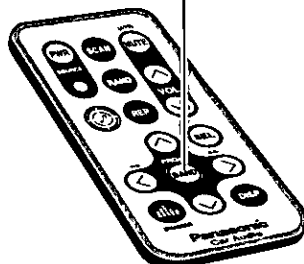
clignote une fois

Mise en mémoire automatique des stations

Les stations offrant de bonnes conditions de réception sur la gamme d'onde reçue peuvent être automatiquement présintonisées.

Choisir une gamme d'onde de réception (étapes 1, 2 comme indiqué à la page précédente)

BAND



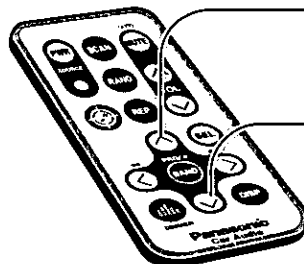
Appuyer et immobiliser la touche [BAND] en position basse pendant plus de 2 secondes.

- Les 6 stations dont les signaux sont les plus puissants seront automatiquement présintonisées dans chacune les mémoires de présintonisation de station 1 à 6.
- Une fois mémorisées, les stations présintonisées sont recherchées successivement pendant 5 secondes chaque.
- Appuyer sur la touche [^] ou [v] pour interrompre l'exploration.

Remarque: Les stations présintonisées manuellement sur la gamme d'onde sélectionnée seront supprimées.

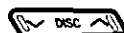
Rappel de station présintonisée

Choisir une gamme d'onde de réception (étapes 1, 2 comme indiqué à la page précédente)



Appuyer sur la touche [^] pour sélectionner une des numéros de présintonisation pour accorder la station présintonisée.

[v]: direction opposée



Utilisation du lecteur de disque compact

FRANÇAIS 6



1 Ouvrir le panneau de façade

Appuyer sur la touche [OPEN] pour ouvrir la façade.

 Indique la présence d'un CD dans l'appareil

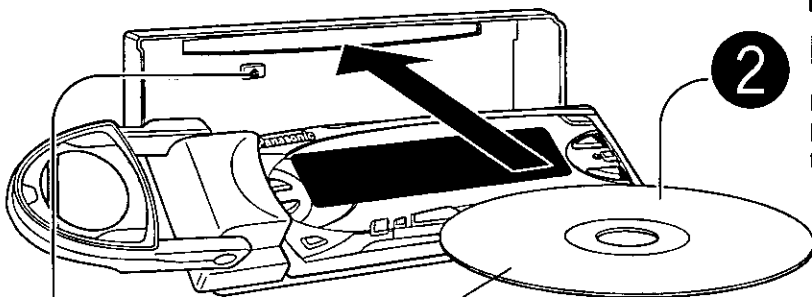
2 Introduction d'un disque

Ferme automatiquement le panneau de façade, puis commande la lecture.

Remarque: L'introduction d'un CD lorsque l'appareil est hors tension met celui-ci sous tension.

ATTENTION:

- Prendre garde de ne pas écraser les doigts dans le panneau de façade en le fermant.
- Avant de charger un disque, s'assurer que le témoin (Ⓢ) correspondant est éteint. Si le témoin est allumé, éjecter le disque.



Face étiquetée

Sélection de plage

- [▶▶] : Passe à la plage suivante.
- [◀◀] : Revient au début de la plage sélectionnée. Retourne à la plage précédente. (Appuyer deux fois)

Recherche de plage

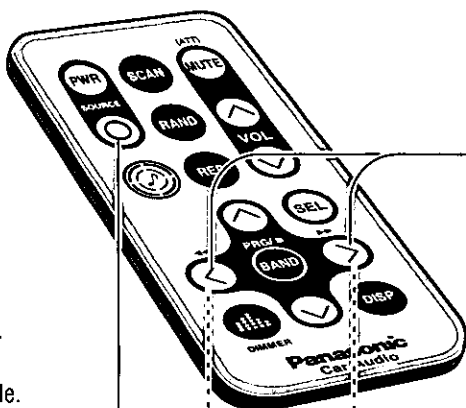
- Appuyer et immobiliser la touche
- [▶▶] : Avance rapide.
 - [◀◀] : Retour rapide.

Pour éjecter le disque

- Ouvrir le panneau de façade.
- Appuyer sur la touche [OPEN] pour ouvrir la façade.
- Appuyer sur la touche [▲].

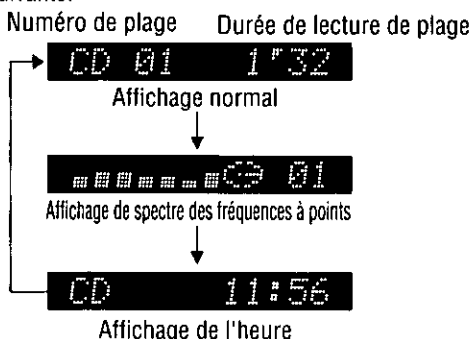
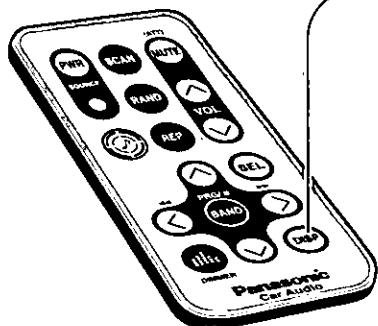
Quand un disque CD se trouve dans le lecteur

Appuyer sur touche [SOURCE] pour passer en mode lecteur de CD.



Changement d'affichage

Appuyer sur [DISP] pour changer l'affichage de la manière suivante.

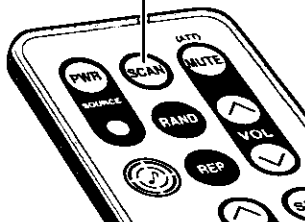


Divers modes d'écoute (Seulement pour la télécommande)

Lecture par balayage

Les dix premières secondes de chaque plage des disques sont lues en séquence.

Appuyer sur la touche [SCAN].



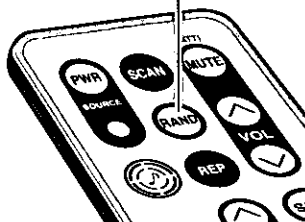
Lorsque l'exploration de toutes les plages est terminée, la lecture du programme d'origine reprend depuis le début.

Appuyer à nouveau sur la touche [SCAN] pour désactiver.

Lecture aléatoire

Les pistes de tous les CD sont reproduites aléatoirement.

Appuyer sur la touche [RAND].



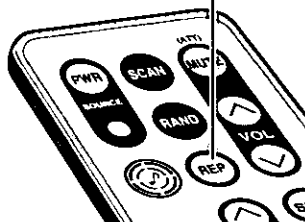
RAND

Appuyer à nouveau sur la touche [RAND] pour désactiver.

Lecteur répétée

Ceci a pour effet de répéter la lecture de la plage actuellement sélectionnée.

Appuyer sur la touche [REP].



REP

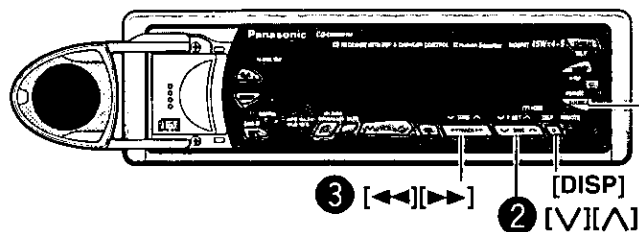
Appuyer à nouveau sur la touche [REP] pour désactiver.

Précautions:

- Ne pas appuyer fortement vers le bas sur la plaque de façade et ne rien poser dessus quand elle est ouverte car ceci risque de l'endommager.
- Ne pas se servir de disques CD dont les formes ne sont pas normalisées (CD en forme de cœur, CD de forme octogonale, etc.).

Utilisation du changeur de disque compact

Les fonctions du changeur de CD ont été conçues pour un changeur de CD Panasonic optionnel.



1 [SOURCE]

3 [◀][▶]
2 [DISP]
[V][^]



Indique la connexion d'un changeur CD

1 Mode de changeur de CD

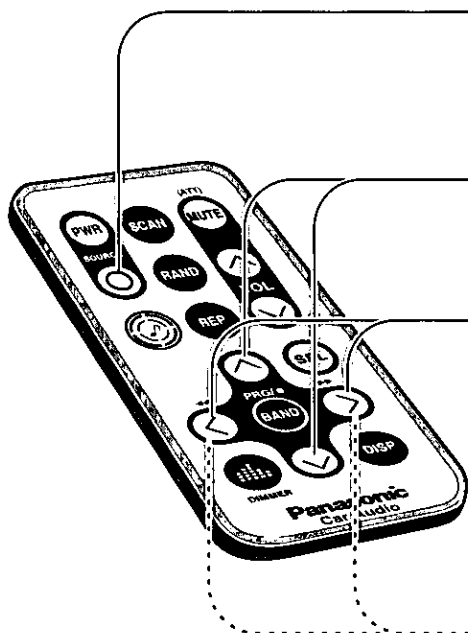
Appuyer sur la touche [SOURCE] pour passer en mode changeur de CD.

2 Sélection d'un disque

[^] : Disque précédent.
[V] : Disque suivant.

3 Sélection de plage

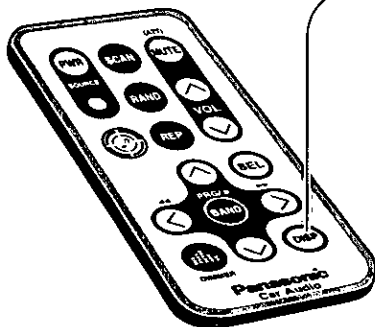
[▶▶] : Passe à la plage suivante.
[◀◀] : Revient au début de la plage sélectionnée. Retourne à la plage précédente. (Appuyer deux fois)



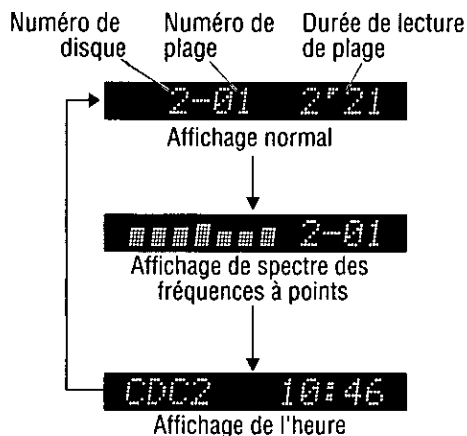
Recherche de plage

Appuyer et immobiliser la touche [▶▶] : Avance rapide.
[◀◀] : Retour rapide.

Changement d'affichage



Appuyer sur [DISP] pour changer l'affichage de la manière suivante.

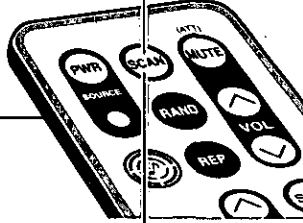


Divers modes d'écoute (Seulement pour la télécommande)

Balayage des pistes

Les dix premières secondes de chaque plage des disques sont lues en séquence.

Appuyer sur la touche [SCAN].



1-02-0'09

Lorsque l'exploration de toutes les plages est terminée, la lecture du programme d'origine reprend depuis le début. Appuyer encore une fois sur la touche [SCAN] pour annuler.

Balayage de disques

Les 10 premières secondes de la première plage de chacun des disques qui se trouvent dans le magasin sont lues.

Appuyer et immobiliser la touche [SCAN] pendant plus de 2 secondes.

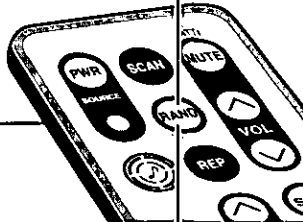
-2-01 0'02

Lorsque l'exploration de toutes les plages est terminée, la lecture du disque d'origine reprend depuis le début. Appuyer encore une fois sur la touche [SCAN] et la maintenir enfoncée pour annuler.

Lecture aléatoire de plage

Un morceau sélectionné au hasard parmi toutes les pistes disponibles de tous les disques dans le magasin est reproduit.

Appuyer sur la touche [RAND].



RAND

Appuyer encore une fois sur la touche [RAND] pour annuler.

Lecture aléatoire de disque

Un morceau sélectionné au hasard parmi toutes les pistes disponibles du disque en cours de lecture est reproduit.

Appuyer et immobiliser la touche [RAND] pendant plus de 2 secondes.

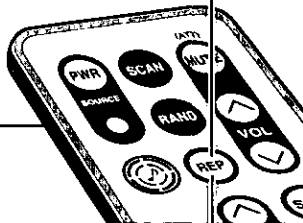
RAND

Appuyer encore une fois sur la touche [RAND] et la maintenir enfoncée pour annuler.

Répétition d'une piste

Ceci a pour effet de répéter la lecture de la plage actuellement sélectionnée.

Appuyer sur la touche [REP].



REP

Appuyer encore une fois sur la touche [REP] pour annuler.

Répétition d'un disque

Répète la sélection du disque en cours de lecture.

Appuyer et immobiliser la touche [REP] pendant plus de 2 secondes.

REP

Appuyer encore une fois sur la touche [REP] et la maintenir enfoncée pour annuler.

Fonctions utiles

Spectre des fréquences

1 2

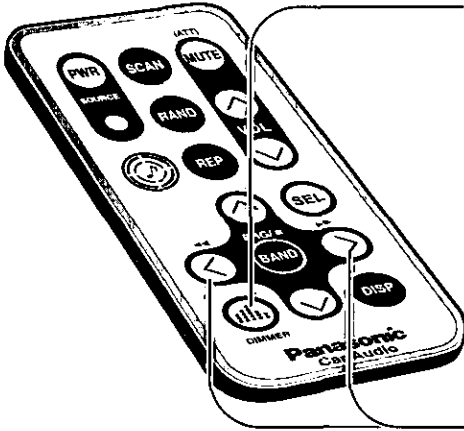


Gradateur

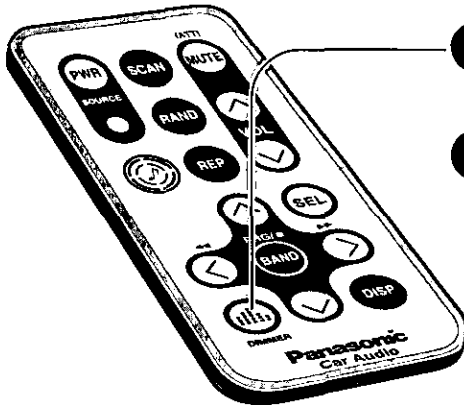
1 2

Mise en sourdine
ou atténuateur

1



2



1 Maintenir
la touche
enfoncée

2 Appuyer
sur la
touche

Mise en sourdine
ou atténuateur



Affichage du spectre des fréquences

Valeur par défaut : WAVE
Variété : 11 types


Limites de réglage de luminosité de l'affichage (Gradateur)

Valeur par défaut :
DIMMER LEV 2 : au niveau de l'indicateur
latéral allumé
DIMMER LEV 3 : au niveau de l'indicateur
latéral éteint
Limites de réglage: LEV 1 à LEV 3

Réduction du son (Mise en sourdine ou atténuateur)

Le volume diminue en fonction du
réglage choisi, Mute ou ATT.
(→ page 68)

Valeur par défaut : Mise en sourdine
(Désactivé)

- ① Appuyer sur la touche [] / [S-A]

SPEANA SEL

- ② Appuyer sur la touche [>] pour changer de l'affichage du spectre des fréquences.

([<] : Action dans le sens opposé)

WAVE, AURORA, ... , BLANK SPEANA, ALL DISP OFF, etc.


Remarque:

BLANK SPEANA


Désactive uniquement l'affichage du spectre des fréquences.

ALL DISP OFF

Désactive complètement l'affichage. (L'affichage apparaît lorsqu'une touche est enfoncée, et disparaît 5 secondes après le dernier enfoncement de la touche.)

- ① Appuyer et immobiliser la touche [] (DIMMER) / [DIMR] en position basse.

DIMMER SEL

- ② Appuyer sur la touche [] (DIMMER) pour modifier le niveau de réglage du gradateur comme suit.



Appuyer sur la touche MUTE (ATT) pour activer ou désactiver le mode MUTE (mode ATT).

Lorsque le mode MUTE est sélectionné

MUTE off Niveau de sortie son normal



MUTE on Absence de son



Lorsque le mode ATT est sélectionné

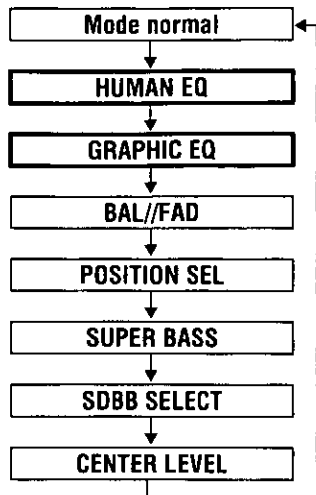
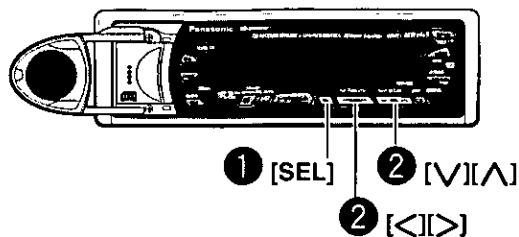
ATT off Niveau de sortie son normal



ATT on Le son est diminué jusqu'à 1/10e par rapport au niveau précédent.



Réglages acoustiques et d'ambiophonie



Qualité acoustique

(Eggliseur – Correcteur sensitif humain / HEQ)

49 styles sont prémémorisés de sorte qu'on peut faire aisément les réglages les plus complexes.

Valeur par défaut : FLAT (0)

Limites de réglage : 1 - 3 pour chaque style (49 styles)

Mise en mémoire de la qualité acoustique préférée

(Correcteur graphique / GEQ)

Le niveau de chacune des sept plages de fréquences, des graves aux aigus, peut être ajusté. Jusqu'à cinq sortes de qualités acoustiques ajustées peuvent être mises en mémoire. (mémoire de présélection 1 à 5)

Valeur par défaut : 0 pour chaque fréquence
Limites de réglage : -12 à + 12 dB par paliers de 2 dB

Remarques:

- Si aucune touche n'est enfoncée pendant plus de 10 secondes, l'affichage redevient celui précédent après avoir affiché le menu.
- Les indicateurs s'allument lorsqu'une valeur autre que la valeur par défaut est spécifiée.

1 Appuyer sur la touche [SEL]**2 Réglage**

Sélectionner

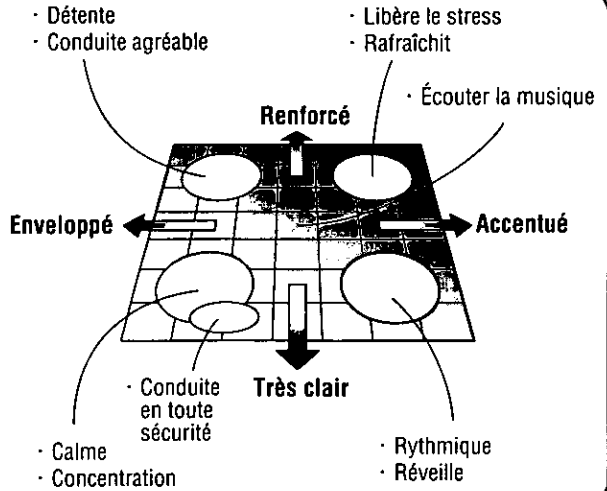
HUMAN EQ**EQ**

[^] : Graves renforcés

[v] : Graves modérés

[>] : Aigus accentués

[<] : Aigus atténués



Sélectionner

GRAPHIC EQ**EQ****Mémorisation**

Après sélection d'un des numéros de présélection 1 – 5,

① Appuyer sur la touche [SEL] et la maintenir enfoncée pendant au moins 2 secondes en position basse pour changer en mode de présélection de correcteur graphique.

② Ajuster le niveau de chaque fréquence.

Appuyer sur la touche [>] pour changer la fréquence.

80 → 160 → 320 → 640 → 1,6k → 4k → 10k (Hz)

([<] : Action dans le sens opposé)

[^] : Niveau supérieur

[v] : Niveau inférieur

③ Appuyer sur la touche [SEL] pour sauvegarder le niveau.

Rappel de la qualité acoustique recommandé

Une qualité acoustique excluant les sons graves étouffés et agréable à écouter est conservée dans la mémoire de présélection numéro 6.

Appuyer sur la touche [^] ou sur la touche [v] pour sélectionner le numéro présélectionné 6.

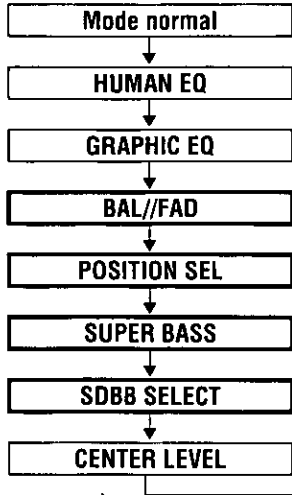
Remarque: Il n'est pas possible de sauvegarder dans la mémoire de présélection numéro 6.

Réglages acoustiques et d'ambiophonie (suite)

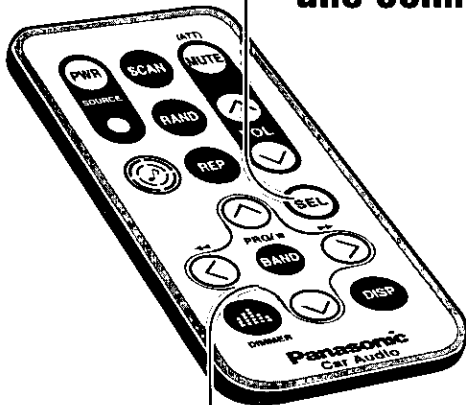


1 [SEL] 2 [VOLUME]

2 [LEFT/RIGHT]



1 Appuyer sur la touche [SEL] pour choisir une commande.



2 Configuration

Réglage d'équilibrage et d'équilibre avant - arrière

(Équilibrage / équilibre avant - arrière)

On peut ajuster l'équilibrage sonore du niveau de sortie des haut-parleurs avant, arrière, gauche et droit.

Valeur par défaut :

B (équilibrage) : CNT (centre)

F (équilibre avant - arrière) : CNT (centre)

Limites de réglage : 15 niveaux de chaque

Image sonore

(Position)

On peut ajuster l'image sonore dans l'espace suivant son goût en fonction de la position de l'auditeur.

Valeur par défaut : Off

Haut-parleurs arrière comme woofer secondaire

(Woofer secondaire à contrôle de super graves/ SBC-SW)

On peut utiliser le haut-parleur arrière raccordé à un amplificateur incorporé comme un woofer secondaire pour délivrer uniquement les graves.

Valeur par défaut : désactivé

Accentuation des graves

(Super graves dynamiques poussés/ SDBB)

Ceci rehausse les graves délivrés par les 4 haut-parleurs raccordés à l'amplificateur incorporé de manière à obtenir une sonorité grave renforcée.

Valeur par défaut : désactivé

Remarques:

- Si aucune touche n'est enfoncée pendant plus de 10 secondes, l'affichage redevient celui précédent après avoir affiché le menu.
- Les indicateurs s'allument lorsqu'une valeur autre que la valeur par défaut est spécifiée.

1 Appuyer sur la touche [SEL].**2 Réglage**

Sélectionner

BAL//FAD

[^] : Avant rehaussé

[v] : Arrière rehaussé

[>] : Droit rehaussé

[<] : Gauche rehaussé

Sélectionner

POSITION SELAppuyer sur la touche [>] pour modifier la position comme suit.
([<]: Action dans le sens opposé)

→ **OFF** Tous les sièges

↓

RIGHT Avant droit

↓

LEFT Avant gauche

↓

FRONT Avant

↓

REAR Arrière



Sélectionner

SUPER BASS

[>] : activé...Rehausse les graves (monaural)

[<] : désactivé...Sortie normale (stéréo)

SBC-SW ON

- Ajuste le niveau de sortie du woofer secondaire (→ page 66)
Le réglage est également interconnecté à la sortie préampli (sortie haut-parleur arrière).
- Les réglages BAL/FAD, POSITION, SDBB et Space de la sortie des haut-parleurs arrière sont invalidés.

Sélectionner

SDBB SELECTAppuyer sur la touche [>] pour modifier la sortie comme suit.
([<]: Action dans le sens opposé)

→ **SDBB désactivé** ... Sortie normale

↓

SDBB Type1 Variable, faible

↓

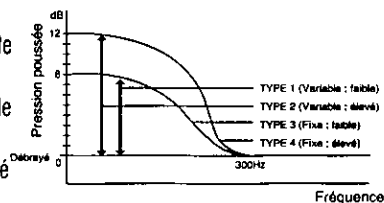
SDBB Type2 Variable, élevé

↓

SDBB Type3 Fixe, faible

↓

SDBB Type4 Fixe, élevé

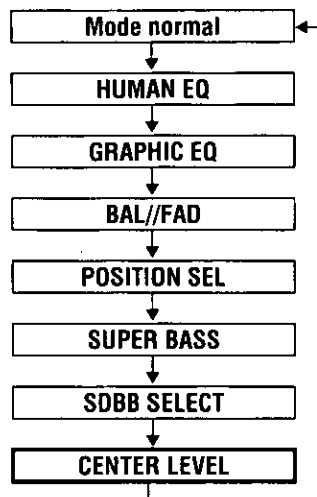
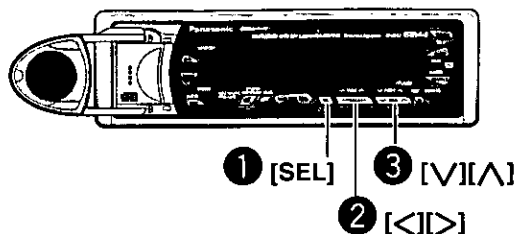


- Variable : Les graves sont rehaussés avec le volume.
- Fixe : Les graves sont rehaussés entre les limites définies.

Réglages acoustiques et d'ambiophonie (suite)

FRANÇAIS
16

Régler le haut-parleur et l'espace ambiophonique exactement suivant la procédure décrite ci-dessous pour l'utilisation totale de la fonction ambiophonique.

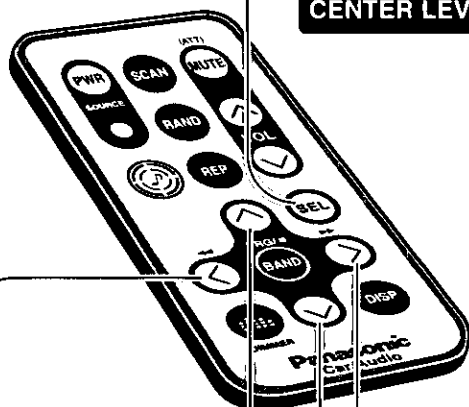


Sortie haut-parleur central

L'image acoustique est relevée et orientée afin qu'elle se stabilise proche de la région centrale avant.

1 Appuyer sur la touche [SEL] pour sélectionner

CENTER LEVEL



2 Sélectionner **CENTER DELAY**

Sélectionner **CENTER LEVEL**

3 Réglage

Vers le haut

Vers le bas

Réglage de niveau de sortie du haut-parleur central

(Niveau de sortie du haut-parleur central)

Valeur par défaut : 0
Limites : $-\infty$, -10 à +10
par paliers de 2 dB (décibel)

Réglage de la sensation de distance

(Durée de temporisation du haut-parleur central)

Valeur par défaut : 0
Limites de réglage : -10 à +10
1 palier = 0,0003 seconde

Remarque: Si aucune touche n'est enfoncée pendant plus de 10 secondes, l'affichage redevient celui précédent après avoir affiché le menu.

1 Appuyer sur la touche [SEL].

Sélectionner

CENTER LEVEL

Procédure de réglage

Ouvrir le haut-parleur central (→ page 51)

1. Ajuster le niveau de sortie du haut-parleur central

Régler le niveau de sortie pour que la sonorité intermédiaire telle que les voix soit orientée vers le centre avant sans ajouter d'effet DSP au haut-parleur central.

(Durée de temporisation du haut-parleur central : 0 et ambiophonie désactivée)

2. Faire un réglage ambiophonique et un réglage de durée de temporisation du haut-parleur central.

3. Refaire un réglage de niveau de sortie du haut-parleur central.

Faire un réglage de niveau de sortie adapté au réglage ambiophonique.

2 Appuyer sur la touche [<] ou [>]. 3 Réglage : [^] ou [v].

Appuyer sur la touche [>] pour sélectionner.

CENTER LEVEL

[^] : Vers le haut

[v] : Vers le bas

-∞ : Aucun son n'est délivré par le haut-parleur central

Appuyer sur la touche [<] pour sélectionner.

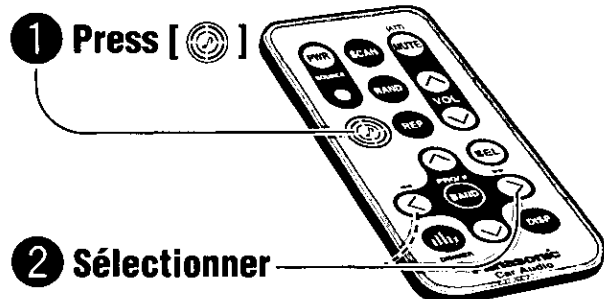
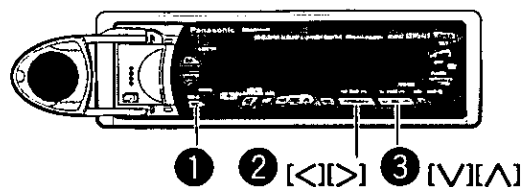
CENTER DELAY

[^] : Augmente de la durée de temporisation, éloigne l'image acoustique (la sortie du haut-parleur central est retardée).

[v] : Diminue la durée de temporisation, rapproche l'image acoustique (la sortie du haut-parleur central est avancée).

0 : Les sorties délivrées par le haut-parleur central et les autres haut-parleurs sont synchronisées.

Réglages acoustiques et d'ambiophonie (suite)



Représentation ambiophonique (Ambiophonie)

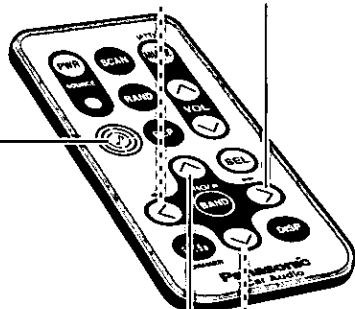
Ambiance d'une salle de concert dans la voiture
Valeur par défaut : désactivé

Réglage de sortie de woofer secondaire (Contrôle de graves dynamiques numériques/DDBC)

Ce réglage n'est possible que lorsqu'un woofer secondaire est raccordé ou lorsque les haut-parleurs arrière sont utilisés comme woofer secondaire. (⇒ page 62)

1 Appuyer et immobiliser la touche [] (Ambiophonie) pendant plus de 2 secondes.

2 Appuyer sur la touche [<] ou [>] pour choisir une commande.



3 Réglage

Volume de woofer secondaire (Niveau de sortie DDBC)

Valeur par défaut : 0
Limites de réglage : $-\infty$, -10 à +10
par paliers de 2 dB

Sensation de distance (Durée de temporisation DDBC)

Aucune temporisation n'a lieu entre la sonorité de haut-parleur et le woofer secondaire, ce qui permet de bénéficier d'une reproduction de graves accentués dynamiques.

Valeur par défaut : 0
Limites de réglage : -10 à +10
1 palier = 0,0003 seconde


Réglage de qualité des graves (Fréquence de coupure DDBC)

On peut bénéficier d'une sonorité plus claire en ajustant la limite supérieure de la fréquence de coupure.

Valeur par défaut : désactivé

Remarques:

- Si aucune touche n'est enfoncée pendant plus de 10 secondes, l'affichage redevient celui précédent après avoir affiché le menu.
- Les indicateurs s'allument lorsqu'une valeur autre que la valeur par défaut est spécifiée.

<p>Appuyer sur la touche [] / [SPC] pour changer en mode Space.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; margin-top: 10px;">SPACE OFF</div>	<div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; margin-bottom: 10px; text-align: center;">SPACE</div> <p>Appuyer sur la touche [>] pour modifier l'ambiophonie comme suit. ([<]: Action dans le sens opposé)</p> <table style="width: 100%; text-align: center; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">SPACE OFF</td> <td style="width: 10%; font-size: 2em;">→</td> <td style="width: 30%;">STADIUM</td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> <tr> <td style="font-size: 2em;">↑</td> <td></td> <td style="font-size: 2em;">↓</td> <td></td> </tr> <tr> <td>CONCERT HALL</td> <td style="font-size: 2em;">←</td> <td>VOCAL</td> <td></td> </tr> </table> <p>Remarque: Les réglages d'ambiophonie sont respectivement conservés dans la mémoire de chaque mode de source.</p>	SPACE OFF	→	STADIUM		↑		↓		CONCERT HALL	←	VOCAL	
SPACE OFF	→	STADIUM											
↑		↓											
CONCERT HALL	←	VOCAL											

2 Appuyer sur la touche [<] ou [>]. 3 Réglage : [^] ou [v].

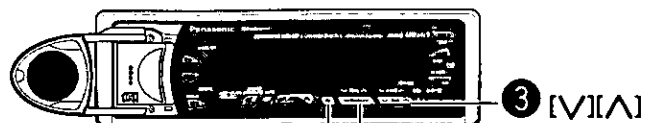
<p>Sélectionner</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; margin-top: 10px;">DDBC LEVEL</div>	<div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; margin-bottom: 10px; text-align: center;">SUB-W</div> <p>[^] : Vers le haut [v] : Vers le bas</p> <p>-∞ : Aucun son n'est délivré par le woofer secondaire</p>
--	---

<p>Sélectionner</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; margin-top: 10px;">DDBC DELAY</div>	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center; width: 45%;">SUB-W</td> <td style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center; width: 55%;">DELAY</td> </tr> </table> <p>[^] : Augmente de la durée de temporisation (la sortie du woofer secondaire est retardée) [v] : Diminue la durée de temporisation (la sortie du woofer secondaire est avancée)</p> <p>0 : Les sorties délivrées par le woofer secondaire et les autres haut-parleurs sont synchronisées.</p>	SUB-W	DELAY
SUB-W	DELAY		

<p>Sélectionner</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; margin-top: 10px;">FREQ. SELECT</div>	<div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; margin-bottom: 10px; text-align: center;">SUB-W</div> <p>Appuyer sur la touche [^] pour changer la fréquence de coupure. ([v] : Action dans le sens opposé)</p> <p style="text-align: center;">OFF → 100 → 150 → 200 (Hz)</p> <p style="text-align: center;">↑</p> <p>OFF : Sortie normale, fréquences élevées comprises.</p>
--	---

Autres types de réglages

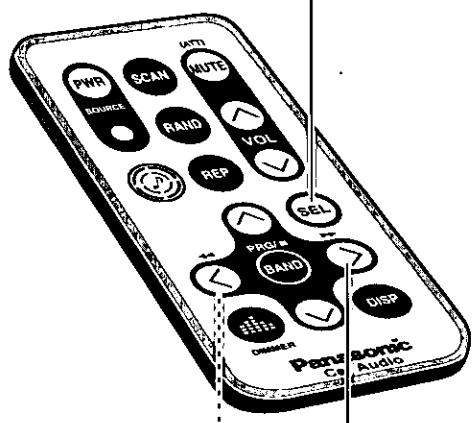
FRANÇAIS
20



- SIGNAL SEL
- MUTING SEL
- SPEANA SPEED
- MUTE KEY SEL
- CONTRAST SEL
- AUX IN SET
- S-LED SEL
- TILT SELECT

1
Appuyer et immobiliser la touche [SEL] pendant plus de 2 secondes.

2
Appuyer sur la touche [SEL] pour choisir une commande.



3 Réglage

Sonorité de touche

(Sonorité de signal / Bip sonore)

Les bips sonores produits par le haut-parleur central lorsque les touches sont pressées peuvent être choisis et le niveau de sortie peut être ajusté.

Valeur par défaut : SIGNAL SOUND
SIGNAL Niveau 3

Mise en sourdine pendant le guide vocal du système de navigation

(pour utilisation ultérieure)

On peut mettre en sourdine de la source actuelle pendant que le guide vocal du système de navigation est entendu.

Valeur par défaut : MUTING ON

Vitesse d'affichage du spectre des fréquences

Valeur par défaut : SPEANA FAST

Mise en sourdine ou atténuateur

Valeur par défaut : MUTE KEY

2 Appuyer sur la touche [SEL].

3 Appuyer sur la touche [>] ou [<] / [V] ou [^].

Remarque: Si aucune touche n'est enfoncée pendant plus de 10 secondes, l'affichage redevient celui précédent après avoir affiché le menu.

Sélectionner

SIGNAL SEL

SIGNAL SOUND

↓
Le son variant suivant la commande

SIGNAL BEEP

↓
Bip

SIGNAL OFF

Aucun son

Volume

[^] : Accroissement
[V] : Réduction
(Limites de réglage : Niveau 1 à Niveau 3)

Sélectionner

MUTING SEL

Pendant que le guide vocal du système de navigation est entendu.

MUTING ON

↓

MUTING HALF

↓

MUTING OFF

Coupure du son

Le niveau de sortie diminue de moitié

Le niveau de sortie ne varie pas

Remarque: "MUTING *****" apparaît dans l'afficheur (avec MUTING ON ou HALF).

Sélectionner

SPEANA SPEED

SPEANA FAST

↕

SPEANA SLOW

Accroissement de la vitesse

Réduction de la vitesse

Sélectionner

MUTE KEY SEL

Lorsque [MUTE] est pressé.

MUTE KEY

↕

ATT KEY

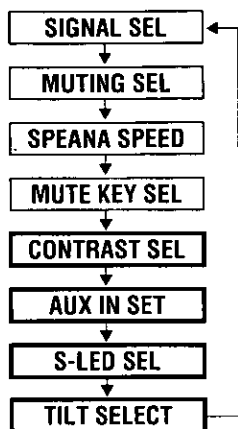
Coupure du son

Réduction du niveau à sortie de 1/10

Autres types de réglages (suite)



1 2 [SEL] 3 [<I>]

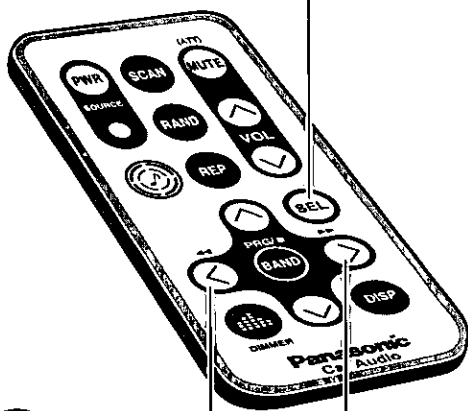


1

Appuyer et immobiliser la touche [SEL] pendant plus de 2 secondes.

2

Appuyer sur la touche [SEL] pour choisir une commande.



3

Réglage

Vers le bas / désactivé

Vers le bas / activé

Contraste

Le réglage de contraste permet de regarder l'affichage sans fatigue.

Valeur par défaut : Niveau 3

Limites de réglage : Niveau 1 à Niveau 5

Élimination de AUX-IN de la sélection de source

AUX sera exclus de la sélection.

Valeur par défaut : activé

Indicateur de sécurité

L'indicateur de sécurité clignote lorsque le panneau de façade amovible est retiré de l'appareil.

Valeur par défaut : activé

Utilisation sans modification de l'angle de panneau de façade

(Activation ou désactivation de l'inclinaison)

(→ page 51 à propos du réglage d'inclinaison)

Valeur par défaut : Activation du réglage d'inclinaison

Remarque: Si aucune touche n'est enfoncée pendant plus de 10 secondes, l'affichage redevient celui précédent après avoir affiché le menu.

2 Appuyer sur la touche [SEL]. 3 Appuyer sur la touche [>] ou [<].

Sélectionner

CONTRAST SEL

[>] : Accroissement

[<] : Réduction

Choisir un niveau pour que la visibilité des images soit confortable.

Sélectionner

AUX-IN SET

[>] : AAUX-IN activé

L'entrée externe (AUX-IN) est un sujet de sélection de source.

[<] : AUX-IN désactivé

L'entrée externe (AUX-IN) n'est pas un sujet de sélection de source.

Avec AUX-IN désactive, AUX-IN ne sera pas sélectionné lorsque [SOURCE] sera pressé. (➔ page 50 à propos de la sélection de source)

Sélectionner

S-LED SEL

[>] : S-LED activé

L'indicateur clignote lorsque le panneau de façade est retiré.

[<] : S-LED désactivé

L'indicateur ne clignote pas lorsque le panneau de façade est retiré.

Sélectionner

TILT SELECT

[>] : TILT activé

L'angle d'inclinaison le panneau de façade peut être ajusté.

[<] : TILT désactivé

L'angle d'inclinaison le panneau de façade ne peut pas être ajusté.

Guide d'installation



AVERTISSEMENT

Les informations relatives à l'installation sont prévues uniquement pour des techniciens qualifiés et ne concernent pas les personnes sans connaissance technique. Elles ne contiennent pas de mises en garde ou d'avis quant aux dangers potentiels pouvant être encourus lors de l'installation de cet appareil.

Toute tentative d'installation de cet appareil dans un véhicule motorisé par une personne sans qualification technique peut causer des dommages importants au système électrique du véhicule voire provoquer des blessures graves ou même mortelles.

☐ Généralités

Cet appareil devrait être installé par un technicien qualifié. Si l'utilisateur décide de le faire par ses propres moyens, la première étape consiste au choix de l'emplacement. Les instructions données dans ce manuel décrivent les étapes suivantes. (Se référer à la notice intitulée "AVERTISSEMENT" ci-dessus.)

- Identifier et étiqueter les fils du véhicule.
- Raccorder les fils du véhicule à ceux du connecteur d'alimentation.
- Installer l'appareil dans le tableau de bord.
- Vérifier le fonctionnement de l'appareil.









En cas de difficultés, ne pas hésiter à communiquer avec un installateur professionnel.

Précaution: Cet appareil ne peut fonctionner qu'à partir d'une source d'alimentation à courant continu de 12 volts et système de batterie automobile avec négatif à la masse. Ne pas essayer de l'utiliser avec tout autre type de système. En effet, cela pourrait occasionner de graves dommages.

Avant de procéder à l'installation de l'appareil, vérifier si les éléments mentionnés ci-dessous se trouvent bien dans l'emballage de votre appareil.

- **Carte de garantie** La remplir sans délai.
- **Liste des centres de service agréés Panasonic** La conserver à des fins de consultation ultérieure si l'appareil doit être réparé.
- **Matériel d'installation** Indispensable pour effectuer l'installation dans le tableau de bord.

☐ Matériel d'installation

No.	Article	Schéma	Quantité
①	Cadre de montage		1
②	Boulon de fixation (5 mm ø)		1
③	Connecteur d'alimentation		1
④	Boîtier de rangement de plaque de façade amovible		1
⑤	Plaque décoratrice		1
⑥	Barrette de support arrière		1
⑦	Vis autotaraudeuses		1
⑧	Écrou six pans		1

☐ Outils nécessaires

Un tournevis, une pile AA de 1,5 V et les accessoires ci-dessous sont nécessaires:

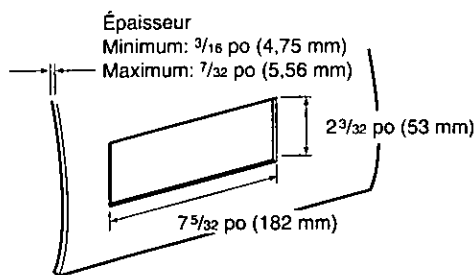
Vérificateur de continuité 12 V c.c.

Ruban d'électricien

Pinces à sectionner



□ Spécifications du tableau de bord



□ Identification des fils de connexion

La toute première étape consiste à identifier tous les fils de connexion du véhicule qui seront utilisés pour effectuer le raccordement de votre équipement audio.

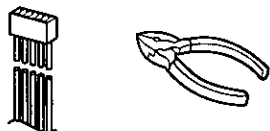
Après avoir identifié chacun des fils de connexion, nous vous conseillons de les étiqueter avec du chatterton et un marqueur indélébile. Cela évitera tout risque de confusion et d'erreur si des branchements sont effectués ultérieurement.

Remarque: Ne pas raccorder le connecteur d'alimentation à l'appareil stéréo avant effectué tous les raccordements. Si les fils de raccordement stéréo ne sont pas équipés de capuchons en plastique, isoler provisoirement tous les fils de connexion dont les conducteurs sont exposés avec du ruban d'électricien jusqu'à ce que leur raccordement soit effectué. Identifier les fils de connexion dans l'ordre suivant.

Fils d'alimentation

Si votre voiture est équipée d'une autoradio ou si le câblage permettant son raccordement a été fait à l'avance:

Sectionner l'un après l'autre les fils de connexion du connecteur près de la prise (en prenant soin de laisser les fils les plus longs possibles) de manière à pouvoir faire aisément le branchement de chacun des fils de connexion.



Tourner la clé de contact sur la position accessoires, puis relier l'un des fils de la lampe de contrôle au châssis du véhicule.

Relier l'autre fil de la lampe de contrôle à chacun des fils de connexion exposés de la prise de raccordement de l'autoradio qui a été coupée. Toucher un fil à la fois jusqu'à ce que le fil qui fait allumer la lampe de contrôle ait été repéré.

Tourner maintenant la clé de contact sur la position OFF, puis sur la position ON. Si l'ampoule s'éteint et s'allume en même temps, le fil identifié est bien le fil d'alimentation du véhicule.

Si le câblage pour recevoir une autoradio n'a pas été fait à l'avance dans votre véhicule:

Vérifier dans la boîte de servitude et chercher le réceptacle du fusible de l'autoradio (RADIO), des accessoires (ACC) ou de l'allumage (IGN).

Fil de la batterie

Si votre appareil stéréo possède un fil jaune, il sera nécessaire de repérer le câble de la batterie du véhicule. Sinon, il est possible d'omettre cette étape. (Le fil jaune de la batterie procure l'alimentation continue nécessaire au circuit d'alimentation de l'horloge, de la mémoire ou à d'autres circuits.)

Si votre véhicule est équipé d'une autoradio ou si le câblage permettant son raccordement a été fait à l'avance:

Alors que la clé de contact est en position OFF et que les phares sont éteints, repérer le fil de la batterie du véhicule en reliant un fil de la lampe de contrôle au châssis et en vérifiant les autres fils de connexion exposés provenant de la prise dont les fils ont été sectionnés au moyen de l'autre fil.

Si le câblage pour recevoir une autoradio n'a pas été fait à l'avance dans votre véhicule :

Vérifier dans la boîte de servitude et chercher le réceptacle du fusible de la batterie habituellement identifié par BAT.

Haut-parleurs

Identifier les fils de haut-parleur de la voiture. Il y a deux fils de connexion pour chaque haut-parleur qui habituellement sont distingués par un code couleur. Un moyen pratique qui facilite l'identification des fils de haut-parleur et les haut-parleurs respectifs consiste à utiliser une pile de AA de 1,5 V de la façon suivante.

Appliquer l'un des fils à l'un des pôles de la pile et toucher l'autre pôle avec l'autre fil. Un bruit de grattement sera produit par le haut-parleur s'il s'agit bien d'un fil de haut-parleur.

Dans le cas contraire, continuer à tester plusieurs combinaisons de fils jusqu'à ce que tous les fils de haut-parleur aient été repérés. Au moment d'effectuer leur étiquetage, inclure également dans l'identification à quel haut-parleur les fils sont raccordés.

Moteur d'antenne

Si le véhicule est équipé d'une antenne à commande électrique, identifier le fil d'alimentation du moteur d'antenne en reliant un fil du contrôleur à ampoule au fil de la batterie du véhicule et en touchant un à un les fils exposés du connecteur radio sectionné. Le fil recherché est celui qui actionne le moteur d'antenne quand il est touché.

Antenne

Le fil d'antenne est le fil noir épais à capuchon métallique fixé à son extrémité.

□ Raccorder tous les fils

Après avoir identifié tous les fils de connexion du véhicule, il est possible de les raccorder aux fils de connexion de l'appareil stéréo. Le schéma de câblage électrique (Page → 78) représente les branchements appropriés et le code de couleur utilisés pour les fils.

Il est vivement recommandé de vérifier le fonctionnement de l'appareil avant de procéder à son installation définitive.

Pour ce faire, poser l'appareil dans le véhicule et faire des raccordements provisoires afin de vérifier le fonctionnement de l'appareil. Se servir de ruban d'électricien pour protéger tous les fils exposés.

Guide d'installation (suite)

Important: Raccorder le fil d'alimentation de couleur rouge en dernier après avoir réalisé tous les raccordements et isolés tous les fils.

Mise à la terre

Raccorder le fil de mise à la terre de couleur noire de la prise d'alimentation à une partie métallique du châssis du véhicule.

Haut-parleurs

Raccorder les fils des haut-parleurs. Consulter les schémas de câblage électrique pour faire les branchements correctement. Se conformer précisément aux indications des schémas de câblage électrique de manière à ne pas endommager les haut-parleurs et l'appareil stéréo.

Les haut-parleurs doivent avoir une puissance admissible d'au moins 45 watts. Si un amplificateur externe est utilisé, il faut s'assurer que les haut-parleurs ont une puissance admissible égale à la puissance de sortie maximum de l'amplificateur. Des haut-parleurs dont la puissance admissible serait inférieure risquent d'être endommagés.

L'impédance des haut-parleurs doit être de 4 à 8 Ω , ce qui est habituellement indiqué sur la plupart des haut-parleurs. Des haut-parleurs possédant une impédance plus faible ou plus élevée affecteront la qualité du son délivré, ce qui peut endommager les haut-parleurs et l'appareil stéréo.

Attention: Ne jamais mettre les fils de haut-parleur à la terre. Par exemple, ne jamais utiliser un système de mise à la terre par le châssis de la voiture ni un système de haut-parleurs à trois fils avec fil commun. Chaque haut-parleur doit être raccordé séparément avec des fils de connexion parallèles isolés. En cas d'incertitude à propos de la façon de raccorder les fils de haut-parleur de la voiture, demander conseil à l'installateur professionnel le plus proche.

Moteur d'antenne

Raccorder le fil d'antenne électrique du véhicule au fil d'amenée bleu de l'antenne électrique.

Batterie

Raccorder le fil jaune de la batterie du véhicule au bon fil d'amenée de l'autoradio ou au réceptacle de fusible de batterie du véhicule.

Antenne

Raccorder l'antenne en branchant le fil d'antenne dans la prise d'antenne.

Équipement auxiliaire

Raccorder tout équipement auxiliaire tel qu'un amplificateur conformément aux instructions de la notice de l'équipement. Séparer les fils de haut-parleur/d'amplificateur de l'antenne/du fil d'antenne d'au moins 30 cm. (12 po). Relire les instructions d'utilisation et d'installation de tout équipement supplémentaire à raccorder à cet appareil.

Alimentation

Raccorder le fil d'alimentation rouge au bon fil d'autoradio du véhicule ou au réceptacle de fusible approprié de la boîte de servitude du véhicule.

Si l'appareil stéréo fonctionne normalement après avoir effectué tous ces raccordements, débrancher les fils et procéder à l'installation finale.

Installation finale

Raccordement des fils de connexion

Raccorder tous les fils en prenant soin de vérifier que tous les fils sont parfaitement isolés et solidement retenus. Attacher tous les fils ensemble et les retenir au chatterton pour qu'ils ne se détachent pas par la suite. Introduire maintenant l'appareil stéréo dans le cadre d'installation.

Félicitations ! Après avoir pris soin de faire quelques vérifications finales d'usage, vous allez pouvoir profiter de votre nouveau système stéréo automobile.

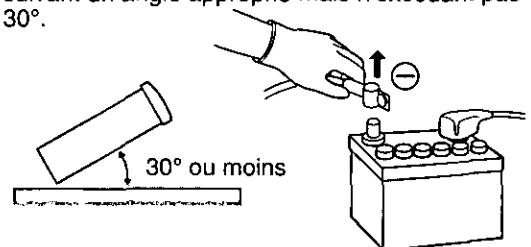
Vérifications finales

1. Vérifier que tous les fils de connexion sont branchés et isolés correctement.
2. Vérifier que l'appareil stéréo est solidement fixé dans son cadre d'installation.
3. Mettre le contact et vérifier que l'appareil fonctionne normalement.

En cas de difficulté, faire appel aux services de l'installateur professionnel agréé le plus proche.

Mesures de précaution

- Il est vivement recommandé de porter des gants pendant les travaux d'installation afin de ne pas se blesser.
- Faire très attention de ne pas se blesser les mains ou les doigts au moment de replier la languette de fixation du cadre d'installation avec un tournevis.
- Débrancher le câble de la borne négative de la batterie (-) (voir les précautions indiquées ci-dessous).
- L'appareil doit être installé en position horizontale et sa façade pouvant être inclinée vers le haut suivant un angle approprié mais n'excédant pas 30°.

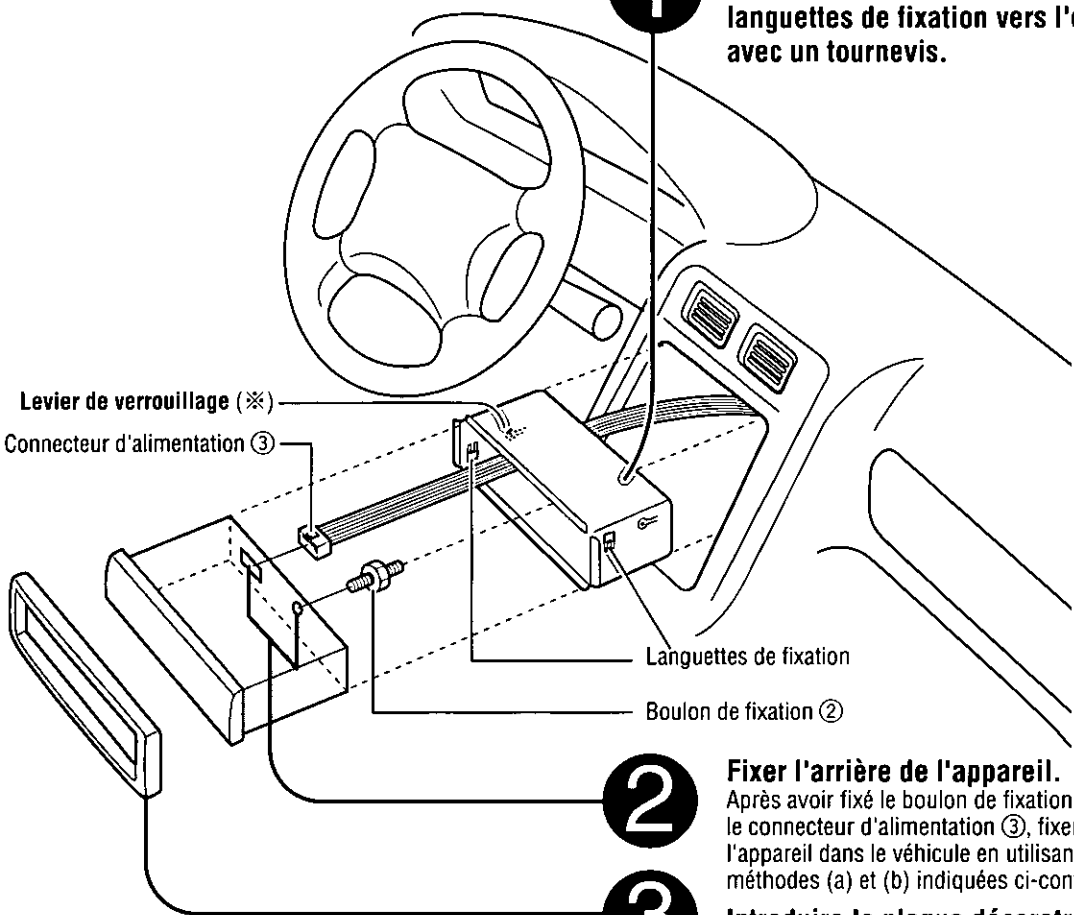


Précaution: Ne pas débrancher les bornes de la batterie dans un véhicule équipé d'un ordinateur de croisière ou de navigation parce que tous les réglages électroniques mémorisés de l'utilisateur seraient effacés. Prendre toutes les précautions nécessaires pour ne pas provoquer de courts-circuits au moment d'effectuer l'installation de l'appareil.

❑ Procédure d'installation

1

Introduire le cadre de montage ① dans le tableau de bord et replier les languettes de fixation vers l'extérieur avec un tournevis.



2

Fixer l'arrière de l'appareil.
Après avoir fixé le boulon de fixation ② et branché le connecteur d'alimentation ③, fixer l'arrière de l'appareil dans le véhicule en utilisant l'une des méthodes (a) et (b) indiquées ci-contre.

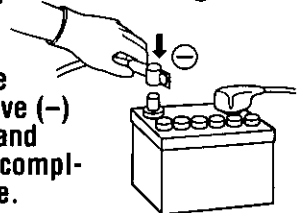
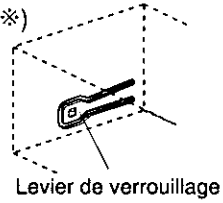
3

Introduire la plaque décorative ⑤.

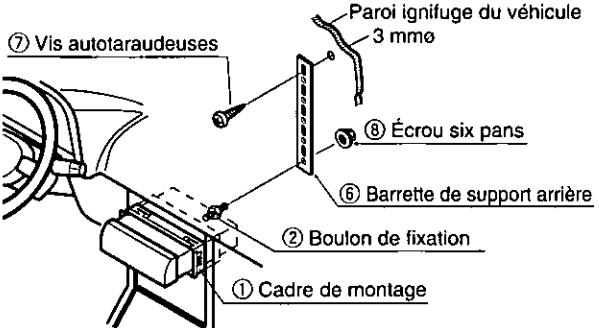
4

Brancher le câble à la borne négative (-) de la batterie quand l'installation est complètement terminée.

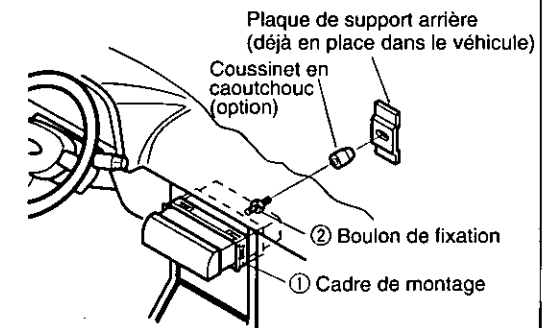
Vérifier que le levier de verrouillage (*) affleure la surface du cadre de montage (ne dépasse pas à l'extérieur).



(a) En utilisant la barrette de support arrière ⑥



(b) En utilisant le coussinet en caoutchouc (option)



Guide d'installation (suite)

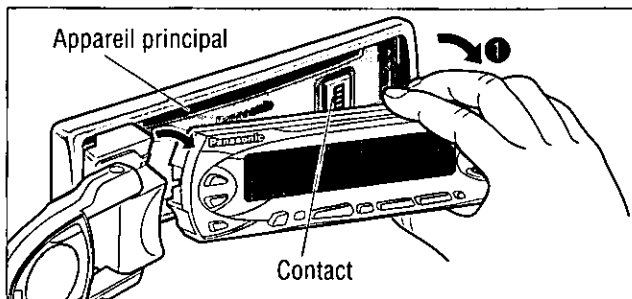
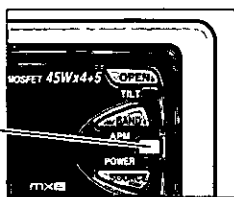
Comment déposer l'appareil

1 Retirer la plaque de façade amovible.

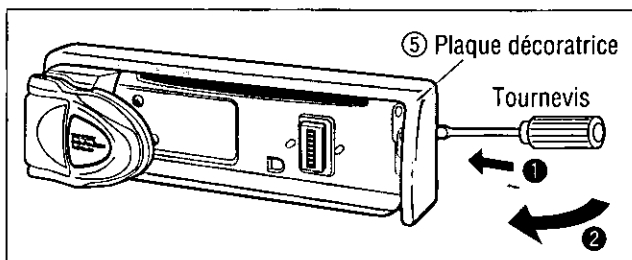
(a) Couper l'alimentation de l'appareil.

(b) Enfoncer la touche de libération [↑].

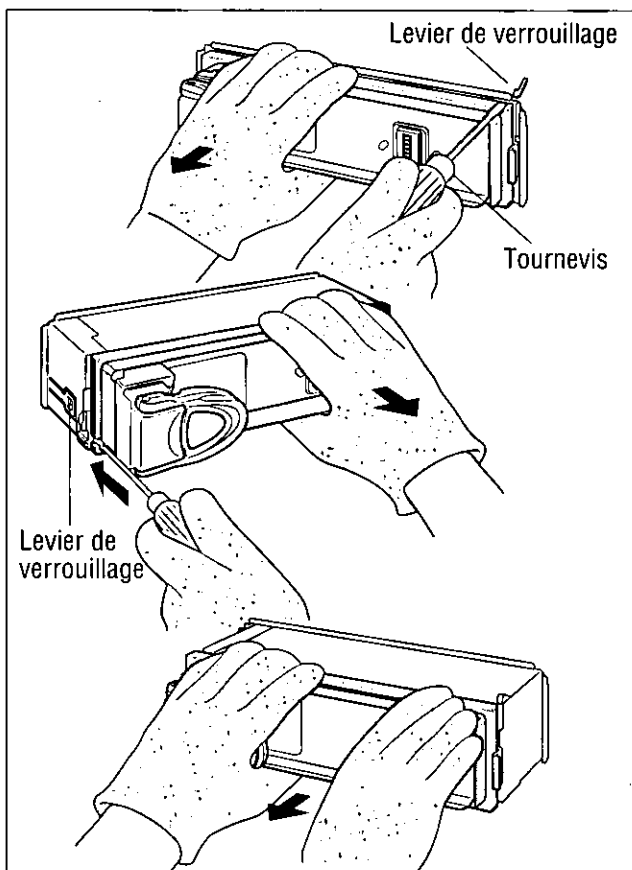
(c) Tirer le côté droit de l'appareil.



2 Retirer la plaque décoratrice ⑤ avec un tournevis.



3 Dégager l'appareil tout en repoussant le levier de verrouillage vers le bas en utilisant un tournevis.



4 Retirer l'appareil des deux mains.

Précautions:

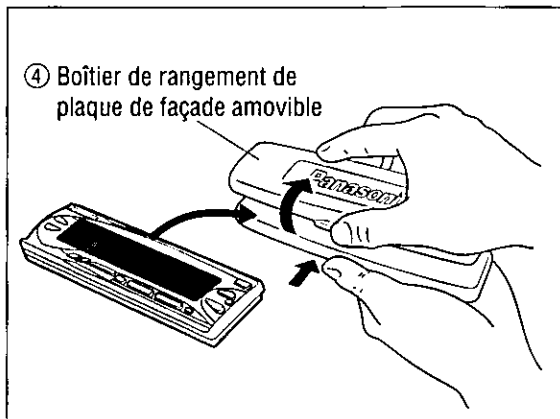
- Ne pas toucher aux contacts de la plaque de façade amovible ni ceux de l'appareil principal étant donné que cela peut provoquer des mauvais contacts électriques par la suite.
- Si des saletés ou de la poussière se sont déposées sur les contacts, les nettoyer soigneusement avec un chiffon sec et propre.

Système antivol

Cet appareil est équipé d'une plaque de façade amovible. En retirant la plaque de façade, l'autoradio est complètement inopérant. L'indicateur de sécurité se mettra à clignoter.

Comment ranger la plaque de façade dans le boîtier

- ① Couper l'alimentation de l'appareil.
- ② Retirer la plaque de façade amovible. (→ page 76.)
- ③ Presser légèrement la partie inférieure du boîtier de rangement et ouvrir le couvercle. Conserver la plaque de façade amovible dans le boîtier et l'emporter avec soi en quittant la voiture.

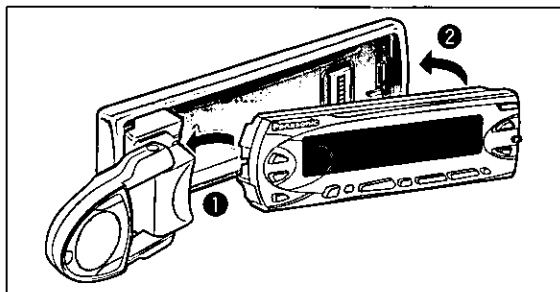


Précautions:

- Noter que cette plaque de façade amovible n'est pas étanche à l'eau. Ne pas l'exposer à l'eau ni la laisser en présence d'une humidité excessive.
- Ne jamais essayer de retirer la plaque de façade amovible en conduisant.
- Ne pas laisser la plaque de façade amovible sur le tableau de bord ou dans un endroit susceptible de devenir excessivement chaud.

Comment remonter la plaque de façade amovible

- ① Remettre en place le côté gauche de la plaque de façade amovible en le faisant glisser.
- ② Presser l'extrémité droite de la plaque de façade amovible jusqu'à entendre un cliquetis.



Indicateur de sécurité

L'indicateur de sécurité clignote lorsque la plaque de façade amovible est retirée de l'appareil. (→ Page 70.)

- ① Appuyer sur la touche [SEL] et la maintenir enfoncée pendant au moins 2 secondes pour passer en mode de commande de fonction.
- ② Appuyer sur la touche [SEL] pour choisir l'option "S-LED SEL".

S-LED SEL

- ③ Appuyer sur la touche [>] pour allumer l'indicateur de sécurité (S-LED). ([<]: éteint)

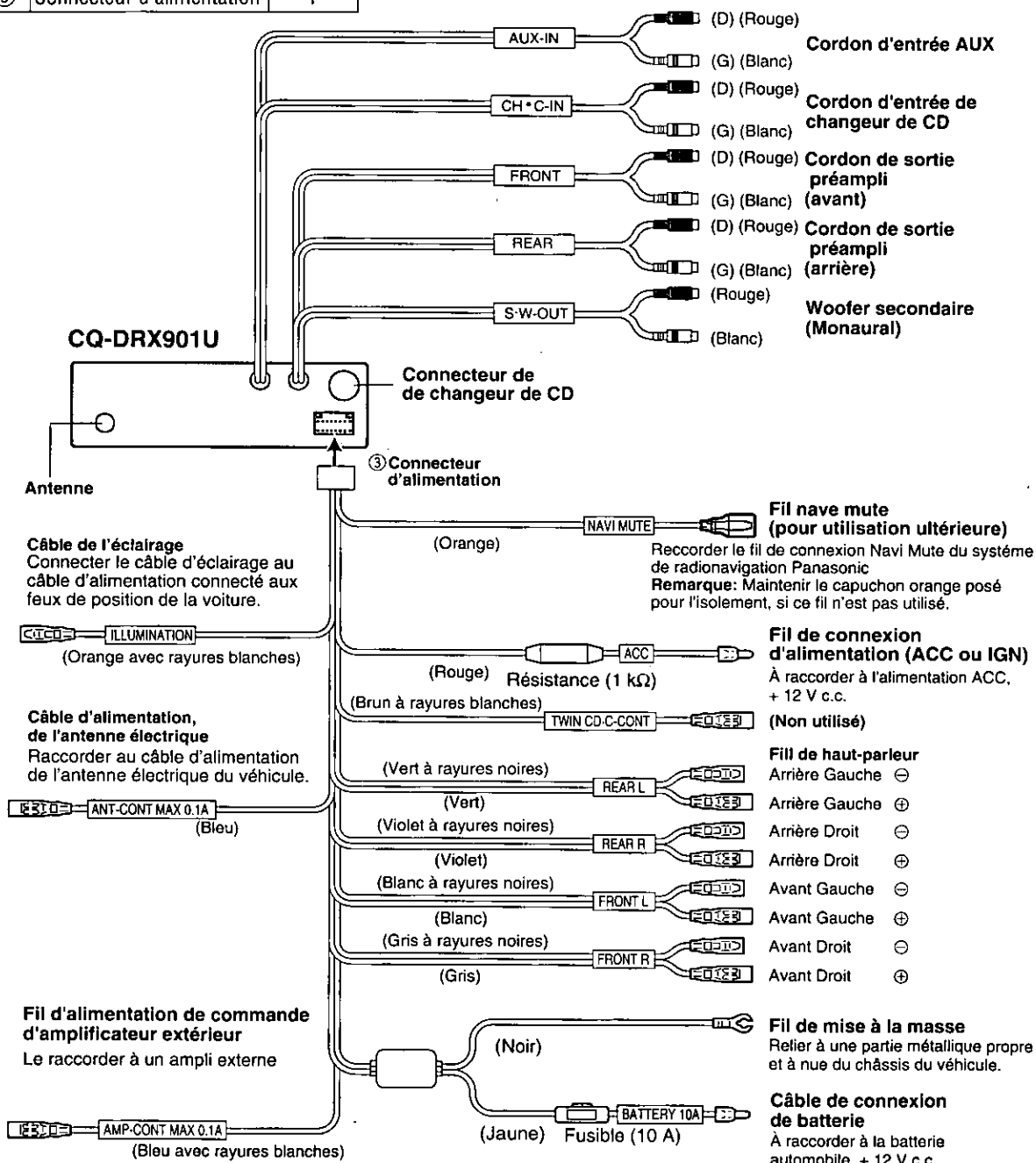
Affichage	Indicateur de sécurité
S-LED ON	Clignote
S-LED OFF	Éteint

Branchements électriques

- Pour effectuer le câblage, lire attentivement la notice d'instructions des appareils à raccorder.
 - Demander conseil au magasin qui vous a vendu l'appareil pour savoir quels sont les haut-parleurs qui peuvent être utilisés.
- Ne pas oublier que si votre voiture est équipée d'un ordinateur de bord ou d'un ordinateur de radionavigation, les données sauvegardées en mémoire risquent d'être effacées lorsque les bornes de batterie seront débranchées.

Matériel fourni

No.	Article	Quantité
③	Connecteur d'alimentation	1

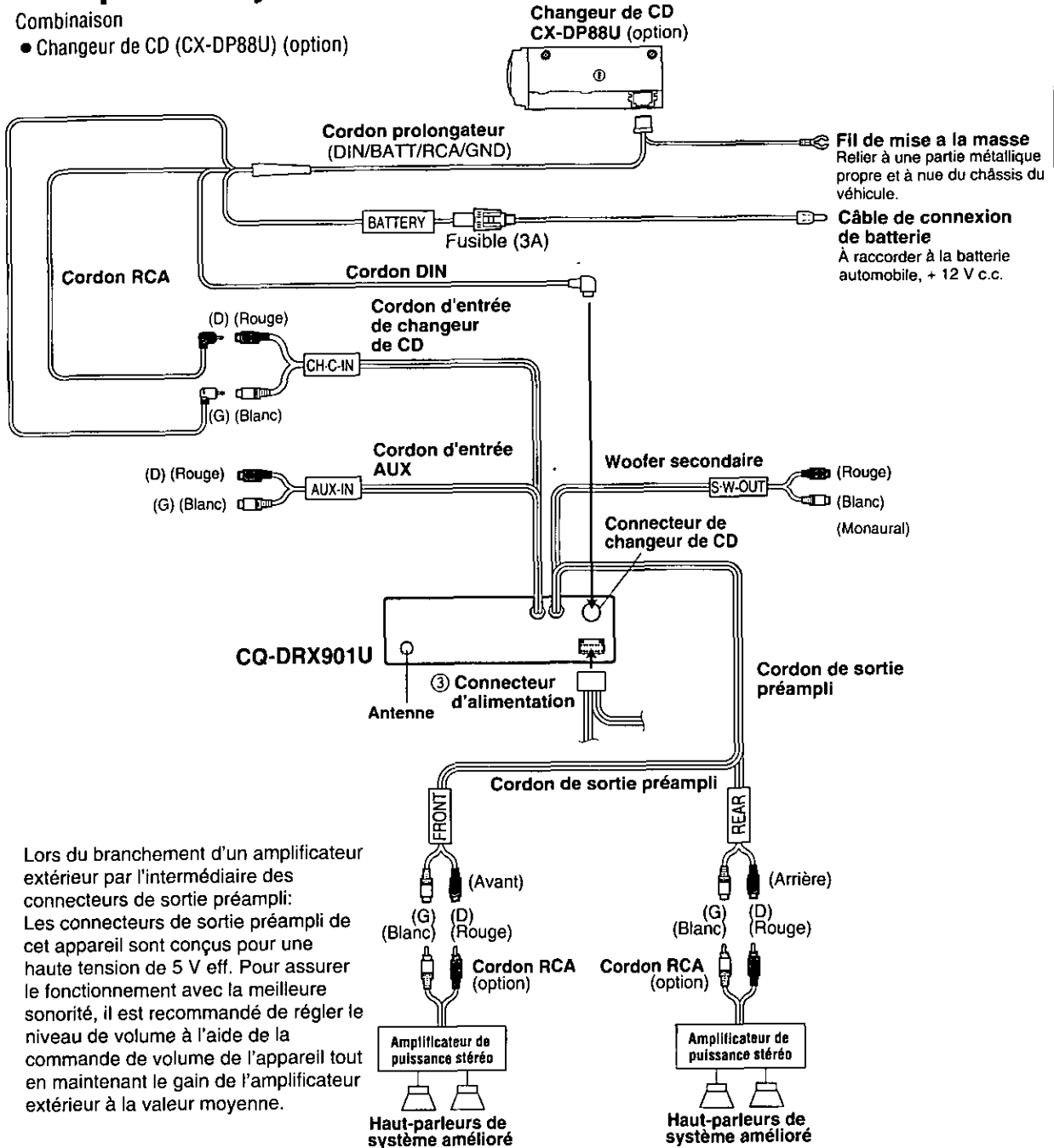


Remarque: Si la voiture n'est pas dotée d'un câble d'alimentation connecté aux feux de position de la voiture, laisser le câble d'éclairage non connecté.

Exemple 1 de système amélioré

Combinaison

- Changeur de CD (CX-DP88U) (option)



Lors du branchement d'un amplificateur extérieur par l'intermédiaire des connecteurs de sortie préampli: Les connecteurs de sortie préampli de cet appareil sont conçus pour une haute tension de 5 V eff. Pour assurer le fonctionnement avec la meilleure sonorité, il est recommandé de régler le niveau de volume à l'aide de la commande de volume de l'appareil tout en maintenant le gain de l'amplificateur extérieur à la valeur moyenne.

Précaution:

- Demander à un installateur professionnel qualifié de faire les travaux d'installation et le câblage. L'installation et le câblage de cet appareil nécessitent des connaissances spéciales et l'habitude de manipuler ce genre d'appareil. Par mesure de sécurité, il est préférable de demander au magasin qui vous a vendu l'appareil de faire les travaux d'installation et de câblage.
- Ne pas démonter ni modifier.
- Ne pas démonter ni modifier l'appareil. Ne pas retirer les éléments de protection montés au bout des câbles et des fils de connexion destinés à assurer l'alimentation d'autres appareils. Ceci risque de provoquer le dégagement d'une fumée ou favoriser un amorçage électrique voire provoquer une électrocution ou des pannes.

En cas de difficulté

Étapes préliminaires

Vérifier les indications mentionnées dans les tableaux ci-dessous et prendre les dispositions indiquées.

Le problème se pose

Couper immédiatement l'alimentation.

Débrancher le câble d'alimentation et vérifier que l'appareil ne dégage ni de la fumée ni de la chaleur avant d'exiger un dépannage. Ne jamais essayer de faire des réparations parce que cela peut s'avérer dangereux.

Précaution:

Ne pas mettre l'appareil en service s'il ne fonctionne pas normalement ou si quelque chose est défectueux.

Le fait d'utiliser l'appareil dans des conditions anormales, par exemple lorsqu'aucun son n'est délivré, s'il dégage de la fumée ou une odeur anormale, peut causer une inflammation ou une électrocution. L'arrêter immédiatement et demander au magasin qui l'a vendu de le vérifier.

■ Problèmes communs

Panne	Origine	Disposition à prendre
Absence d'alimentation	La clé de contact de la voiture n'est pas tournée en position ON.	Tourner la clé de contact de la voiture sur ACC ou sur ON.
	Les fils ne sont pas branchés correctement	Brancher les fils correctement.
	Le fil de la batterie n'est pas branché correctement.	Raccorder le fil de la batterie à la borne délivrant le courant.
	Le fil de l'accessoire n'est pas branché correctement.	Raccorder le fil de l'accessoire à la source ACC de la voiture.
	Le fil de masse n'est pas branché correctement.	Raccorder le fil de masse à une partie métallique de la voiture.
	Fusible saute	Demander l'assistance du magasin qui a vendu l'appareil ou du service après-vente le plus proche (voir la fiche fournie) pour que le fusible soit remplacé.
Absence de son	La fonction de mise en sourdine est appliquée.	Arrêter la fonction de mise en sourdine.
	Les fils ne sont pas branchés correctement	Brancher les fils correctement.
	Le câble fil de mise en sourdine du son extérieur n'est pas branché correctement (MUTING apparaît dans l'afficheur)	Maintenir le capuchon orange posé pour l'isolement, si ce fil n'est pas utilisé.
	Condensation (buée)	Attendre un moment avant d'utiliser l'appareil.
Touches sont inutilisables	L'affichage de spectre des fréquences est réglé en mode de démonstration	Appuyer sur la touche [DISP] pour annuler le mode de démonstration.
La sonorité est mauvaise et/ou des parasites sont produites lorsque l'amplificateur extérieur est utilisé.	Le gain de l'amplificateur est trop important.	Régler le gain de l'amplificateur extérieur à la valeur moyenne lors de l'utilisation.

■ Panneau de façade

Panne	Origine	Disposition à prendre
Impossibilité de l'angle du le panneau de façade	L'angle du panneau est réglé pour être fixe.	Choisir ON pour le paramètre de réglage d'angle.

■ Autoradio

Panne	Origine	Disposition à prendre
Les programmes FM stéréo et mono sont fortement parasités.	La station émettrice est trop éloignée ou les signaux reçus sont trop faible.	Accorder d'autres stations dont le niveau des signaux est plus élevé.
Remise à zéro de station présintonisée	Le fil de batterie n'est pas branché correctement.	Raccorder le fil de la batterie à la borne délivrant le courant.

■ Disque CD

Panne	Origine	Disposition à prendre
Un disque CD est chargé mais aucun son n'est délivré.	Le disque CD est à l'envers.	Introduire le disque CD en l'orientant dans le bon sens, étiquette vers le haut.
	Le disque CD utilisé est sale.	Nettoyer le disque CD conformément aux instructions de la section traitant des l'entretien des disques CD.
Des passages du disque CD sont sautés, la qualité acoustique est médiocre.	Le disque CD utilisé est sale.	Nettoyer le disque CD conformément aux instructions de la section traitant des l'entretien des disques CD.
Des passages du son sont sautés en présence de vibrations.	L'angle d'installation de l'appareil est supérieur à 30 degrés.	Faire en sorte que l'angle d'installation de l'appareil ne dépasse pas 30 degrés.
	Installation instable	Installer fermement l'appareil en utilisant les accessoires d'installation tout en se référant à la section traitant des travaux d'installation.
Le disque CD n'est pas éjecté	Le disque CD utilisé est défectueux, ou Panne d'ordre mécanique	Ouvrir le panneau de façade et appuyer sur la touche [▲]. Si la panne persiste, appuyer sur l'interrupteur de remise à zéro. Si cela ne permet toujours pas de rétablir le fonctionnement normal de l'appareil, demander l'assistance du magasin qui vendu l'appareil ou du service après vente le plus proche pour qu'il effectue les réparations nécessaires.

En cas de difficulté (suite)

■ Réglage du son

Panne	Origine	Disposition à prendre
Aucun son n'est délivré par le haut-parleur gauche, droit, avant ou arrière	L'équilibrage gauche et droit ou avant et arrière est coupé d'un côté.	Régler BAL/FAD de la façon appropriée.
	Les fils ne sont pas branchés correctement	Brancher les fils correctement.
Le son délivré à gauche et à droite est inversé pendant l'écoute d'un programme stéréo.	Le fil du haut-parleur droit est raccordé au haut-parleur gauche et le fil du haut-parleur gauche est raccordé au haut-parleur droit.	Brancher les fils de haut-parleur aux haut-parleurs correspondants.
Aucun son n'est délivré par le haut-parleur central	Le haut-parleur central est fermé.	Ouvrir le haut-parleur central.
	Le réglage de volume du haut-parleur central est réglé sur $-\infty$.	Régler le volume du haut-parleur central sur une position autre que $-\infty$.
Seuls les graves ou un son monaural est délivré par le haut-parleur arrière	La fonction SBC-SW est réglée est activée.	Désactiver la fonction SBC-SW.
Aucun son n'est délivré par la sortie pré-ampli (arrière) de haut-parleur.	La fonction SBC-SW est activée et le volume DDBC est réglé sur $-\infty$.	Régler le volume DDBC sur une position autre que la position $-\infty$.

■ Télécommande

Panne	Origine	Disposition à prendre
Les commandes par touche ne sont pas validées.	Les polarités (+) (-) des piles sont inversées.	Placer le pile correctement.
	Le pile utilisées ne sont pas adaptées.	Vérifier le pile.
	Les piles sont épuisées.	Remplacer le pile.
	Le boîtier de télécommande n'est pas orienté correctement.	Diriger la télécommande vers REMOTE (capteur) du panneau de façade.

Messages d'erreur affichés

■ Disque CD

Exemple d'affichage	Origine	Opération	Vérification/Disposition à prendre
CD -E1-	Le disque CD est sale ou à l'envers.	Le disque peut être éjecté automatiquement	Vérifier le disque
CD -E2-	Le disque est rayé.		
CD -E3-	Aucun fonctionnement pour une raison quelconque	—	Ouvrir le panneau de façade et appuyer sur la touche [▲]. Si la panne persiste, appuyer sur l'interrupteur de remise à zéro. Si cela ne permet toujours pas de rétablir le fonctionnement normal, demander une assistance et faire réparer l'appareil.
⊖ PLS EJECT	Une action a été entreprise pour commander la lecture avant l'éjection complète du disque	—	Ouvrir le panneau de façade et appuyer sur la touche [▲].

■ Changeur de CD

Exemple d'affichage	Origine	Opération	Vérification/Disposition à prendre
CD·CH -E1-	Le disque CD est sale ou à l'envers.	Le disque peut être éjecté automatiquement	Vérifier le disque
CD·CH -E2-	Le disque est rayé.		
CD·CH -E3-	Aucun fonctionnement pour une raison quelconque	—	Ouvrir le panneau de façade et appuyer sur la touche [▲]. Si la panne persiste, appuyer sur l'interrupteur de remise à zéro. Si cela ne permet toujours pas de rétablir le fonctionnement normal, demander une assistance et faire réparer l'appareil.
NO DISC	Absence de disque dans le changeur de CD (magasin de disques)	—	Introduire des disques dans le magasin.

Remarques:

- Il peut arriver que les numéros de disque affectés par une erreur soient affichés avant E1 et E2.
- Les indications affichées et les dispositions à prendre pour les cas d'erreur peuvent être partiellement différentes d'un modèle de changeur de CD à l'autre. Se reporter à la notice d'instructions du changeur de CD utilisé pour obtenir des explications plus détaillées à ce sujet.

En cas de difficulté (suite)

Service après-vente de l'appareil

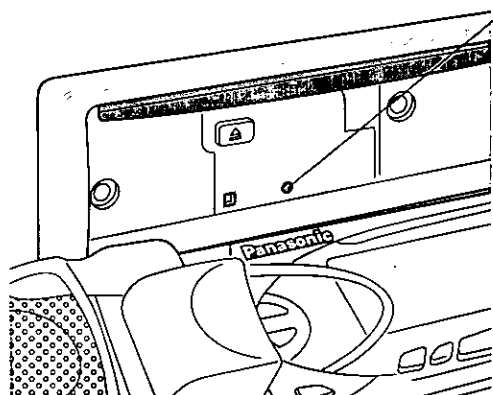
Si les suggestions indiquées dans les tableaux de dépannage ne permettent pas de résoudre le problème, il est recommandé de confier l'appareil à un centre de service après-vente Panasonic agréé. Confier toute réparation de l'appareil uniquement à un technicien qualifié.

Remplacement d'un fusible

Utiliser les fusibles à ampérage de 10 ampères. L'utilisation de substituts ou de fusibles différents dont l'ampérage est supérieur ou le raccordement direct de l'appareil sans passer par l'intermédiaire d'un fusible risque de provoquer un incendie voire endommager sérieusement l'appareil stéréo.

Si le fusible de remplacement saute, se renseigner auprès du centre de service après-vente Panasonic agréé le plus proche.

Interrupteur de remise à zéro



Interrupteur de remise à zéro

Introduire une tige suffisamment robuste dans le trou indiqué et enfoncer l'interrupteur.

Ceci a pour effet de ramener l'appareil sur ses réglages par défaut après remise à zéro de la panne. Noter cependant que les données et les réglages conservés en mémoire seront également supprimés.

Notice importante

Cet interrupteur ne doit être pressé que si l'appareil refuse complètement de fonctionner avec l'une ou l'autre touche. S'il est impossible d'ouvrir le panneau de façade ou de rétablir le fonctionnement normal de l'appareil, demander l'assistance du service après-vente le plus proche pour qu'il effectue les réparations nécessaires.

Entretien de l'appareil

Nettoyage de l'appareil

Se servir d'un chiffon sec et souple pour essuyer l'appareil.

Précautions à prendre lors du nettoyage de l'appareil

Ne pas utiliser de benzine, de diluant ou d'autres solvants car ceux-ci peuvent endommager la surface de l'appareil.

Remarques relatives aux disques CD

UTILISER UNIQUEMENT DES DISQUES PORTANT UNE ÉTIQUETTE TELLE QUE REPRÉSENTÉE SUR LA FIGURE CI-CONTRE



Comment saisir un disque CD

- Ne jamais toucher la surface inférieure du disque.
- Veiller à ne pas rayer la surface du disque.
- Ne pas plier le disque.
- Remettre le disque CD dans son boîtier après utilisation.

Ne pas se servir de disques CD dont les formes ne sont pas normalisées

Ne pas laisser les disques dans les endroits suivants:

- En plein soleil
- Près des appareils de chauffage de la voiture
- Dans des endroits sales, poussiéreux et humides
- Sur les sièges ou le tableau de bord

Nettoyage des disques

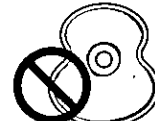
Se servir d'un morceau d'étoffe sèche et souple pour nettoyer en partant du centre du disque.

Précautions à prendre avec les disques neufs

Le bord d'un disque neuf risque de présenter de minuscules imperfections autant à la périphérie que sur le bord du trou intérieur. Ceci peut être à l'origine d'un fonctionnement anormal.

Abattre les imperfections avec un crayon, etc.

Face étiquetée



Ne pas se servir de disques CD de formes irrégulières

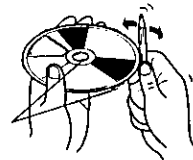
<Procédé correct>



<Procédé incorrect>



Bord présentant des imperfections



Données techniques

Généralités

Alimentation	: 12 V c.c. (11 V - 16 V), tension d'essai 14,4 V, prise de masse négative
Consommation du courant	: Moins de 2,2 A (mode d'écoute CD, 4 canaux x 0,5 W)
Puissance de sortie maximale	: 45 W x 4 canaux à 1 kHz, Volume au maximum
Sortie de haut-parleur central	: 5 W
Impédance d'entrée externe	: 10 k Ω (AUX IN)
Sensibilité d'entrée externe	: 2 V (AUX IN)
Tension de sortie préamp	: 5 V
Impédance de sortie préamp	: 60 Ω
Tension de sortie de woofers secondaire	: 5 V
Dimensions (L x H x P)	: 7 po x 1-15/16 po x 6-1/8 po (178 x 50 x 155 mm)
Poids	: 3 lbs, 12 oz (1,7 kg)

DSP

Nombre de canaux	: 6 canaux de sortie
Mode ambiophonique	: 3 modes
Fréquence central de correcteur	: 80,160, 320, 640, 1,6 k, 4 k, 10 k (Hz)
Gamme variable de correcteur	: -12 à + 12 dB par paliers de 2 dB

Radio FM stéréo

Gamme de fréquence	: 87,9 - 107,9 MHz
Sensibilité utilisable	: 11,0 dBf. (1,25 μ V, 75 Ω)
Séparation stéréo	: 35 dB (à 1 kHz)

Radio PO (AM)

Gamme de fréquence	: 530 - 1 710 kHz
Sensibilité utilisable	: 28 dB/ μ V (25 μ V, S/N 20 dB)

Lecteur CD

Fréquence d'échantillonnage	: Suréchantillonnage de 8 fois
Convertisseur numérique-analogique	: Système MASH-1 bit/4 DAC
Système de correction d'erreur	: Algorithme super décodeur Panasonic
Type de lecture	: 3 faisceaux astigmatiques
Source lumineuse	: Laser semi-conducteur
Largeur d'onde	: 780 nm
Réponse de fréquence	: 20 Hz - 20 kHz (\pm 1 dB)
Rapport signal/bruit	: 90 dB
Distorsion harmonique totale	: 0,01 % (1 kHz)
Pleurage et scintillement	: En-dessous du seuil mesurable
Séparation des canaux	: 75 dB

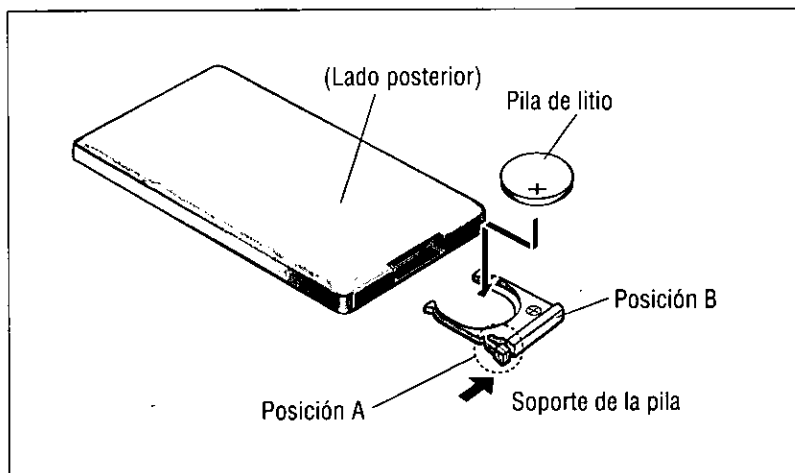
Les caractéristiques techniques ci-dessus sont conformes aux normes EIA.

Remarque: Aux fins d'améliorations, les caractéristiques et la conception sont susceptibles de modification sans préavis.

Preparativos para el controlador

Instalación de la pila

1. Quite el soporte de la pila.
Retenga el soporte en la posición B y tire del mismo hacia fuera empujando la parte A en la dirección indicada por la flecha.
2. Instale la pila en el soporte de la pila.
Inserte la pila de manera correcta, con el lado (+) hacia arriba, como se muestra en la ilustración.
3. Inserción del soporte de la pila
Empujar el soporte de la pila a la posición original.



Nota sobre las pilas

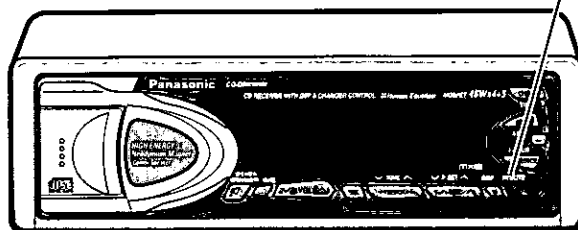
Las pilas viejas deben ser quitadas y desechadas inmediatamente.

Informaciones sobre las pilas:

- Pila recomendada: Pila de litio Panasonic (CR2025)
- Vida útil de la pila: Aproximadamente 6 meses en utilización normal (a temperatura ambiental)

Precaución: El uso incorrecto de las pilas puede causar el sobrecalentamiento, explosión o eucendido, resultando en heridas o incendios. La fuga del electrólito de la pila puede causar daños en el aparato.

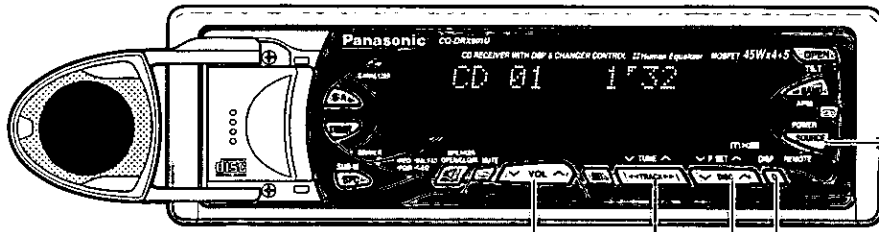
- No desmonte ni ponga en cortocircuito las pilas. No tire las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas apartadas de los niños para evitar el peligro de accidentes.
- Respete las normas vigentes para tirar las pilas.



Oriente el controlador remoto al sensor (REMOTE) de la unidad principal.

Generalidades

Este manual explica las principales operaciones de control remoto. Sin embargo, algunas operaciones no funcionan con el control remoto. En tales casos, el manual le muestra cómo operar las funciones con los botones de la unidad principal.



Power/Source
(Manténgalo presionado para desconectar la alimentación.)

Nota: Cuando se conecta la alimentación por primera vez, aparece un mensaje de demostración en el visualizador. **Para cancelar este mensaje, presione [DISP].**

ESPAÑOL 2

Alimentación

Gire la llave de encendido hasta que se encienda el indicador de los accesorios.

Alimentación conectada: Presione **[PWR]**.

Desconectar: Presiónelo de nuevo.

Volumen

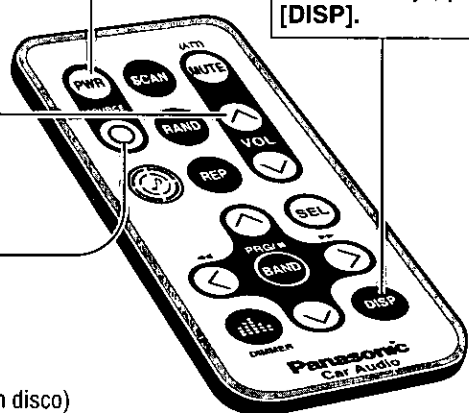
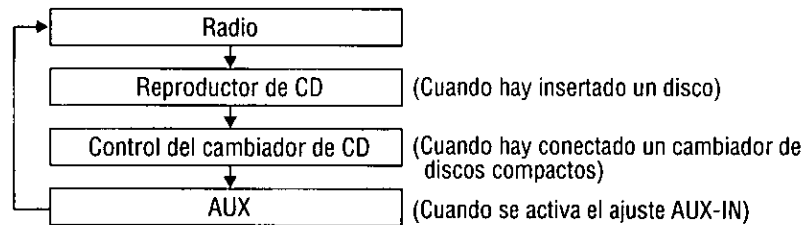
[^] : Arriba

[v] : Abajo

Nota: Los niveles de sonido se almacenan respectivamente en la memoria para cada modo de fuente.

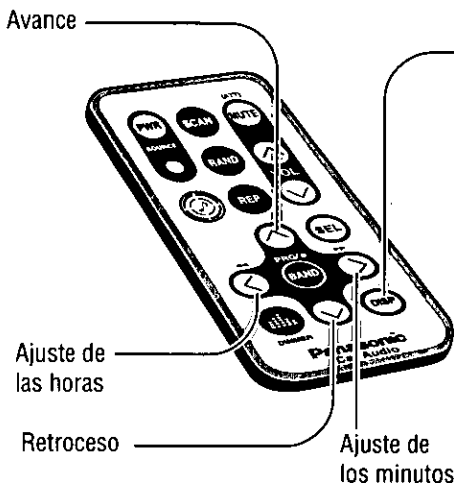
Fuente

Presione **[SOURCE]** para cambiar la fuente del modo siguiente.



Ajuste de la hora

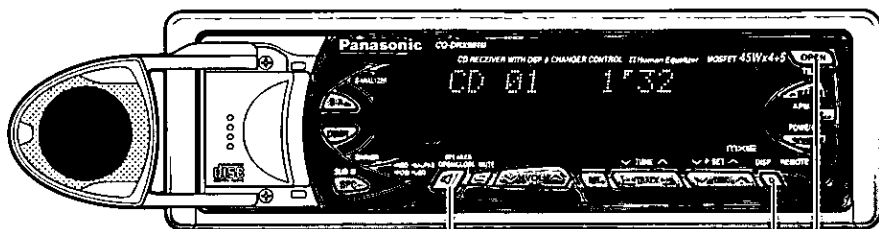
Nota: El reloj emplea el sistema de 12 horas.



- 1 Presione y mantenga presionado **[DISP]** durante más de 2 segundos.
- 2 Presione **[<]**: Ajuste de las horas
[^] : Avance [v] : Retroceso
- 3 Presione **[>]**: Ajuste de los minutos
[^] : Avance [v] : Retroceso
- 4 Presione **[DISP]**: (fin)



Puesto que las operaciones siguientes no pueden realizarse con el controlador remoto, deberá emplear los botones de la unidad principal.



Abra el altavoz central

Abrir: Presione [].

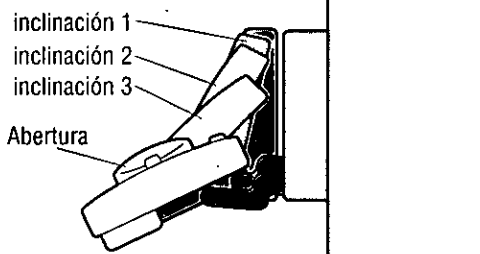
Cerrar: Presiónelo de nuevo.

Nota: El altavoz central no puede abrirse ni cerrarse mientras el panel frontal está completamente abierto.

Ángulo del panel (inclinación)

Presione y mantenga presionado [OPEN] (TILT) durante más de 1 segundo hasta que se oiga el sonido de la señal, y entonces suéltelo.

Cada vez que se presione el botón durante 1 segundo y se suelte, se cambia el ángulo del panel (en 3 pasos).



Abertura/cierre del panel frontal

- Presione [OPEN] para abrir el panel frontal.

Nota: Si no se cambia nada durante 20 segundos, se vuelve a la posición original del panel.

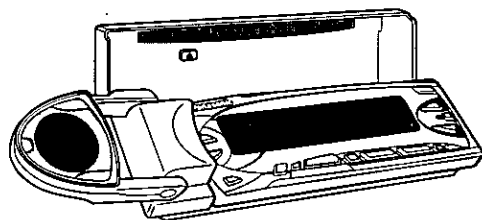
- Para cerrar por completo el panel frontal, presione de nuevo [OPEN].

- Para volver a la posición original, presione de nuevo [OPEN] y manténgalo presionado durante más de 1 segundo, y luego suéltelo.

Notas:

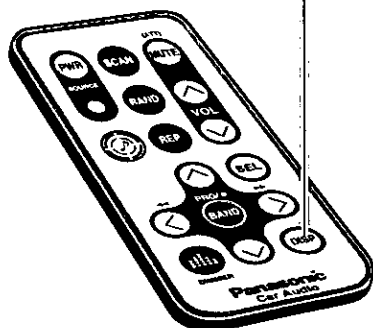
- Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición OFF, se cierran el panel y el altavoz central.

- Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON, se abren el panel y el altavoz central a sus posiciones anteriores.



Precaution: Tenga cuidado en no pillarse sus dedos, de los demás, y especialmente de los niños cuando cierre el panel frontal.

Cambio de visualización



Presione [DISP] para conmutar la indicación de la pantalla como sigue.

Cuando la alimentación está conectada (Ejemplo: Modo del reproductor de CD)

CD 01 1'32

Visualización normal

Visualización del analizador de espectro de puntos

CD 11:56

Visualización de la hora

Cuando la alimentación está desconectada.

OFF 10:47

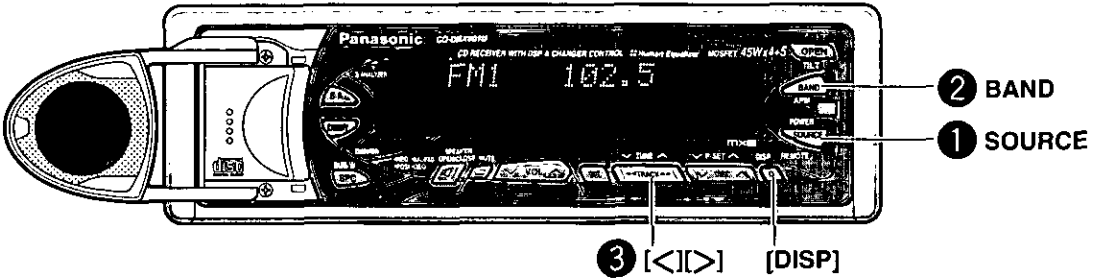
Visualización de la hora

Sin visualización

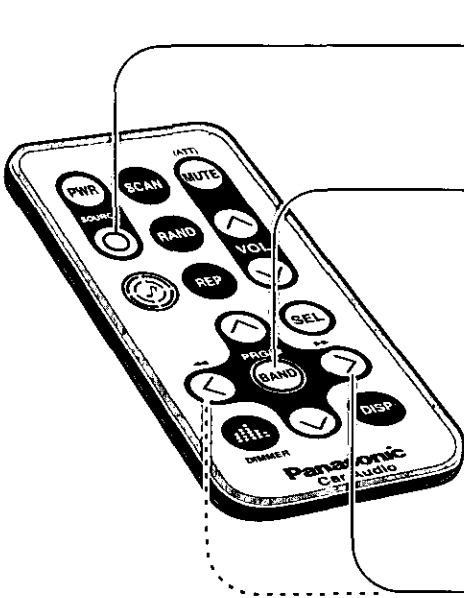
Sin visualización

Nota: La visualización es distinta para cada modo de fuente.

Radio

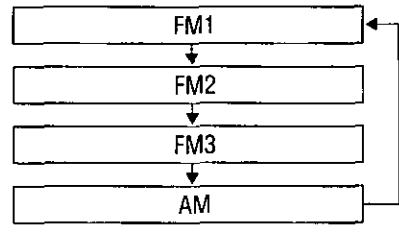


ESPAÑOL 4



1 Modo de radio
 Presione [SOURCE] para cambiar al modo de radio.

2 Banda
 Presione [BAND] para cambiar las bandas.

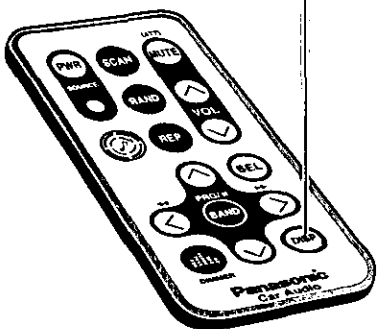


3 Sintonización
 [>] : Frecuencias más altas
 [<] : Frecuencias más bajas
 Presione y mantenga presionado [>] o [<] durante más de 0,5 segundos, y luego suéltelo. Se iniciará la búsqueda.

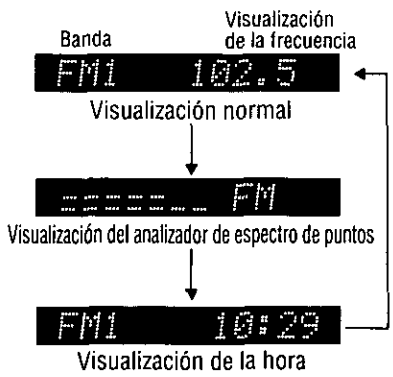
Note: El indicador de estéreo se enciende durante la recepción de difusiones de FM en estéreo.

STEREO

Cambio de visualización



Presione [DISP] para cambiar la visualización como sigue.

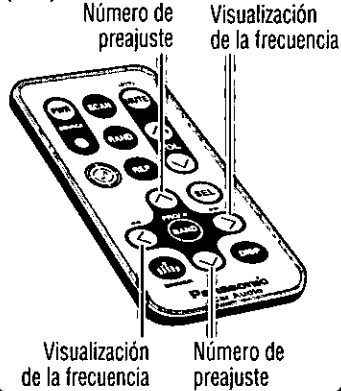


Selección de una emisora preajustada con una sola pulsación

Podrán memorizarse hasta 6 emisoras en las memorias de emisoras preajustadas FM1, FM2, FM3 y AM.

Preajuste manual de emisoras

Almacene la emisora deseada manualmente en la memoria de preajustes.



Seleccione la banda (pasos ① y ② de la página anterior)

① Presione y mantenga presionado [^] o [v] durante más de 2 segundos.



② Presione [^] o [v].



③ Presione [>] o [<].



④ Presione y mantenga presionado [^] o [v] durante más de 2 segundos.

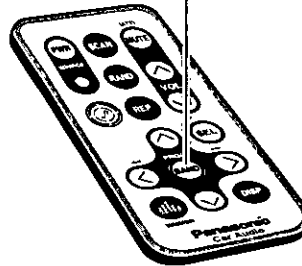


Preajuste automático de emisoras

Almacene automáticamente emisoras con buenas condiciones de recepción en la memoria de preajustes.

Seleccione la banda (pasos ① y ② de la página anterior)

BAND



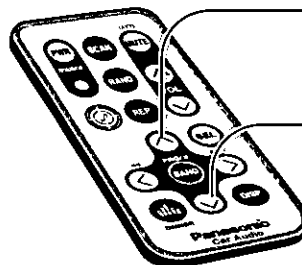
Presione y mantenga presionado [BAND] durante más de 2 segundos.

- Las 6 emisoras disponibles más potentes se almacenarán automáticamente en la memoria en los números de preajuste 1 al 6.
- Una vez ajustadas, las emisoras preajustadas se exploran en secuencia durante 5 segundos cada una.
- Para detener la exploración, presione [^] o [v].

Nota: Se borrarán las emisoras manualmente preajustadas en la banda seleccionada.

Llamada de una emisora preajustada

Seleccione la banda (pasos ① y ② de la página anterior)



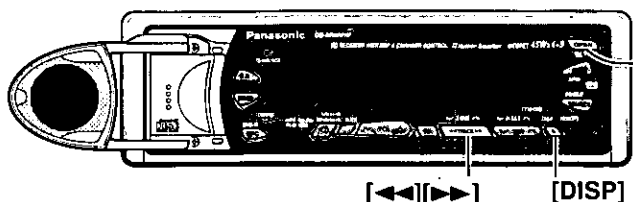
Presione [^] para seleccionar el número de preajuste y sintonizar la emisora preajustada.

[v]: direction opposée



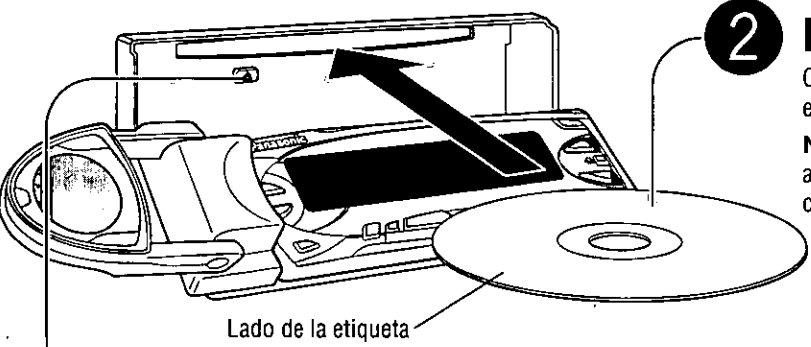
Reproductor de CD

ESPAÑOL 6



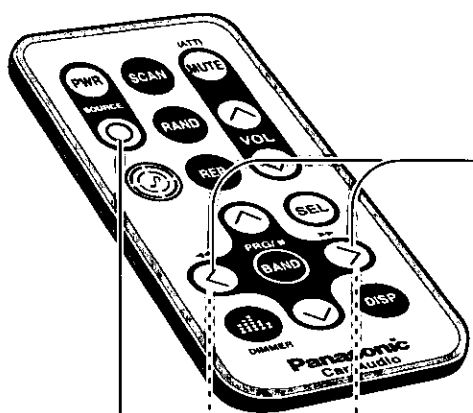
1 Abra el panel frontal
 Presione [OPEN] para abrir el panel frontal.

Cuando hay un CD en el interior



2 Inserción del disco
 Cierre el panel frontal automáticamente, y entonces se iniciará la reproducción.
Nota: Si se inserta un disco CD cuando la alimentación está desconectada, se conecta la alimentación.

- Precauciones:**
- Tenga cuidado en no pillarse sus dedos, de los demás, y especialmente de los niños cuando cierre el panel frontal.
 - Asegúrese de que el indicador del disco (Ⓢ) esté apagado antes de insertar un disco. Si el indicador del disco está encendido, expulse el disco.



Selección de canciones
 [▶▶]: Avanza a la canción siguiente.
 [◀◀]: Retrocede al principio de la canción actual. (Presiónelo dos veces para ir a la canción anterior)

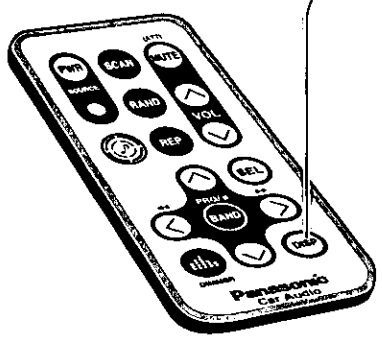
Para expulsar el disco

- Abra el panel frontal.
- Presione [OPEN] para abrir el panel frontal.
- presione [▲].

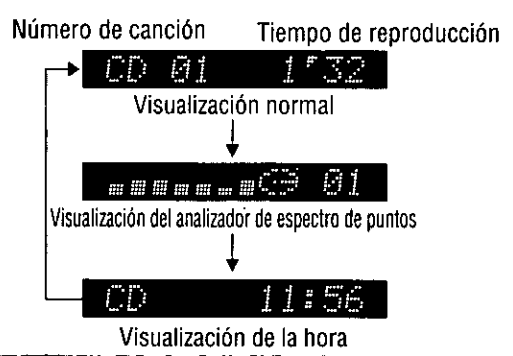
Cuando el disco CD está dentro del reproductor.
 Presione [SOURCE] para cambiar la fuente de la forma siguiente.

Búsqueda de canciones
 Presione y mantenga presionado [▶▶]: Avance rápido.
 [◀◀]: Inversión rápida.

Cambio de visualización



Presione [DISP] para cambiar la visualización como sigue.

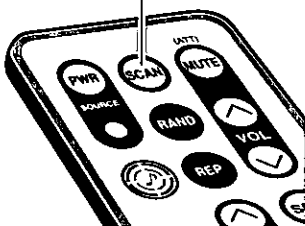


Varias formas de audición (sólo para control remoto)

Reproducción de exploración

Se reproducen los primeros 10 segundos de cada canción del disco en secuencia.

Presione [SCAN]



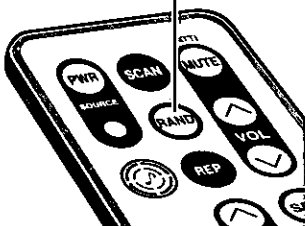
Cuando termine la exploración de todas las canciones, el programa original empezará a reproducirse desde el principio.

Presione [SCAN] nuevamente para cancelar.

Reproducción aleatoria

Se reproducen en secuencia aleatoria todas las canciones disponibles.

Presione [RAND]



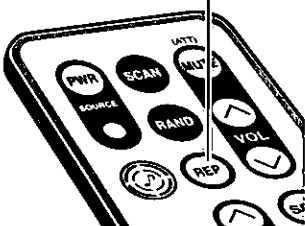
RAND

Presione [RAND] nuevamente para cancelar.

Repetición de la reproducción

Se repite la canción actual.

Presione [REP]



REP

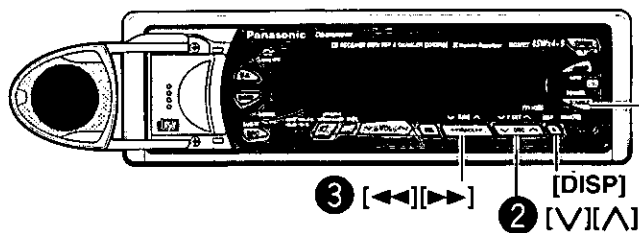
Presione [REP] nuevamente para cancelar.

Precauciones:

- No empuje con fuerza hacia abajo la placa del panel extraíble y no ponga nada mientras esté abierta, porque podría dañarse.
- No emplee discos CD con formas irregulares (en forma de corazón, octagonal, etc.).

Cambiador de CD

Las funciones del cambiador de CD están diseñadas para el cambiador de CD Panasonic opcional.



Cuando hay un cambiador de CD conectado

1 Modo del cambiador de CD

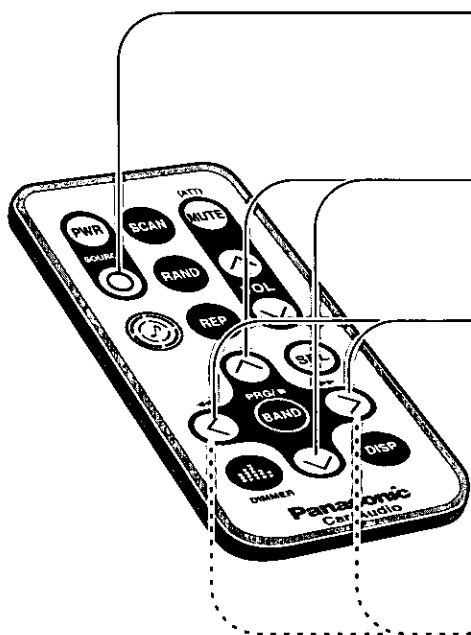
Presione [SOURCE] para cambiar al modo del cambiador de CD.

2 Selección de discos

[^]: Disco anterior.
[v]: Disco siguiente.

3 Selección de canciones

[>>]: Avanza a la canción siguiente.
[<<]: Retrocede al principio de la canción actual. (Presiónelo dos veces para ir a la canción anterior)

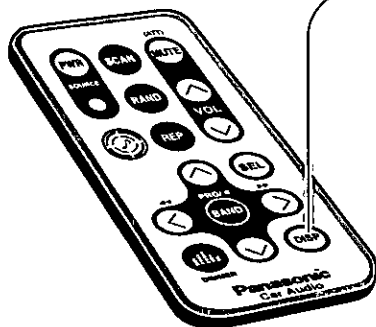


Búsqueda de canciones

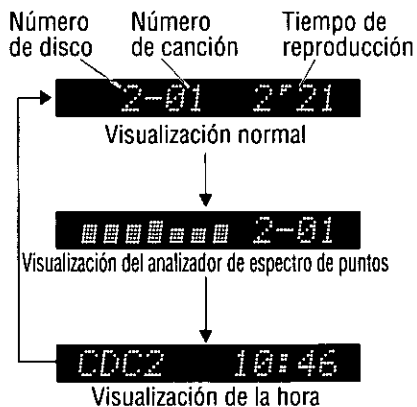
Presione y mantenga presionado

[>>>]: Avance rápido.
[<<<]: Inversión rápida.

Cambio de visualización



Presione [DISP] para conmutar la indicación de la pantalla como sigue.



Varias formas de audición (sólo para control remoto)

Exploración de canciones

Se reproducen los primeros 10 segundos de cada canción del disco en secuencia.

Exploración de discos

Se reproduce la primera canción de todos los discos de los cartuchos durante 10 segundos cada una.

Reproducción aleatoria de canciones

Se reproducirá una selección aleatoria de música de todas las canciones disponibles de todos los discos que hay en el cartucho.

Reproducción aleatoria del disco

Se reproducirá una selección aleatoria de música de todas las canciones disponibles en el disco actual.

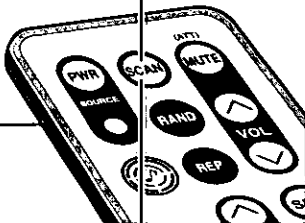
Cómo repetir una canción

Se repite la canción actual.

Repetición de un disco

Repita la selección del disco actual.

Presione [SCAN]



Presione y mantenga presionado [SCAN] durante más de 2 segundos.

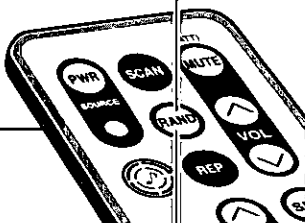


Quando termine la exploración de todas las canciones, el programa original empezará a reproducirse desde el principio. Presione de nuevo [SCAN] para cancelarlo.



Quando termine la exploración de todas las canciones, el disco original empezará a reproducirse desde el principio. Presione y mantenga presionado [SCAN] otra vez para cancelarlo.

Presione [RAND]



Presione y mantenga presionado [RAND] durante más de 2 segundos.

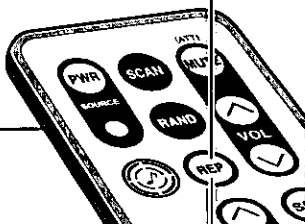
RAND

Presione de nuevo [RAND] para cancelarlo.



Presione y mantenga presionado [RAND] otra vez para cancelarlo.

Presione [REP]



Presione y mantenga presionado [REP] durante más de 2 segundos.

REP

Presione de nuevo [REP] para cancelarlo.



Presione y mantenga presionado [REP] otra vez para cancelarlo.

Funciones útiles

Analizador de espectro

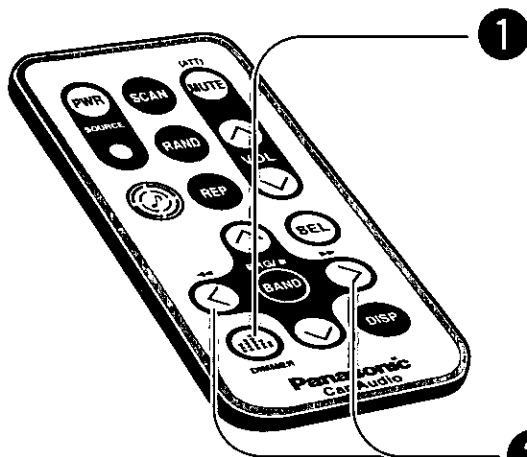
1 2



Regulador de la intensidad luminosa

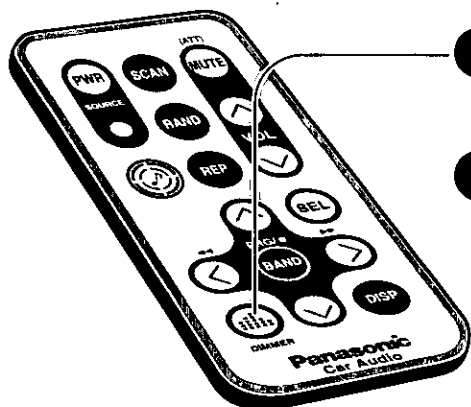
Silenciamiento/atenuador

1 2



1

2



1 Presione y mantenga presionado

2 Presione



Silenciamiento/atenuador

Visualización del analizador de espectro

Ajuste inicial: WAVE
Variedad: 11 tipos

Margen de ajuste del brillo de la visualización (intensidad luminosa)

Ajuste inicial:
DIMMER LEV2: Cuando las luces de paso laterales están encendidas
DIMMER LEV3: Cuando las luces de paso laterales están apagadas
Margen de ajuste: LEV 1 a LEV 3

Reducción del volumen (silenciamiento/atenuador)

El volumen se reduce dependiendo de si usted ha ajustado MUTE (silenciamiento) o ATT (atenuador).
(→ página 106)

Ajuste inicial: MUTE (silenciamiento)
(Desactivado)

1 Presione [] / [S-A]

SPEANA SEL

2 Presione [>] para cambiar la visualización del analizador de espectro.
([<]: Dirección opuesta)

WAVE, AURORA, ... , BLANK SPEANA, ALL DISP OFF, etc.


Nota:

BLANK SPEANA


Desactive sólo la visualización del analizador de espectro.

ALL DISP OFF

Desactive toda la visualización.
(El visualizador se activa durante las operaciones. Luego, el visualizador se desactiva 5 segundos después de las operaciones.)

1 Presione y mantenga presionado [] (DIMMER) / [DIMR]

DIMMER SEL

2 Presione [] (DIMMER) para cambiar el nivel de la intensidad luminosa de la forma siguiente.



Presione [MUTE] (ATT) para activar y desactivar el modo MUTE (modo ATT).

Cuando MUTE está ajustado

MUTE desactivado Nivel de volumen normal



MUTE activado Sin sonido



Cuando ATT está ajustado

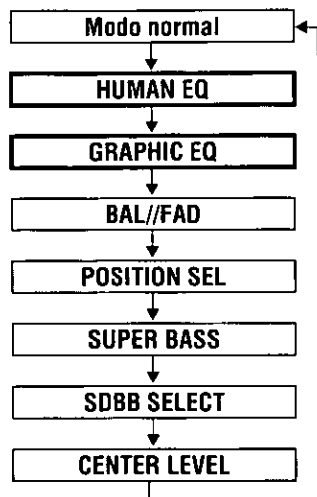
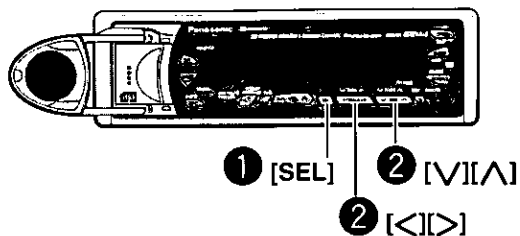
ATT desactivado Nivel de volumen normal



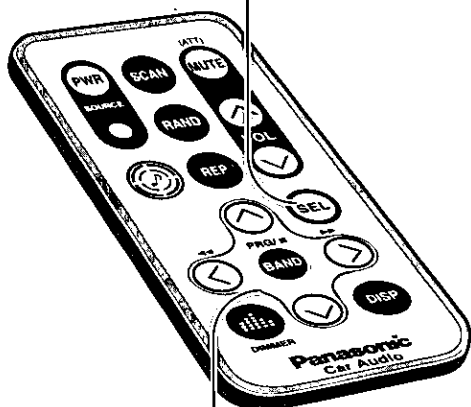
ATT activado Reducción de volumen a 1/10 parte del nivel anterior.



Ajustes del sonido y Espacio sonoro



1 Presione [SEL] para seleccionar una operación



Calidad del tono

(ecualizador humano/HEQ)

Ya hay preparados 49 patrones, por lo que podrá realizar con facilidad ajustes complicados.

Ajuste inicial: FLAT(0)
Margen de ajuste: 1 - 3 para cada patrón
(49 patrones)

Registro de su calidad de tono deseada

(ecualizador gráfico/GEQ)

Puede ajustarse el nivel de cada una de las 7 bandas de frecuencias, desde graves a agudos. Pueden almacenarse hasta 5 tipos de ajustes de la calidad del tono en la memoria. (Memoria de preajustes 1 a 5)

Ajuste inicial: 0 para cada frecuencia
Margen de ajuste: -12 a +12 dB
en pasos de 2 dB

Notas:

- La visualización retorna a la anterior si no se presiona ninguna tecla durante más de 10 segundos desde que se cambia a la visualización del menú.
- Los indicadores se encienden cuando los ajustes no son los iniciales de fábrica.

1 Presione [SEL]

2 Ajuste

Seleccione

HUMAN EQ

EQ

- Recreación
- Conducción agradable
- Para relajarse
- Para renovarse
- Escuchar música

[^] : Graves fuertes
 [v] : Graves ligeros
 [>] : Agudos nítidos
 [<] : Agudos suaves

- Conducir con seguridad
- Tranquilizarse
- Concentrarse
- Rítmico
- Despertarse

Seleccione

GRAPHIC EQ

EQ

Memorización

Después de haber seleccionado uno de los números de preajuste 1 - 5,

- ① Presione y mantenga presionado [SEL] durante más de 2 segundos para cambiar el modo de preajuste del ecualizador gráfico.
- ② Ajuste el nivel para cada frecuencia. Presione [>] para cambiar la frecuencia. 80 → 160 → 320 → 640 → 1,6k → 4k → 10k (Hz)

([<] : Dirección opuesta)
 [^] : Nivel superior
 [v] : Nivel inferior

- ③ Presione [SEL] para almacenar el nivel.

Llamada del ajuste recomendado

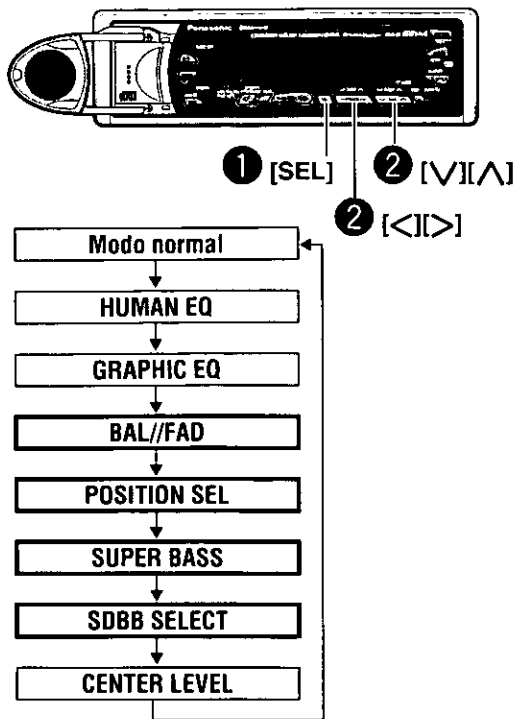
En el número de preajuste 6 ya se ha almacenado una calidad de tono sin graves distorsionados y de cómoda audición.

Presione [^] o [v] para seleccionar el número de preajuste 6.

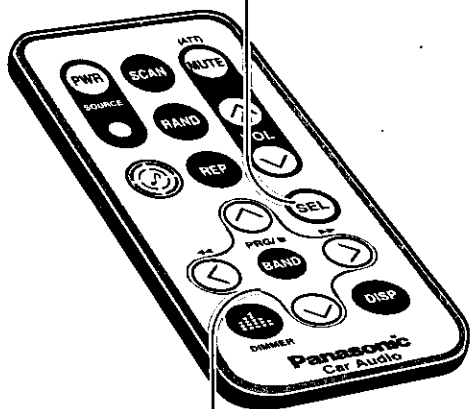
Nota: No podrá almacenar nada en el número de preajuste 6.

Ajustes del sonido y Espacio sonoro (continuación)

ESPAÑOL
14



1 Presione [SEL] para seleccionar una operación



2 Ajuste

Balance izquierdo/derecho y delantero/trasero

Podrá ajustar el balance del sonido entre los altavoces delanteros, traseros, derechos e izquierdos.

Ajuste inicial:

B (Balance): CNT (Centro)

F (balance del./tr.): CNT (Centro)

Margen de ajuste: 15 niveles para cada uno

Imagen sonora

(posición)

Podrá ajustar la imagen sonora de acuerdo con la posición de audición.

Ajuste inicial: Off

Altavoces traseros para el altavoz de graves secundario

(altavoz de control de súper graves/SBC-SW)

Podrá utilizar el altavoz trasero conectado al amplificador incorporado como altavoz de graves secundario que emite sólo graves.

Ajuste inicial: Desactivado

Acentuación de graves

(Graves súper dinámicos/SDBB)

Los graves acentuados salen por los 4 altavoces conectados al amplificador incorporado, para poder disfrutar de un sonido con graves fuertes.

Ajuste inicial: Desactivado

Notas:

- La visualización retorna a la anterior si no se presiona ninguna tecla durante más de 10 segundos desde que se cambia a la visualización del menú.
- Los indicadores se encienden cuando los ajustes no son los iniciales de fábrica.

1 Presione [SEL]

2 Ajuste

Seleccione

BAL//FAD

[^] : Acentuación frontal

[v] : Acentuación trasera

[>] : Acentuación derecha

[<] : Acentuación izquierda

Seleccione

POSITION SEL

Presione [>] para cambiar de la forma siguiente. ([<] Dirección opuesta)

OFF Todos los asientos

RIGHT Delantero derecho

LEFT Delantero izquierdo

FRONT Delanteros

REAR Traseros

Seleccione

SUPER BASS

[>] : Activado. Acentuación de graves (Monofónico)

[<] : Desactivado... Salida normal (Estéreo)

SBC-SW ON

- Ajuste el nivel de salida del altavoz de graves secundario (→ página 104). Está también interconectado con la salida de preamplificador (salida de altavoz trasero).
- Serán inválidos los ajustes de BAL/FAD, POSITION, SDBB y de Space (espacio) para cada salida de altavoz trasero.

Seleccione

SDBB SELECT

Presione [>] para cambiar de la forma siguiente. ([<] : Dirección opuesta)

SDBB desactivado ... Salida normal

SDBB Tipo 1 Variable, bajo

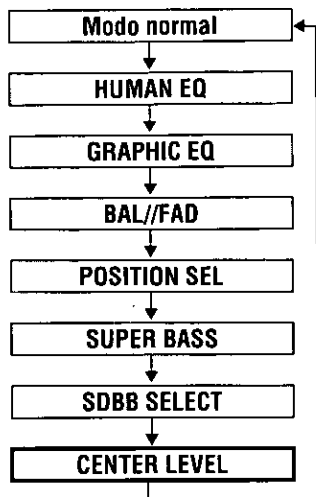
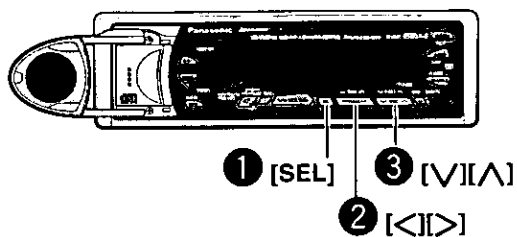
SDBB Tipo 2 Variable, alto

SDBB Tipo 3 Fijo, bajo

SDBB Tipo 4 Fijo, alto

- Variable: Acentuación de graves junto con el volumen
- Fijo: Acentuación de graves con margen fijo

Ajustes del sonido y Espacio sonoro (continuación)



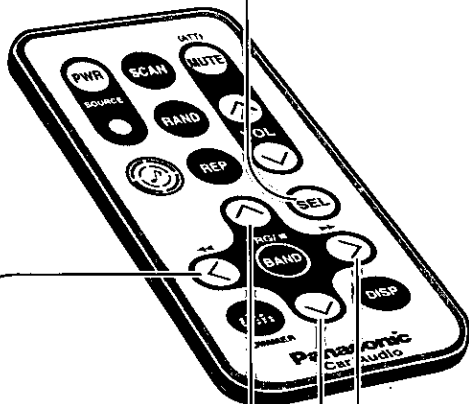
Ajuste el altavoz central y el espacio sonoro con exactitud siguiendo en orden los pasos siguientes para poder aprovechar al máximo la función del espacio sonoro.

Salida de altavoz central

La imagen del sonido se acentúa y orienta en el centro de la parte frontal.

ESPAÑOL
16

1 Presione [SEL] para seleccionar **CENTER LEVEL**



2 Seleccione **CENTER DELAY**

Seleccione **CENTER LEVEL**

3 Ajuste

Hacia arriba

Hacia abajo

Ajuste el volumen del altavoz central

(nivel de volumen del altavoz central)

Ajuste inicial: 0
Margen de ajuste: $-\infty$, -10 a +10
en pasos de 2 dB

Ajuste la sensación de distancia

(tiempo de retardo del altavoz central)

Ajuste inicial: 0
Margen de ajuste: - 10 a + 10
(1 paso = 0,0003 segundos)

Nota: La visualización retorna a la anterior si no se presiona ninguna tecla durante más de 10 segundos desde que se cambia a la visualización del menú.

1 Presione [SEL]

Seleccione

CENTER LEVEL

Procedimiento de ajuste

Abra el altavoz central. (→ página 89)

1. Ajuste el volumen del altavoz central.

Ajuste el volumen de modo que el tono intermedio, como puedan ser los vocalistas, quede orientado hacia el centro y adelante sin añadir efecto DSP al altavoz central. (Tiempo de retardo del altavoz central: 0, espacio sonoro: Space off (espacio desactivado))

2. Ajuste el espacio sonoro y el tiempo de retardo del altavoz central.

3. Ajuste de nuevo el volumen del altavoz central.

Ajuste el volumen para hacerlo corresponder con el ajuste del espacio sonoro.

2 Presione [<] o [>]

Presione [>] para seleccionar

CENTER LEVEL

3 Ajuste : [^] o [v]

[^] : Hacia arriba

[v] : Hacia abajo

-∞ : Sin sonido del altavoz central

Presione [<] para seleccionar

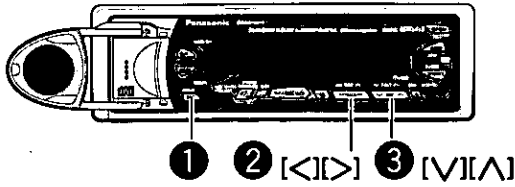
CENTER DELAY

[^] : Tiempo de retardo más largo, imagen de sonido más lejana (salida retardada del altavoz central)

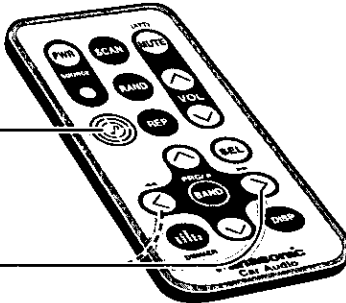
[v] : Tiempo de retardo más corto, imagen de sonido más cercana (salida adelantada del altavoz central)

0 : Ambas salidas entre los otros altavoces y el altavoz central se sincronizan.

Ajustes del sonido y Espacio sonoro (continuación)



1 Presione []



2 Seleccione

Reproducción de espacio sonoro (Space)

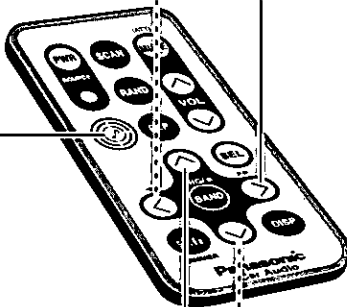
La presencia de una sala de conciertos en su vehículo.
Ajuste inicial: Desactivado

Salida de altavoz de graves secundario (control de graves dinámicos digital/DDBC)

Este ajuste es eficaz cuando se ha conectado el altavoz de graves secundario o cuando se emplean los altavoces traseros como altavoz de graves secundario. (→ page 100)

1 Presione y mantenga presionado [] (Space) durante más de 2 segundos.

2 Presione [< >] para seleccionar una operación



3 Ajuste

Volumen del altavoz de graves secundario (nivel de volumen de DDBC)

Ajuste inicial: 0
Margen de ajuste: $-\infty$, -10 a +10
en pasos de 2 dB

Sensación de distancia (tiempo de retardo de DDBC)

No hay tiempo de retardo entre el sonido de los altavoces y el altavoz de graves secundario, para poder disfrutar de graves potentes y dinámicos.

Ajuste inicial: 0
Margen de ajuste: -10 a +10
1 paso = 0,0003 segundos

Control de graves (frecuencia de corte de DDBC)

Controlando el límite superior de la frecuencia de corte de graves, podrá disfrutar de un sonido claro.

Ajuste inicial: OFF

Notas:

- La visualización retorna a la anterior si no se presiona ninguna tecla durante más de 10 segundos desde que se cambia a la visualización del menú.
- Los indicadores se encienden cuando los ajustes no son los iniciales de fábrica.

Presione [] / [SPC] para cambiar el modo de espacio.

SPACE OFF

SPACE

Presione [>] para cambiar el espacio de la forma siguiente. ([<]: Dirección opuesta)

SPACE OFF	→	STADIUM
↑		↓
CONCERT HALL	←	VOCAL

Nota: Los ajustes del espacio se almacenan respectivamente en la memoria para cada modo de fuente de sonido.

2 Presione [<] o [>]

3 Ajuste : [^] o [v]

Seleccione

DDBC LEVEL

SUB-W

[^] : Hacia arriba

[v] : Hacia abajo

-∞ : Sin sonido del altavoz de graves secundario

Seleccione

DDBC DELAY

SUB-W **DELAY**

[^] : Tiempo de retado más largo (se retarda la salida del altavoz de graves secundario).

[v] : Tiempo de retado más corto (se adelanta la salida del altavoz de graves secundario).

0 : Ambas salidas entre los altavoces y el altavoz de graves secundario se sincronizan.

Seleccione

FREQ. SELECT

SUB-W

Presione [^] para cambiar la frecuencia de corte. ([v]: Dirección opuesta)

OFF → 100 → 150 → 200 (Hz)

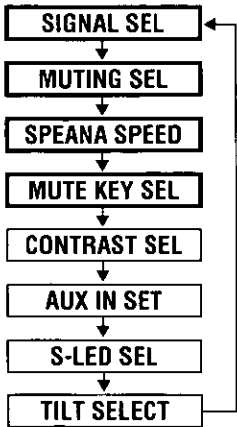
↑

OFF : Salida normal, tono alto incluido

Otros ajustes

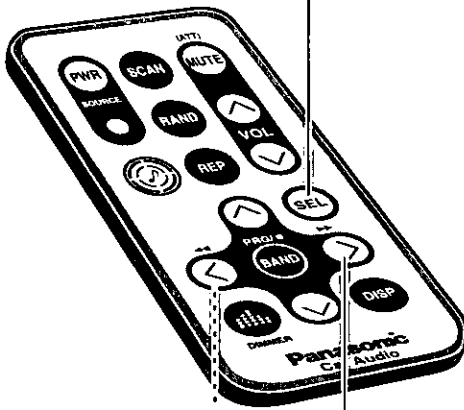


1 2 [SEL] 3 [MUTE/ATT]



1
Presione y mantenga presionado [SEL] durante más de 2 segundos.

2
Presione [SEL] para seleccionar una operación



3 Ajuste

Sonido de operación

(sonido de señal/pitido)

Podrá seleccionar un sonido (sonido de operación) que proviene del altavoz central cuando presiona los botones y ajusta el volumen.

Ajuste inicial: SIGNAL SOUND (sonido de señal)
SIGNAL Level 3 (nivel 3 de señal)

Silenciamiento de navegación

(Para utilización en el futuro)

Podrá seleccionar una forma de silenciar la fuente de sonido actual mientras suena la guía de voz de un sistema de navegación.

Ajuste inicial: MUTING ON

Velocidad del analizador de espectro

Ajuste inicial: SPEANA FAST

Silenciamiento/atenuador (Mute/ATT)

Ajuste inicial: MUTE KEY

Nota: La visualización retorna a la anterior si no se presiona ninguna tecla durante más de 10 segundos desde que se cambia a la visualización del menú.

2 Presione [SEL] **3 Presione [<] o [>] / [V] o [^]**

Seleccione

SIGNAL SEL

SIGNAL SOUND Sin sonido

↓ El sonido varía con la operación

SIGNAL BEEP Pitido

↓

SIGNAL OFF Sin sonido

[^]: Hacia arriba
[V]: Hacia abajo
(Margen de ajuste; Nivel 1 a nivel 3)

Seleccione

MUTING SEL

Mientras suena la guía de voz de navegación.

MUTING ON Sin sonido

↓

MUTING HALF Reducción a la mitad

↓

MUTING OFF Sin cambio

Nota: Se visualiza "MUTING*****" (cuando se ajusta MUTING ON o HALF)

Seleccione

SPEANA SPEED

SPEANA FAST Más rápido

↑ ↓

SPEANA SLOW Más lento

Seleccione

MUTE KEY SEL

Cuando se presiona [MUTE].

MUTE KEY Sin sonido

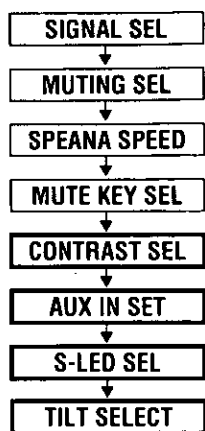
↑ ↓

ATT KEY Reducción a 1/10

Otros ajustes (continuación)

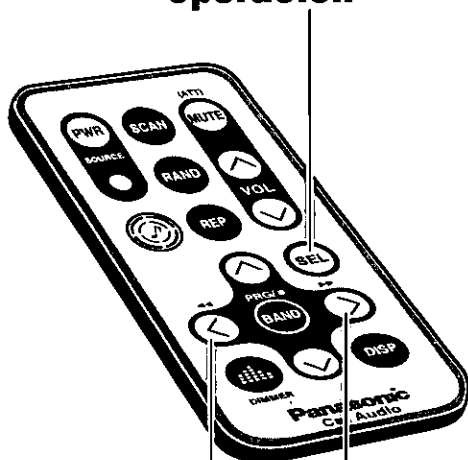


1 2 [SEL] 3 [◀▶]



1
Presione y mantenga presionado [SEL] durante más de 2 segundos.

2
Presione [SEL] para seleccionar una operación



3 Ajuste

Hacia arriba /
desactivado

Hacia abajo /
actibado

Contraste

El ajuste del contraste facilita la visión del visualizador.

Ajuste inicial: Nivel 3
Margen de ajuste: Nivel 1 a nivel 5

Extracción de AUX-IN de la selección de fuente de sonido

AUX se excluirá para no poder ser seleccionado.

Ajuste inicial: Activado

Indicador de seguridad

El indicador de seguridad parpadea mientras la placa frontal extraíble se extrae del aparato.

Ajuste inicial: Activado

Ángulo del panel

(activación/desactivación de inclinación)
(Tilt On/Off)
(→ página 89 sobre el ajuste de la inclinación)

Ajuste inicial: Activación de inclinación

Nota: La visualización retorna a la anterior si no se presiona ninguna tecla durante más de 10 segundos desde que se cambia a la visualización del menú.

2 Presione [SEL] 3 Presione [>] o [<]

Seleccione

CONTRAST SEL

[>] : Hacia arriba

[<] : Hacia abajo

Seleccione un nivel que ofrezca una visión fácil.

Seleccione

AUX-IN SET

[>] : AUX-IN activado

La entrada externa (AUX-IN) es objeto de selección de fuente.

[<] : AUX-IN desactivado

La entrada externa (AUX-IN) no es objeto de selección de fuente.

Si se ajusta AUX-IN a OFF (desactivado), AUX-IN no se seleccionará cuando se presione [SOURCE]. (➔ página 88 sobre la selección de una fuente)

Seleccione

S-LED SEL

[>] : S-LED encendido

El indicador parpadea cuando se extrae el panel.

[<] : S-LED apagado

El indicador no parpadea cuando se extrae el panel.

Seleccione

TILT SELECT

[>] : TILT activado

Puede ajustarse el ángulo del panel.

[<] : TILT desactivado

No puede ajustarse el ángulo del panel.

Guía de instalación



ADVERTENCIA

Estas informaciones de instalación están destinadas a técnicos instaladores expertos, y no a personas sin conocimientos técnicos. Ellas no contienen las advertencias ni los avisos sobre los posibles peligros al intentar instalar este producto.

Cualquier intento para instalar este producto en un auto por cualquier persona que no sea un técnico instalador puede causar daños en el sistema eléctrico y puede resultar en serias heridas o hasta en la muerte.

□ Instrucciones generales

Si posible, este equipo deberá ser instalado por un profesional. Sin embargo, si Ud. piensa instalar este aparato Ud. mismo, el primer paso es decidir donde instalarlo. Las instrucciones contenidas en estas páginas guiará a Ud. en los pasos siguientes: **(Por favor, refiérase a la ADVERTENCIA arriba).**

- Identifique y pegue rótulos a los alambres del vehículo.
- Conecte los alambres del vehículo con los alambres del conector de alimentación.
- Instale la unidad del en tablero de instrumentos.
- Verifique el funcionamiento de la unidad.

Cuando tenga cualquier problema, sírvase consultar su instalador profesional más cercano.

Precaución: Esta unidad funcionará solamente con un sistema de batería de auto de 12 voltios de CC con el polo negativo puesto a tierra. No intente usarlo con cualquier otro sistema. Si no, podrá causar serios daños.

Antes de comenzar la instalación, mire que los artículos de la derecha estén embalados con el aparato.

- **Tarjeta de garantía** Rellénela con rapidez.
- **Directorio de centros de servicio técnico Panasonic** Guárdelo para consultarlo en el futuro en caso de que el aparato requiera el servicio técnico.
- **Accesorios de instalación** Se requieren para la instalación en el tablero de instrumentos.

□ Herrajes Suministradas

N.º	Ítem	Ilustración	Cant.
①	Collar de montaje		1
②	Perno de montaje (5 mmø)		1
③	Conector de alimentación		1
④	Caja de la placa del panel extraíble		1
⑤	Placa de guarnición		1
⑥	Regleta de soporte trasera		1
⑦	Tornillo de autoenroscue		1
⑧	Tuerca hexagonal		1

□ Herramientas necesarias

Ud. necesitará un destornillador, una pila AA de 1,5 voltio, y lo siguiente:

Bombilla de prueba de 12 V CC



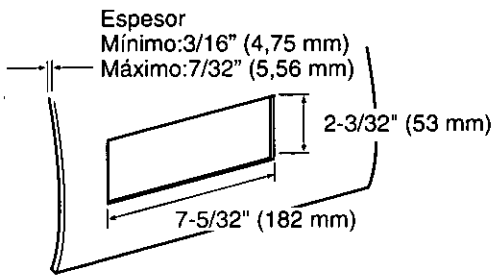
Cinta adhesiva eléctrica



Cortaalambres eléctrica



❑ Especificaciones del tablero de instrumentos



❑ Identificar todos los alambres

El primer paso en la instalación es el identificar todos los alambres del vehículo que serán usados cuando Ud. vaya a instalar su sistema de sonido. Cuando vaya identificando cada alambre, sugerimos que pegue rótulos usando una cinta de identificación y un marcador permanente. Eso ayudará a evitar confusiones cuando vaya a hacer las conexiones más tarde.

Nota: No conecte el conector de alimentación a la unidad estereofónica hasta que haya realizado todas las conexiones. Si no hay protectores de plástico en los alambres de conexión del aparato estereofónico, asegúrese de aislar todos los conductores expuestos con cinta eléctrica hasta que Ud. esté listo para usarlos. Identifique los alambres en la siguiente orden.

Alambre de alimentación

Si su vehículo tiene un radio o está alambrado de antemano para uno: Corte el tapón conector (dejando los alambres tan largos como posible), para que Ud. pueda trabajar con los alambres individuales.



Gire la llave de encendido a la posición ACC, y conecte uno de los conductores de la bombilla de prueba al chasis

Toque cada uno de los alambres expuestos cortados del tapón del conector del radio con el otro conductor de la bombilla de prueba.

Toque un alambre de cada vez hasta encontrar la salida que haga encender la bombilla de prueba.

Ahora, apague la llave de encendido y en seguida enciéndalo nuevamente. Si la bombilla de prueba también apaga y enciende, el alambre que está siendo tocado es el conductor de alimentación del vehículo.

Si su vehículo no está alambrado para unidad de audio:

Vaya al bloque de fusibles para encontrar la boca de fusible para radio (RADIO), accesorio (ACC) o encendido (IGN).

Conductor de la batería

Si su unidad estereofónica tiene un conductor amarillo, Ud. necesitará localizar el conductor de la batería del auto. Si no, Ud. podrá ignorar este procedimiento. (El conductor amarillo de la batería suministra una alimentación continua para mantener el reloj, la memoria de almacenaje y otras funciones).

Si su vehículo tiene un radio o está alambrado de antemano para uno:

Con la llave de encendido y los faros delanteros apagados, identifique la batería del carro conectando un conductor de la bombilla de prueba al chasis y verificando los alambres restantes expuestos resultantes del corte del tapón conector.

Si su vehículo no está alambrado para una unidad de audio:

Vaya al bloque de fusibles y localice la boca de fusible para la batería, normalmente marcada con el símbolo BAT.

Altavoces

Identifique los cables de altavoz del vehículo. Hay dos cables para cada altavoz, que normalmente tienen códigos de color.

Una forma útil de identificar los cables de altavoz y el altavoz que conectan es probando los cables empleando una pila de 1,5 V del tamaño AA de la forma siguiente.

Ponga un cable en una polaridad de la batería y haga contacto con el otro cable en la otra polaridad. Oír un sonido de chasquido en un altavoz si el cable de sostiene es el de un altavoz.

De lo contrario, siga probando otras combinaciones de cables hasta encontrar todos los cables de todos los altavoces. Cuando los etiquete, incluya la situación del altavoz para cada uno.

Motor de la antena

Si su vehículo está dotado de una antena motorizada automática, identifique el conductor de la antena motorizada del vehículo conectando un conductor de la bombilla de prueba con el conductor de la batería del vehículo y tocando, uno a uno, los alambres restantes expuestos del tapón conector cortado. Ud. podrá oír el sonido de activación del motor de la antena cuando Ud. toca el alambre correcto.

Antena

El conductor de la antena es un alambre negro grueso con un tapón metálico en la punta.

❑ Conecte todos los alambres

Ahora que Ud. ha identificado todos los alambres del vehículo, estará listo para comenzar a conectarlos con los alambres de la unidad estereofónica. El diagrama de conexiones (→ página 116) muestra las conexiones correctas y las codificaciones de colores de los cables.

Recomendamos fuertemente que Ud. pruebe la unidad antes de hacer la instalación final.

Ud. puede instalar la unidad sobre el suelo y hacer conexiones temporales para probar la Unidad. Use cinta eléctrica para cubrir los alambres expuestos.

Guía de instalación (continuación)

Importante: Conecte el alambre rojo de alimentación por último, después de haber hecho y aislado todas las demás conexiones.

Puesta a tierra

Conecte los conductores negros de puesta a tierra del conector de alimentación al chasis metálico del vehículo.

Altavoces

Conecte los cables de los altavoces. Consulte el diagrama de conexiones para ver los lugares de conexión adecuados. Siga con cuidado el diagrama para evitar daños en los altavoces y en el aparato.

El altavoz utilizado debe ser capaz de manipular más de 45 W de potencia de sonido. Si emplea un amplificador de potencia de audio opcional, los altavoces deberán ser capaces de manipular la potencia máxima de salida del amplificador. Los altavoces con una potencia insuficiente pueden resultar dañados.

La impedancia de los altavoces deberá ser de 4 - 8 Ω , la cual está normalmente marcada en la mayor parte de altavoces. Los altavoces de mayor o menor impedancia afectarán la salida y pueden causar daños en los altavoces y en el aparato mismo.

Precaución: No ponga nunca a masa los cables de altavoz. Por ejemplo, no emplee un sistema de masa en el chasis ni un sistema común de altavoces de tres hilos. Cada altavoz debe conectarse por separado empleando cables aislados paralelos. Si tiene alguna duda sobre la forma de conexión de los altavoces de su vehículo, consulte a un instalador profesional.

Antena motorizada

Conecte el conductor de la antena motorizada del vehículo con el conductor del relé de control de la antena motorizada.

Batería

Conecte el conductor amarillo de la batería con el alambre del radio o con la boca del fusible de la batería en el bloque de fusibles.

Antena

Conecte la antena enchufando el conductor de la antena al receptáculo de la antena.

Equipos

Conecte cualesquier equipos opcionales tales como el amplificador, según las instrucciones suministradas juntamente con el equipo. Mantenga una distancia de aproximadamente 12 pulgadas (30 cm.) entre los cordones de los altavoces y la unidad amplificadora, y la antena y el cordón de extensión de la antena. Sírvase leer las instrucciones de operación y de instalación de cualquier equipo que vaya a conectar con esta unidad.

Alimentación

Conecte el conductor rojo de alimentación con el alambre correcto de radio del vehículo o con la boca de fusible apropiada en el bloque de fusibles. Si una unidad estereofónica funciona correctamente con todas estas conexiones hechas, desconecte los alambres y pase a hacer la instalación final.

Instalación final

Conexión de los alambres

Conecte todos los alambres, verificando que cada conexión está aislada y segura. Ate todos los alambres sueltos y sujételos con una cinta para que no se suelten posteriormente. Ahora, inserte la unidad estereofónica dentro del manguito de montaje.

Congratulaciones! Después de hacer algunas verificaciones finales, Ud. estará listo para disfrutar de su nuevo sistema estereofónico para autos.

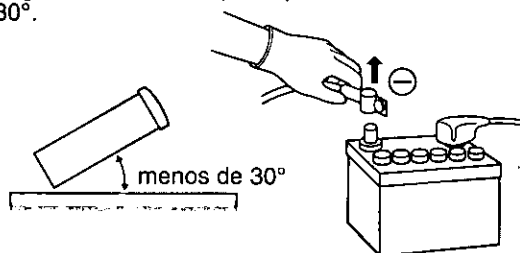
Verificaciones finales

1. Asegúrese de que todos los alambres están correctamente conectados y aislados.
2. Asegúrese de que la unidad estereofónica está firmemente sujeta en el manguito de montaje.
3. Gire la llave de encendido para verificar que la unidad funciona correctamente.

Cuando tenga cualquier problema, consulte con su instalador profesional autorizado más cercano para solicitar su ayuda.

Precauciones

- Le recomendamos encarecidamente que se ponga guantes para el trabajo de instalación, con el fin de protegerse contra heridas.
- Cuando doble la lengüeta de montaje del collar de montaje con un destornillador, tenga cuidado de no herirse las manos o los dedos.
- Desconecte el cable del terminal negativo (-) de la batería.
- La unidad deberá instalarse en una posición horizontal con el extremo frontal subido en un ángulo conveniente, pero que no sea de más de 30°.

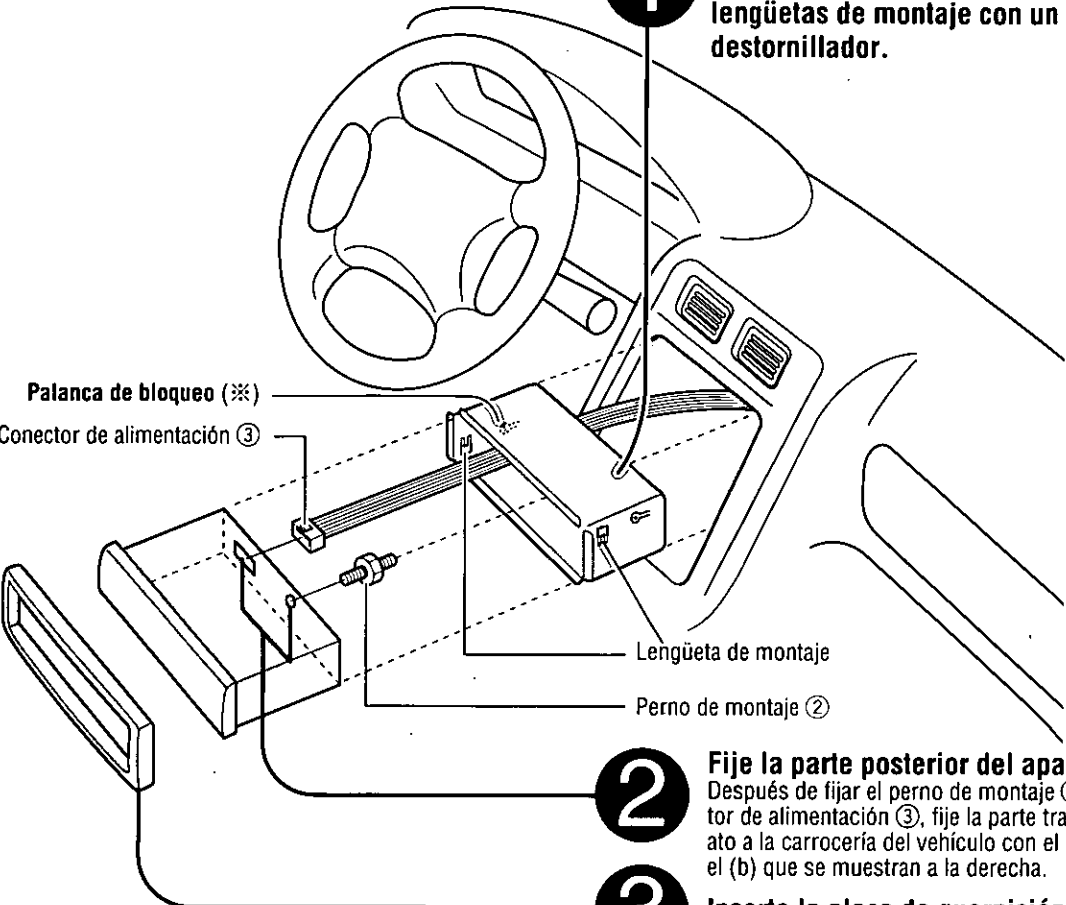


Precauciones: No desconecte los terminales de la batería de un vehículo provisto de computadora de viajes o de navegación, porque todos los ajustes del usuario almacenados en la memoria se perderían. En lugar de ello, tenga mucho cuidado al instalar la unidad para evitar los cortocircuitos.

❑ Procedimientos de instalación

1

Inserte el collar de montaje ① en el tablero de instrumentos, y doble las lengüetas de montaje con un destornillador.



2

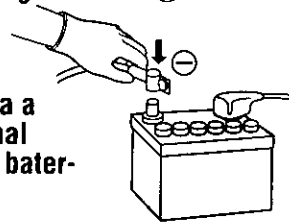
Fije la parte posterior del aparato. Después de fijar el perno de montaje ② y el conector de alimentación ③, fije la parte trasera del aparato a la carrocería del vehículo con el método (a) o el (b) que se muestran a la derecha.

3

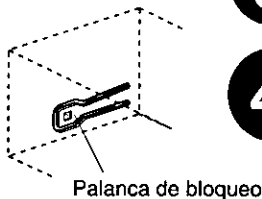
Inserte la placa de guarnición ⑤.

4

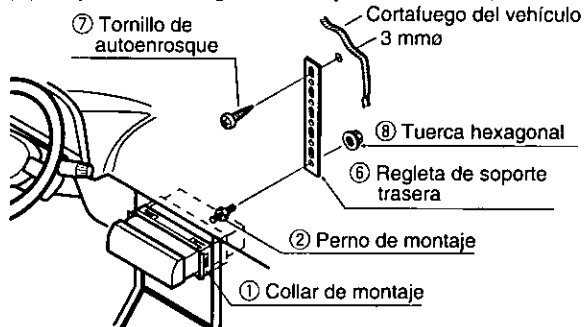
Después de la instalación, vuelva a conectar el terminal negativo (-) de la batería.



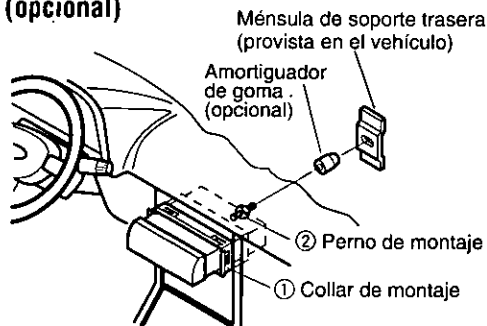
Asegúrese de que la palanca de bloqueo (*) esté empotrada en el collar de montaje (sin sobresalir afuera).



(a) Empleo de la regleta de soporte trasera ⑥




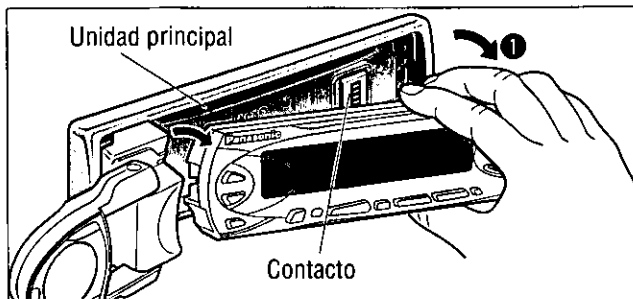
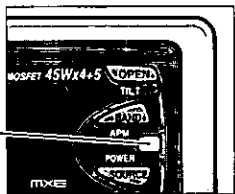
(b) Empleo del amortiguador de goma (opcional)



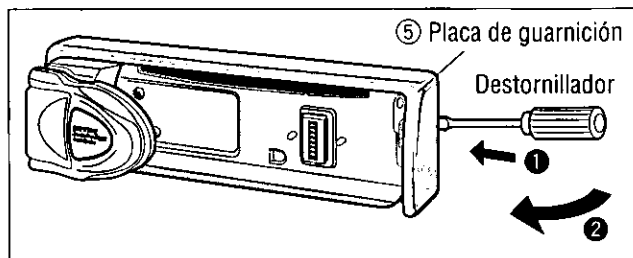
Guía de instalación (continuación)

Para extraer el aparato

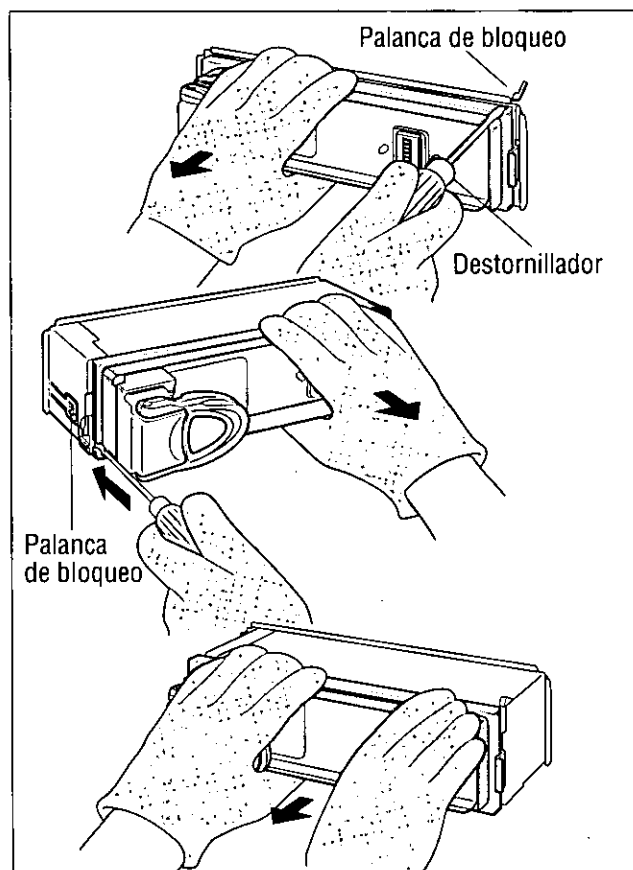
- 1 Extraiga la placa del panel extraíble.
 - (a) Desconecte la alimentación del aparato.
 - (b) Presione el botón de liberación [].
 - (c) Tire del lado derecho de la unidad.



- 2 Extraiga la placa de la guarnición ⑤ con un destornillador.



- 3 Extraiga el aparato mientras presiona la palanca de bloqueo hacia abajo con un destornillador.



- 4 Extraiga el aparato tirando del mismo con ambas manos.

Precauciones:

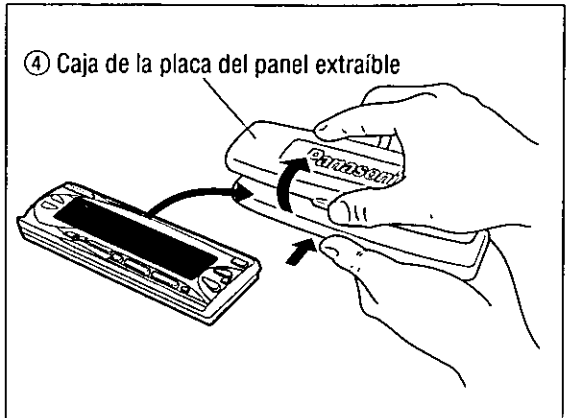
- No toque los contactos de la placa del panel extraíble ni de la unidad principal, porque podría ocasionar mal contacto eléctrico.
- Si se adhiere suciedad u otras materias extrañas en los contactos, límpielos con un paño limpio y seco.

Sistema antirrobo

Este aparato está provisto de una placa del panel extraíble. Al extraer esta placa del panel, la radio queda totalmente inoperable. Parpadea el indicador de seguridad.

Coloque la placa del panel extraíble en la caja

- ① Desconecte la alimentación del aparato.
- ② Extraiga la placa del panel extraíble. (→ página 114.)
- ③ Presione con cuidado la parte inferior de la caja y abra la cubierta. Ponga la placa del panel en la caja y llévesela consigo cuando salga del vehículo.

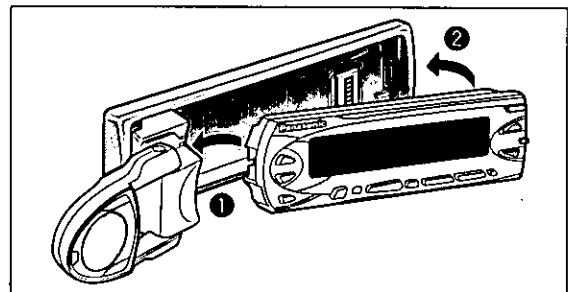


Precauciones:

- Esta placa del panel no es impermeable. No la exponga al agua ni a humedad excesiva.
- No extraiga la placa del panel mientras conduzca el vehículo.
- No ponga la placa del panel sobre el tablero de instrumentos ni en lugares cercanos en los que la temperatura sube en gran medida.

Instale la placa del panel extraíble

- ① Haga deslizar el lado izquierdo de la placa frontal extraíble hasta la posición correcta.
- ② Presione la extremidad derecha de la placa frontal extraíble hasta que se oiga un sonido seco de confirmación.



Indicador de seguridad

El indicador de seguridad parpadea cuando se extrae la placa del panel extraíble de la unidad. (→ página 108.)

- ① Presione y mantenga presionado [SEL] durante más de 2 segundos para cambiar al modo de control de la función.
- ② Presione [SEL] para seleccionar "S-LED SEL".

S-LED SEL

- ③ Presione [➤] para encender el indicador de seguridad (S-LED). ([<]: apagado)

Indicador de seguridad

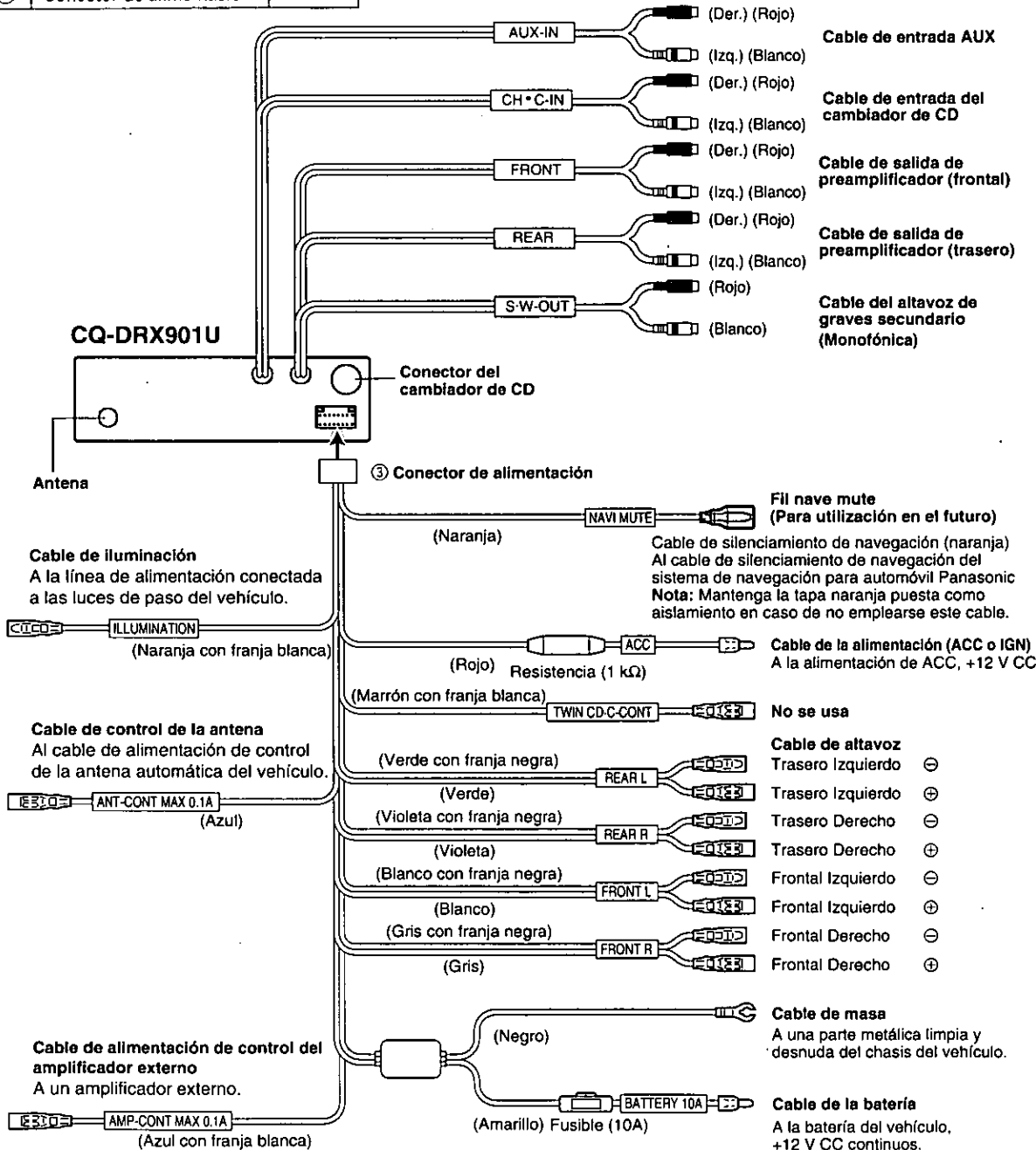
Visualización	Indicador de seguridad
S-LED ON	Parpadea
S-LED OFF	Apagado

Conexiones eléctricas

- En cuanto a las conexiones, lea atentamente el manual de instrucciones de los dispositivos conectados.
 - Pregunte en la tienda donde compró el aparato porque dispondrá de una amplia gama de altavoces.
- Recuerde, si su automóvil tiene una computadora de conducción o una computadora de navegación, los datos de su memoria pueden quedar borrados cuando se desconectan los terminales de la batería.

Accesorios suministrados

N.º	Ítem	Cant.
③	Conector de alimentación	1

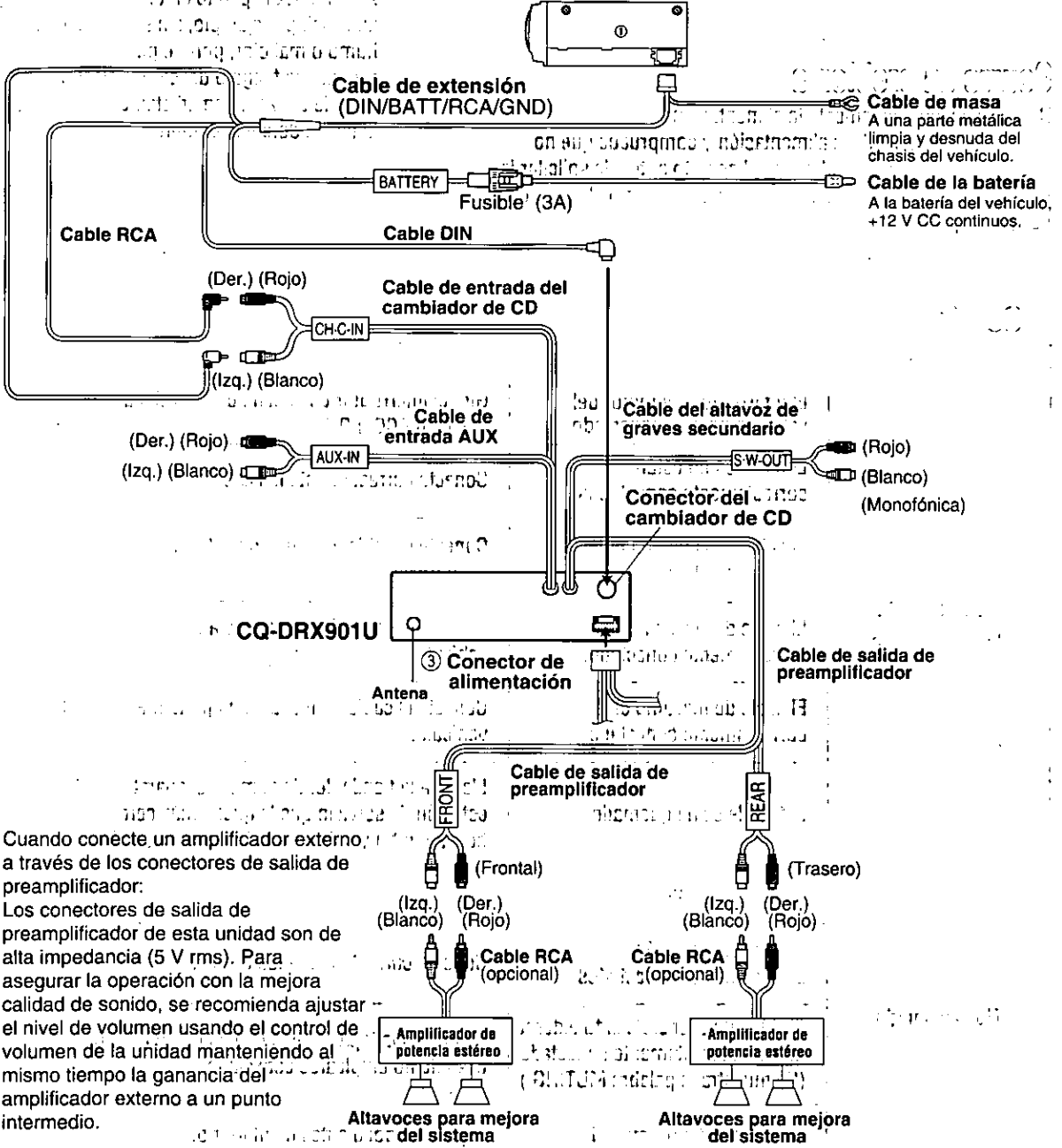


Nota: Si su vehículo no tiene una línea de alimentación conectada a las luces de paso del vehículo, deje el cable de iluminación desconectado.

Ejemplo 1 de mejora del sistema

Combinación

- Cambiador de CD (CX-DP88U) (opcional)



Cable de masa
A una parte metálica limpia y desnuda del chasis del vehículo.

Cable de la batería
A la batería del vehículo, +12 V CC continuos.

Quando conecte un amplificador externo a través de los conectores de salida de preamplificador:
Los conectores de salida de preamplificador de esta unidad son de alta impedancia (5 V rms). Para asegurar la operación con la mejora calidad de sonido, se recomienda ajustar el nivel de volumen usando el control de volumen de la unidad manteniendo al mismo tiempo la ganancia del amplificador externo a un punto intermedio.

Precaución:

- Solicite la instalación y las conexiones eléctricas a personal de servicio cualificado. La instalación y las conexiones eléctricas de este aparato requieren técnicas y pericia especiales. Por razones de seguridad, solicite la instalación y las conexiones eléctricas a la tienda donde compró el aparato.
- No desmonte ni modifique el aparato. No desmonte ni modifique el aparato. No extraiga las cubiertas de los extremos de los cables y conductores para alimentar otros aparatos. Podría generarse humo o fuego, y ser causa de descargas eléctrica o averías.

Solución de problemas

Pasos preliminares

Efectúe las comprobaciones y los pasos descritos en las tablas siguientes.

Ocurre un problema

Desconecte inmediatamente la alimentación. Desenchufe el cable de la alimentación y compruebe que no haya humo ni calor procedentes del aparato antes de solicitar la reparación. No trate nunca de reparar usted mismo el aparato, porque es peligroso.

Precaución:

No emplee el aparato si no funciona bien o si hay algún problema. No emplee el aparato en un estado anormal, por ejemplo, sin sonido, o con humo o mal olor, porque pueden producirse fuego o descargas eléctricas. Deje de utilizarlo inmediatamente y llame a la tienda donde lo compró.

■ Común

Problema	Causa	Paso
No se conecta la alimentación	El interruptor del motor del vehículo no está conectado.	Gire el interruptor de encendido del vehículo a la posición ACC u ON.
	Los cables no están correctamente conectados.	Conecte correctamente los cables.
	El cable de la batería no está correctamente conectado..	Conecte el cable de la batería al terminal que está siempre activo.
	El cable de accesorios no está correctamente conectado.	Conecte el cable de accesorios a la fuente ACC del vehículo.
	El cable de masa no está correctamente conectado.	Conecte el cable de masa a una parte metálica del vehículo.
	El fusible se ha quemado.	Llamé a la tienda donde compró el aparato, o a la estación de servicio que le quede más cercana (vea la hoja adjunta) y solicite que le reemplacen el fusible.
No hay sonido	El silenciamiento está activado.	Ajústelo a OFF.
	Los cables no están correctamente conectados.	Conecte correctamente los cables.
	El cable de silenciamiento externo no está correctamente conectado. (Se muestra la palabra MUTING.)	Mantenga la tapa naranja puesta como aislamiento en caso de no emplearse este cable.
	Condensación (humedad)	Espere un poco antes de utilizarlo.
Los botones no funcionan	El analizador de espectro está en el modo de demostración.	Presione [DISP] para cancelar el modo de demostración.
La calidad del sonido es insatisfactoria y/o se genera ruido cuando se emplea el amplificador externo.	La ganancia del amplificador es excesiva.	Ajuste la ganancia del amplificador externo a un punto intermedio para la operación.

■ Panel

Problema	Causa	Paso
El ángulo del panel no puede ajustarse.	El ángulo del panel está fijado.	Cambie el ajuste de inclinación a ON.

■ Radio

Problema	Causa	Paso
Hay demasiado ruido en las difusiones de FM estéreo y monofónicas	La emisora es demasiado lejana, o la señal es demasiado débil.	Seleccione otras emisoras con mejor nivel de señal.
Se reponen las emisoras preajustadas.	El cable de la batería no está correctamente conectado.	Conecte el cable de la batería al terminal que siempre está activo.

■ CD

Problema	Causa	Paso
El CD está dentro pero no suena	El CD está colocado al revés.	Coloque correctamente el CD, con la etiqueta arriba.
	El CD está sucio.	Limpie el CD, consultando la sección de cuidado de los discos.
El sonido del CD salta, el tono es muy bajo.	El CD está sucio.	Limpie el CD, consultando la sección de cuidado de los discos.
El sonido salta debido a vibraciones.	El ángulo de montaje es de más de 30 grados.	Ajuste el ángulo de montaje a menos de 30 grados.
	Montaje inestable	Monte la unidad con seguridad con las partes de montaje, consultando la sección de instalación.
El CD no se expulsa	El CD está defectuoso, o Avería mecánica.	Abra el panel y presione [▲]. Si el problema persiste, presione el interruptor de reposición. Si no se repone la operación normal, llame a la tienda donde compró el aparato o a la estación de servicio que le quede más cercana para solicitar que se lo reparen.

Solución de problemas (continuación)

■ Ajuste del sonido

Problema	Causa	Paso
No sale sonido por el altavoz izquierdo, derecho, frontal o trasero.	El balance izquierdo/derecho o el delantero/trasero está ajustado completamente a un lado.	Ajuste BAL/FAD como sea apropiado.
	Los cables no están correctamente conectados.	Conecte correctamente los cables.
Al escuchar en estéreo, se invierten los sonidos de la derecha y de la izquierda.	El cable del altavoz derecho está conectado al altavoz izquierdo y el cable del altavoz izquierdo está conectado al altavoz derecho.	Conecte los cables de los altavoces a los correctos.
No sale sonido por el altavoz central.	El altavoz central está cerrado.	Abra el altavoz central.
	El volumen del altavoz central está ajustado a $-\infty$.	Ajuste el volumen del altavoz central a una posición que no sea $-\infty$.
Sólo salen graves o sonido monofónico por el altavoz trasero	Se ha ajustado SBC-SW a la posición ON.	Ajuste SBC-SW a OFF.
No sale sonido por la salida de preamplificador (trasera) del altavoz trasero	SBC-SW está ajustado a ON y el volumen de DDBC está ajustado a $-\infty$.	Ajuste el volumen de DDBC a una posición que no sea $-\infty$.

■ Control remoto

Problema	Causa	Paso
Los botones no funcionan.	Se han invertido las polaridades de las pilas (+) (-).	Inserte correctamente la pila.
	Pila incorrectas.	Compruebe la pila.
	La pila están gastadas.	Reemplace la pila.
	El controlador remoto está en una dirección incorrecta.	Dirija el controlador remoto a REMOTE (sensor) del panel.

Mensajes de visualización de error

■ CD

Ejemplo de visualización	Causa	Operación	Comprobación/Paso
CD -E1-	El disco está sucio o al revés.	Puede expulsarse automáticamente.	Compruebe el disco.
CD -E2-	El disco está rayado.		
CD -E3-	No funciona por alguna causa	—	Abra el panel y presione [▲]. Si persiste el problema, presione el interruptor de reposición. Si todavía no se repone la operación, solicite la reparación del aparato.
⊖ PLS EJECT	Se tomó la acción para iniciar la reproducción antes de haberse expulso por completo.	—	Abra el panel y presione [▲].

■ Cambiador

Ejemplo de visualización	Causa	Operación	Comprobación/Paso
CD·CH -E1-	El disco está sucio o al revés.	Puede expulsarse automáticamente.	Compruebe el disco.
CD·CH -E2-	El disco está rayado.		
CD·CH -E3-	No funciona por alguna causa	—	Abra el panel y presione [▲]. Si persiste el problema, presione el interruptor de reposición. Si todavía no se repone la operación, solicite la reparación del aparato.
NO DISC	No hay discos en el cambiador (cartucho)	—	Inserte discos en el cambiador (cartucho).

Notas:

- Hay ocasiones en las que los números de los discos afectados por un error se visualizan antes de E1 y E2.
- Las visualizaciones y los pasos a realizar para los errores varían un poco según el cambiador utilizado. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones del cambiador utilizado.

Solución de problemas (continuación)

Mantenimiento del producto

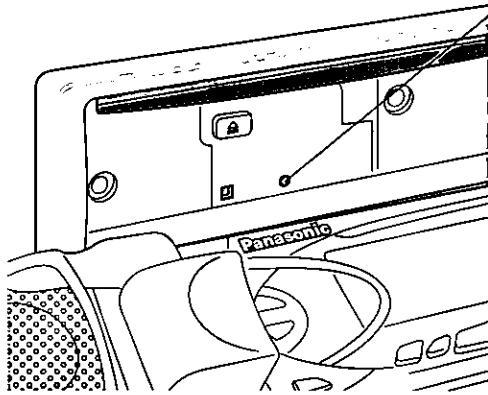
Si las sugerencias de los cuadros no son suficientes para solucionar el problema, recomendamos que lleve el aparato para su Centro de Servicio Panasonic autorizado más cercano. El mantenimiento deberá ser hecho solamente por un técnico calificado.

Cómo sustituir el fusible

Use fusibles con la misma clasificación (10 amperios). El usar diferentes substitutos o fusibles de clasificación más alta, o conectando la unidad directamente sin fusible, podrá causar incendio o daños en la unidad estereofónica.

Si la sustitución del fusible falla, póngase en contacto con su Centro de Servicio Panasonic autorizado más cercano.

Interruptor de reposición



Interruptor de reposición

Inserte una varilla fina y dura en el orificio y presione el interruptor.

El aparato vuelve al estado inicial cuando se soluciona el problema. Recuerde que los datos y los ajustes almacenados en la memoria quedan borrados.

Importante

Presione el interruptor sólo cuando el aparato no funcione con ningún botón.

Si no puede abrirse el panel, o si el aparato no retorna al estado normal, llame a la estación de servicio que le quede más cercana para solicitar que se lo reparen.

Cuidado del aparato

Limpeza del aparato

Emplee un paño suave y blando para la limpieza.

Precaución para la limpieza

No use bencina, disolventes, ni cualquier otro tipo de solvente.

Notas sobre los discos compactos

EMPLEE SÓLO DISCOS QUE TENGAN LA ETIQUETA MOSTRADA A LA DERECHA



Cómo tomar los discos CD

- No toque la parte inferior del disco.
- No haga rayadas en el disco.
- No combe el disco.
- Cuando no lo utilice, guarde el disco CD en su caja.

No emplee discos CD con formas irregulares

No deje los discos en los lugares siguientes:

- Bajo la luz directa del sol
- Lugares polvorientos, sucios o húmedos
- Cerca de aparatos de calefacción
- Sobre los asientos o sobre el tablero de instrumentos

Limpeza de los discos

Emplee un paño seco y suave para frotar desde el centro del disco hacia fuera.

Precaución para los discos nuevos

Un disco nuevo puede tener los bordes toscos en su perímetro interior y exterior. Esta tosquedad puede causar mal funcionamiento.

Saque la tosquedad de los bordes empleando un lápiz, etc.

Lado de la etiqueta



No emplee discos CD con formas irregulares

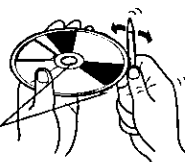
<Correcto>



<Incorrecto>



Borde tosco



Especificaciones

General

Alimentación	: 12 V CC (11 V - 16 V), tensión de prueba 14,4 V, tierra negativa
Consumo de corriente	: Menos de 2,2 A (modo de reproducción CD 4 canales de 0,5 W)
Salida máxima de potencia	: 45 W x 4 canales a 1 kHz, control de volumen al máximo
Salida de altavoz central	: 5 W
Impedancia de entrada externa	: 10 k Ω (AUX IN)
Sensibilidad de entrada externa	: 2 V (AUX IN)
Tensión de salida del preamplificador	: 5 V
Impedancia de salida de PRE-OUT	: 60 Ω
Tensión de salida del altavoz de graves secundarios	: 5 V
Dimensiones (An x Al x Pr)	: 7" x 1-15/16" x 6-1/8" (178 x 50 x 155 mm)
Peso	: 3 lbs. 12 oz. (1,7 kg)

DSP

Número de canales	: 6 canales de salida
Modo de espacio	: 3 modos
Frecuencia central del ecualizador	: 80, 160, 320, 640, 1,6 k, 4 k, 10 k (Hz)
Margen variable del ecualizador	: -12 a +12 dB en pasos de 2 dB

Radio FM estéreo

Gama de frecuencias	: 87,9 - 107,9 MHz
Sensibilidad usable	: 11,0 dBf. (1,25 μ V, 75 Ω)
Separación de estéreo	: 35 dB (a 1 kHz)

Radio AM

Gama de frecuencias	: 530 - 1 710 kHz
Sensibilidad usable	: 28 dB/ μ V (25 μ V, S/N 20 dB)

Reproductor de CD

Frecuencia de muestreo	: Sobremuestreo óctuplo
Convertidor DA	: Sistema MASH*1 bit/4 DAC
Sistema de corrección de error	: Algoritmos de súper decodificación Panasonic
Tipo captor	: 3 haces
Fuente de luz	: Láser semiconductor
Longitud de onda	: 780 nm
Respuesta en frecuencia	: 20 Hz - 20 kHz (\pm 1 dB)
Relación de señales a ruido	: 90 dB
Distorsión armónica total	: 0,01 % (1 kHz)
Fluctuación y trémolo	: Por debajo del límite medible
Separación de canales	: 75 dB

Las especificaciones de arriba satisfacen las normas EIA.

Nota: Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso con el propósito de introducir mejoras.

**Panasonic Consumer Electronics
Company, Division of Matsushita
Electric Corporation of America**
One Panasonic Way, Secaucus,
New Jersey 07094
<http://www.panasonic.com>

**Panasonic Sales Company.
Division of Matsushita Electric of
Puerto Rico, Inc. ("PSC")**
Ave. 65 de Infanteria, Km. 9.5
San Gabriel Industrial Park,
Carolina, Puerto Rico 00985
<http://www.panasonic.com>

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive,
Mississauga, Ontario
L4W 2T3
www.panasonic.ca

YEFM283730 B0301-0

Printed in Japan
Imprimé à Japon
Impreso en Japón